

KENWOOD

KDC-DAB34U KDC-DAB361U

CD-RECEIVER

INSTRUCTION MANUAL

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

CD-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

CD RECEIVER

GEBRUIKSAANWIJZING

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

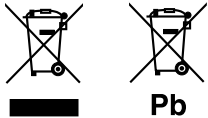
ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVCKENWOOD Corporation





Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.

Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Unschlaggemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Achtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)

Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.

Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i Paesi Europei che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)

I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

For Israel

מידע בדבר השלכה לאשפה של ציוד חשמלי ואלקטרוני ישו וכן סוללות (רלוונטי למדינות שמשמשות במערכת איסוף אשפה מופדרת).

לא ניתן להשליך מוצרים וסוללות עם הסימון (פח אשפה עם X עליו) כאשפה ביתית רגילה. יש למחזר ציוד חשמלי ואלקטרוני ישו וכן סוללות במתקן המסוגל לטפל בפריטים כאלה ובתוצרי הלוואי שלהם. צרו קשר עם הרשות המקומית לקבלת פרטים אודות מתקן המיחזור הקרוב אליכם. מיחזור והשלכה לאשפה נאותים יעזרו לשמר משאבים ולמנוע השפעות שליליות על בריאותנו ועל הסביבה. שימו לב: הסימון Pb שמתחת לסימון עבור סוללות מצידן שהסוללה מכילה עופרת.

For Turkey

Bu ürün 28300 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliğine uygun olarak üretilmiştir.

Eski Elektrik ve Elektronik Ekipmanların İmha Edilmesi Hakkında Bilgi (ayrı atık toplama sistemlerini kullanan ülkeleri için uygulanabilir)



Semböllü (üzerinde çarpı işareti olan çöp kutusu) ürünler ev atıkları olarak atılamaz.

Eski elektrik ve elektronik ekipmanlar, bu ürünleri ve ürün atıklarını geri dönüştürebilecek bir tesiste değerlendirilmelidir. Yaşadığımız bölgeye en yakın geri dönüşüm tesisinin yerini öğrenmek için yerel makamlara müracaat edin. Uygun geri dönüşüm ve atık imha yöntemi sağlığımız ve çevremiz üzerindeki zararlı etkileri önlerken kaynakların korunmasına da yardımcı olacaktır.



Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2004/108/EC
Declaration of Conformity with regard to the RoHS Directive 2011/65/EU

Manufacturer:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

EU Representative:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/EU

Fabricant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Représentants dans l'UE:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

Konformitätserklärung in Bezug auf die EMC-Vorschrift 2004/108/EC

Konformitätserklärung in Bezug auf die RoHS-Vorschrift 2011/65/EU

Hersteller:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

EU-Vertreter:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Niederlande

Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn van de Europese Unie (2004/108/EC)

Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RoHS richtlijn van de Europese Unie (2011/65/EU)

Fabrikant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

EU-vertegenwoordiger:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RoHS 2011/65/EU

Produttore:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Rappresentante UE:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante en la UE:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos



The marking of products using lasers

The label is attached to the chassis/case and says that the component uses laser beams that have been classified as Class 1. It means that the unit is utilizing laser beams that are of a weaker class. There is no danger of hazardous radiation outside the unit.

Marquage des produits utilisant un laser

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern

Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden. Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.

Markering op producten die laserstralen gebruiken

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

La marca para los productos que utilizan láser

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

CONTENTS

BEFORE USE	2
BASICS	3
GETTING STARTED	4
DIGITAL RADIO (DAB)	5
ANALOG RADIO	7
CD / USB / iPod	8
AUX	10
AUDIO SETTINGS	11
DISPLAY SETTINGS	12
MORE INFORMATION	12
TROUBLESHOOTING	13
INSTALLATION / CONNECTION	14
SPECIFICATIONS	19

How to read this manual

- Operations are explained mainly using buttons on the faceplate.
- [XX] indicates the selected items.
- (➔ XX) indicates references are available on the stated page.

BEFORE USE

▲ Warning

Do not operate any function that takes your attention away from safe driving.

▲ Caution

Volume setting:

- Adjust the volume so that you can hear sounds outside the car to prevent accidents.
- Lower the volume before playing digital sources to avoid damaging the speakers by the sudden increase of the output level.

General:

- Avoid using the USB device or iPod/iPhone if it might hinder safe driving.
- Make sure all important data has been backed up. We shall bear no responsibility for any loss of recorded data.
- Never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the unit, to prevent a short circuit.
- If a disc error occurs due to condensation on the laser lens, eject the disc and wait for the moisture to evaporate.

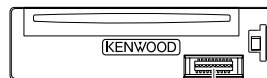
Maintenance

Cleaning the unit: Wipe off dirt on the faceplate with a dry silicone or soft cloth.

Cleaning the connector: Detach the faceplate and clean the connector gently with a cotton swab, being careful not to damage the connector.

Handling discs:

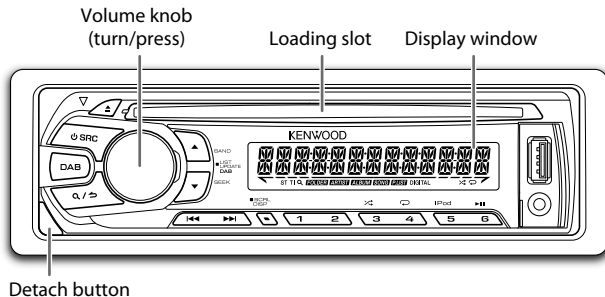
- Do not touch the recording surface of the disc.
- Do not stick tape etc. on the disc, or use a disc with tape stuck on it.
- Do not use any accessories for the disc.
- Clean from the center of the disc and move outward.
- Clean the disc with a dry silicone or soft cloth. Do not use any solvents.
- When removing discs from this unit, pull them out horizontally.
- Remove burrs from the center hole and disc edge before inserting a disc.



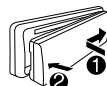
Connector (on the reverse side of the faceplate)

BASICS

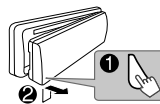
Faceplate



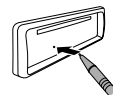
Attach



Detach



How to reset



Your preset adjustments will also be erased.

To

Do this (on the faceplate)

Turn on the power

Press **SRC**.
• Press and hold to turn off the power.

Adjust the volume

Turn the volume knob.

Select a source

Press **SRC** repeatedly.

Change the display information

Press **DISP SCRL** repeatedly.
• Press and hold to scroll the current display information.

Muting upon the reception of a phone call

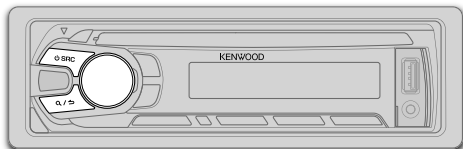
Connect the MUTE wire to your telephone using a commercial telephone accessory. (➔ 15)

When a call comes in, "CALL" appears. (The audio system pauses.)

• To continue listening to the audio system during a call, press **SRC**. "CALL" disappears and the audio system resumes.

When the call ends, "CALL" disappears. (The audio system resumes.)

GETTING STARTED



1 Select the display language and cancel the demonstration

When you turn on the power (or after you reset the unit), the display shows: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Turn the volume knob to select [ENG] (English) or [RUS] (Russian), then press the knob.

[ENG] is selected for the initial setup.

Then, the display shows: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 2 Press the volume knob.
[YES] is selected for the initial setup.
- 3 Press the volume knob again.
"DEMO OFF" appears.

2 Set the clock

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION].
- 2 Turn the volume knob to select [CLOCK], then press the knob.
- 3 Turn the volume knob to select [CLOCK ADJUST], then press the knob.
- 4 Turn the volume knob to make the settings, then press the knob.
Day → Hour → Minute
- 5 Turn the volume knob to select [CLOCK FORMAT], then press the knob.
- 6 Turn the volume knob to select [12H] or [24H], then press the knob.
- 7 Press and hold **Q/↵** to exit.

To return to the previous setting item or hierarchy, press **Q/↵**.

While in clock display screen...

Press and hold DISP SCRL to enter clock adjustment mode directly.

Then, perform step 4 to set the clock.

3 Set the initial settings

- 1 Press **SRC** to enter STANDBY.
- 2 Press the volume knob to enter [FUNCTION].
- 3 Turn the volume knob to make a selection (see the following table), then press the knob.
- 4 Press and hold **Q/↵** to exit.

To return to the previous setting item or hierarchy, press **Q/↵**.

Default: **XX**

AUDIO CONTROL

SWITCH PREOUT **REAR/ SUB-W:** Selects whether rear speakers or a subwoofer are connected to the line out terminals on the rear (through an external amplifier).

SP SELECT **OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM:** Selects according to the speaker size (5 inches or 4 inches, 6×9 inches or 6 inches) or OEM speakers for optimum performance.

DISPLAY

EASY MENU

(For **KDC-DAB34U**)

ON: Both display and button illumination change to white color when entering [FUNCTION]. ; **OFF:** Both display and button illumination remain as [COLOR SELECT] color. (→ 12)

TUNER SETTING	
DAB L-BAND	ON: Receives L-BAND ensemble during digital audio reception. ; OFF: Cancels.
DAB ANT POWER	ON: Supplies power to the DAB antenna. Selects when using the supplied antenna (for KDC-DAB34U). ; OFF: Does not supply power. Selects when using passive antenna without booster. (➔ 16)
PRESET TYPE	NORMAL: Memorizes one station for each preset button in each band (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3). ; MIX: Memorizes one station (digital radio or analog radio) for each preset button, regardless of the selected band.
SYSTEM	
KEY BEEP	ON: Activates the keypress tone. ; OFF: Deactivates.
SOURCE SELECT	
BUILT-IN AUX	ON: Enables AUX in source selection. ; OFF: Disables. (➔ 10)
RUSSIAN SET	Selects the display language for [FUNCTION] menu and Tag information (folder name, file name, song title, artist name, album name) if applicable. RUSSIAN OFF: Display language is English. ; РУССКИЙ ВКЛ: Display language is Russian.
P-OFF WAIT	Applicable only when the demonstration mode is turned off. Sets the duration when the unit will automatically turn off (while in standby mode) to save the battery. 20M: 20 minutes ; 40M: 40 minutes ; 60M: 60 minutes ; OFF ----: Cancels
CD READ	1: Automatically distinguishes between audio file disc and music CD. ; 2: Forces to play as an music CD. No sound can be heard if an audio file disc is played.
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM/ UPDATE DAB1/ UPDATE DAB2	
F/W UP xx.xx/ F/W UP xx.x.x/ F/W UP Vxxx	YES: Starts upgrading the firmware. ; NO: Cancels (upgrading is not activated). For details on how to update the firmware, see: www.kenwood.com/cs/ce/

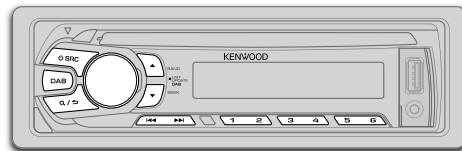
About DAB (Digital Audio Broadcasting)

DAB is one of the digital radio broadcasting systems available today. It can deliver digital quality sound without any annoying interference or signal distortion. Furthermore, it can carry text, pictures and data. In contrast to FM broadcast, where each program is transmitted on its own frequency, DAB combines several programs (called “services”) to form one “ensemble.”

The “primary component” (main radio station) is sometimes accompanied by a “secondary component” which can contain extra programs or other information.

Preparation:

- 1 Connect a DAB antenna to the DAB input terminal. (➔ 16)
 - 2 Press **SRC** or **DAB** to select DAB.
 - 3 Press and hold **DAB** to start the Service List update.
“LIST UPDATE” appears and update starts. “UPDATED” appears when update completes.
Updates take up to 3 minutes. No interruption (such as traffic information) is possible during updates.
- To cancel the Service List update: Press and hold **DAB** again.



Start listening

- 1 Press **SRC** or **DAB** to select DAB.
- 2 Press **▲ BAND** repeatedly to select DB1/ DB2/ DB3.
- 3 Press and hold **◀◀ / ▶▶** to search for an ensemble.
- 4 Press **◀◀ / ▶▶** to select an ensemble, service or component to listen.

DIGITAL RADIO (DAB)

- To change the tuning method for **I◀◀ / ▶▶I**: Press **▼ SEEK** repeatedly.
AUTO1: Press **I◀◀ / ▶▶I**: Select an ensemble, service or component.
Press and hold **I◀◀ / ▶▶I**: Automatically search for an ensemble.
AUTO2: Press **I◀◀ / ▶▶I**: Search for a preset service.
MANUAL: Press **I◀◀ / ▶▶I**: Select an ensemble, service or component.
Press and hold **I◀◀ / ▶▶I**: Manually search for an ensemble.
- To store a service: Press and hold one of the number buttons (**1** to **6**).
- To select a stored service: Press one of the number buttons (**1** to **6**).

Select a service

- 1 Press **DAB** to enter Service Search mode.
- 2 Turn the volume knob or press **▲ / ▼** to select a service, then press the knob.

To cancel the Service Search mode, press **Q / ↵** or **DAB**.

Select a service by name

- 1 Press **DAB** to enter Service Search mode.
- 2 Turn the volume knob quickly to enter Alphabet Search mode.
- 3 Turn the volume knob or press **I◀◀ / ▶▶I** to select the character to be searched for.
Press **▲ / ▼** to go to the previous/next page.
- 4 Press the volume knob to start searching.
- 5 Turn the volume knob to select a service, then press the knob.

To cancel the Alphabet Search mode, press **Q / ↵**.

Other settings

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION].
- 2 Turn the volume knob to make a selection (see the following table), then press the knob.
- 3 Press and hold **Q / ↵** to exit.

To return to the previous setting item or hierarchy, press **Q / ↵**.

Default: **XX**

TUNER SETTING

AF SET	ON : While listening to DAB... Automatically switch to FM broadcasting the same program if the DAB signal becomes weak. It will switch back to DAB sound when the signal becomes strong again. While listening to FM... Automatically switch to DAB source broadcasting the same program (if available). ; OFF : Cancels.
TI	ON : Allows the unit to temporarily switch to Traffic Information. ; OFF : Cancels.
PTY SEARCH	Press the volume knob to enter PTY language selection. Turn the volume knob to select the PTY language (ENGLISH / FRENCH / GERMAN), then press the knob. Selects the available Program Type (→ 7), then, press I◀◀ / ▶▶I to start.
ASW SELECT	TRAVEL, WARNINGS, NEWS, WEATHER, EVENT, SPECIAL, RAD INFO, SPORTS, FINANCE : Turn the volume knob to make a selection, then press the knob. “*” appears in front of the activated announcement type. Automatically switch from any source to Digital radio ensembles broadcasting an activated announcement type. <ul style="list-style-type: none">• Multiple announcement can be activated simultaneously.• To deactivate, press the volume knob again (“*” goes off).
LIST UPDATE	AUTO : Automatically update the DAB Service List when the power is turned on. ; MANUAL : Updates the DAB Service List by pressing and holding DAB .
PTY WATCH	Automatically switch from any source to Digital Radio ensembles broadcasting a selected type of program. NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (music), ROCK M (music), EASY M (music), LIGHT M (music), CLASSICS, OTHER M (music), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (music), OLDIES, FOLK M (music), DOCUMENT OFF : Cancels.

DIGITAL RADIO (DAB)

CLOCK

TIME SYNC **ON:** Synchronizes the unit's time to the Digital Radio signal station time. ;
OFF: Cancels.

- Available Program Type:
SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (information), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
MUSIC: POP M (music), ROCK M (music), EASY M (music), LIGHT M (music), CLASSICS, OTHER M (music), JAZZ, COUNTRY, NATION M (music), OLDIES, FOLK M (music)
The unit will search for the Program Type categorized under [SPEECH] or [MUSIC] if selected.
- If the volume is adjusted during reception of traffic information, announcement or alarm, the adjusted volume is memorized automatically. It will be applied the next time traffic information, announcement or alarm function is turned on.

Replay

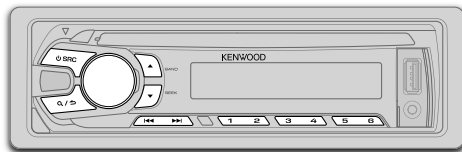
Press and hold **▼ SEEK**.

"REPLAY MODE" appears and replay starts from the live position. You can replay a certain length of time of the current service (depending on the audio bit rate).

During Replay...

- To pause or resume playback, press **6 II**.
- To skip the current song backward/forward, press **◀▶**.
- To rewind/fast-forward, press and hold **◀▶**.
- To exit from Replay and go to live, press and hold **▼ SEEK**.

ANALOG RADIO



Search for a station

- 1 Press **⏻ SRC** to select TUNER.
 - 2 Press **▲ BAND** repeatedly to select FM1/ FM2/ FM3/ MW (or LW).
 - 3 Press **◀▶** to search for a station.
- To change the searching method for **◀▶**: Press **▼ SEEK** repeatedly.
AUTO1: Automatically search for a station.
AUTO2: Search for a preset station.
MANUAL: Manually search for a station.
 - To store a station: Press and hold one of the number buttons (**1** to **6**).
 - To select a stored station: Press one of the number buttons (**1** to **6**).

Other settings

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION].
 - 2 Turn the volume knob to make a selection (**↔ 8**), then press the knob.
 - 3 Press and hold **Q/↵** to exit.
- To return to the previous setting item or hierarchy, press **Q/↵**.

ANALOG RADIO

Default: **XX**

TUNER SETTING	
LOCAL SEEK	ON: Searches only FM stations with good reception. ; OFF: Cancels.
AUTO MEMORY	YES: Automatically starts memorizing 6 stations with good reception. ; NO: Cancels. (Selectable only if [NORMAL] is selected for [PRESET TYPE].) (→ 5)
MONO SET	ON: Improves the FM reception, but the stereo effect may be lost. ; OFF: Cancels.
NEWS SET	ON: The unit will temporarily switch to News Programme if available. ; OFF: Cancels.
REGIONAL	ON: Switches to another station only in the specific region using the "AF" control. ; OFF: Cancels.
AF SET	ON: Automatically searches for another station broadcasting the same program in the same Radio Data System network with better reception when the current reception is poor. ; OFF: Cancels.
TI*	ON: Allows the unit to temporarily switch to Traffic Information. ; OFF: Cancels.
PTY SEARCH	Press the volume knob to enter PTY language selection. Turn the volume knob to select the PTY language (ENGLISH / FRENCH / GERMAN), then press the knob. Selects the available Program Type (see the following), then, press ◀◀ / ▶▶ to start.

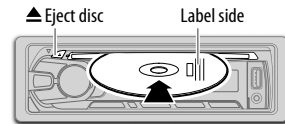
- [LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [PTY SEARCH] is selectable only when the band is FM1/ FM2/ FM3.
 - Available Program Type:
SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (information), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
MUSIC: POP M (music), ROCK M (music), EASY M (music), LIGHT M (music), CLASSICS, OTHER M (music), JAZZ, COUNTRY, NATION M (music), OLDIES, FOLK M (music)
The unit will search for the Program Type categorized under [SPEECH] or [MUSIC] if selected.
 - If the volume is adjusted during reception of traffic information, alarm or news bulletin, the adjusted volume is memorized automatically. It will be applied the next time traffic information, alarm or news bulletin function is turned on.
- * [TI] in MW/LW band is for enabling traffic interruption to DAB source only.

CD / USB / iPod

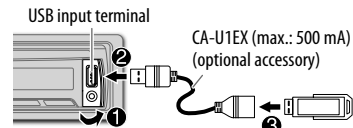
Start playback

The source changes automatically and playback starts.

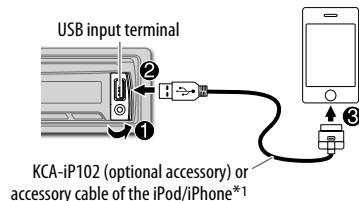
CD



USB



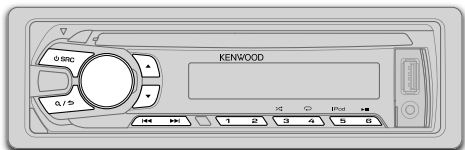
iPod/iPhone



Press 5 iPod to select the control mode while in iPod source.

MODE ON: From the iPod. (→ 9, *2)

MODE OFF: From the unit.



To	Do this
Pause or resume playback	Press 6 ▶ .
Select a track/file	Press 1 ◀◀ / ▶▶ .
Select a folder ^{*3}	Press ▲ / ▼ .
Reverse/Fast-forward	Press and hold 1 ◀◀ / ▶▶ .
Repeat play ^{*4}	<p>Press 4 ↻ repeatedly.</p> <ul style="list-style-type: none"> Audio CD: TRACK REPEAT, REPEAT OFF MP3/WMA/WAV file or iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/ KENWOOD Music Control (KMC) file (➔ 12): FILE REPEAT, REPEAT OFF
Random play ^{*4}	<p>Press 3 ↻ repeatedly.</p> <ul style="list-style-type: none"> Audio CD: DISC RANDOM, RANDOM OFF MP3/WMA/WAV file or iPod or KME Light/ KMC file: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF <p>Press and hold 3 ↻ to select "ALL RANDOM". ^{*5}</p>

^{*1} Do not leave the cable inside the car when not using.

^{*2} You can still play/pause, file skip, fast-forward or reverse files from the unit.

^{*3} Only for MP3/WMA/WAV files. This does not work for iPod.

^{*4} **For iPod:** Applicable only when [MODE OFF] is selected.

^{*5} **For CD:** Only for MP3/WMA files.

If you connect the iPod/iPhone to the USB input terminal of the unit (while listening to TuneIn Radio, TuneIn Radio Pro or Aupeo), the unit will output the sound from these apps.

Select a track/file from a list

For iPod: Applicable only when [MODE OFF] is selected. (➔ 8)

- 1 Press **Q / ↵**.
- 2 Turn the volume knob to make a selection, then press the knob.
 - MP3/WMA/WAV file: Select the desired folder, then a file.
 - iPod or KME Light/ KMC file: Select the desired file from the list (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*, GENRES, COMPOSERS*).

* Only for iPod.

- To return to the root folder (or first file), press number button **5**.
- To return to the previous setting item or hierarchy, press **Q / ↵**.
- To cancel, press and hold **Q / ↵**.

If you have many files...

You can search through them quickly (on step 2 above) at a preset skip search ratio by pressing **1** **◀◀ / ▶▶**.

- See also "Set the skip search ratio." (➔ 10)
- Pressing and holding **1** **◀◀ / ▶▶** skip songs at the maximum ratio (10%) regardless of the setting made.
- **For USB:** Only for files registered in the database created with KME Light/ KMC.
- Not applicable for audio CD.

Select a song by name

While listening to iPod...

- 1 Press **Q / ↵**.
 - 2 Turn the volume knob to select a category, then press the knob.
 - 3 Turn the volume knob quickly to enter character search.
 - 4 Turn the volume knob to select the character to be searched for.
 - 5 Press **◀ / ▶** to move to the entry position.
You can enter up to 3 characters.
 - 6 Press the volume knob to start searching.
 - 7 Turn the volume knob to make a selection, then press the knob.
Repeat step 7 until the desired item is selected.
- To search for a character other than A to Z and 0 to 9, enter only “*”.
 - To return to the previous hierarchy, press **Q / ↵**.
 - To return to the top menu, press number button **5**.
 - To cancel, press and hold **Q / ↵**.

Set the skip search ratio

While listening to iPod or KME Light/ KMC file...

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION].
- 2 Turn the volume knob to select [USB], then press the knob.
- 3 Turn the volume knob to select [SKIP SEARCH], then press the knob.
- 4 Turn the volume knob to make a selection, then press the knob.
0.5% (default)/ 1%/ 5%/ 10%: Skip search ratio over the total files.
- 5 Press and hold **Q / ↵** to exit.

Change the USB drive

When a smartphone (Mass Storage Class) is connected to the USB input terminal, you can select its internal memory or external memory (such as an SD card) to playback the stored songs. You can also select the desired drive to playback when a multiple drives device is connected.

Press number button **5** repeatedly to select the desired drive.

(or)

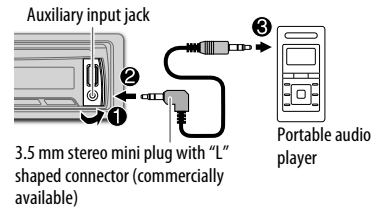
- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION].
- 2 Turn the volume knob to select [USB], then press the knob.
- 3 Turn the volume knob to select [MUSIC DRIVE], then press the knob.
- 4 Press the volume knob to select [DRIVE CHANGE].
The next drive is selected automatically.
Repeat steps 1 to 4 to select the following drives.
Selectable items: [DRIVE 1] to [DRIVE 5]

Preparation:

Select [ON] for [BUILT-IN AUX]. (→ 5)

Start listening

- 1 Connect a portable audio player (commercially available).



- 2 Press **⏻ SRC** to select AUX.
- 3 Turn on the portable audio player and start playback.

Set the AUX name

While listening to a portable audio player connected to the unit...

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION].
- 2 Turn the volume knob to select [SYSTEM], then press the knob.
- 3 Turn the volume knob to select [AUX NAME SET], then press the knob.
- 4 Turn the volume knob to make a selection, then press the knob.
AUX (default)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Press and hold **Q / ↵** to exit.

AUDIO SETTINGS

While listening to any source...

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION].
- 2 Turn the volume knob to select [AUDIO CONTROL], then press the knob.
- 3 Turn the volume knob to make a selection (see the following table), then press the knob.
Repeat step 3 until the desired item is selected or activated.
- 4 Press and hold \mathcal{Q} / \mathcal{S} to exit.

To return to the previous setting item or hierarchy, press \mathcal{Q} / \mathcal{S} .

Default: **XX**

SUB-W LEVEL	-15 to +15 (0)	Adjusts the subwoofer output level.
BASS LEVEL	-8 to +8 (+6)	Adjusts the level to memorize for each source. (Before making an adjustment, select the source you want to adjust.)
MID LEVEL	-8 to +8 (+5)	
TRE LEVEL	-8 to +8 (0)	
EQ PRO		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60/ 80/ 100/ 200: Selects the center frequency.
	BASS LEVEL	-8 to +8 (+6): Adjusts the level.
	BASS Q FACTOR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Adjusts the quality factor.
	BASS EXTEND	ON: Turns on the extended bass. ; OFF: Cancels.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5K: Selects the center frequency.
	MID LEVEL	-8 to +8 (+5): Adjusts the level.
	MID Q FACTOR	0.75/ 1.00/ 1.25: Adjusts the quality factor.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5K: Selects the center frequency.
	TRE LEVEL	-8 to +8 (0): Adjusts the level.

PRESET EQ	DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER: Selects a preset equalizer suitable to the music genre. (Select [USER] to use the customized bass, middle, and treble settings.) [DRIVE EQ] is a preset equalizer that reduces noise from the road.
BASS BOOST	LV1/ LV2/ LV3: Selects your preferred bass boost level. ; OFF: Cancels.
LOUDNESS	LV1/ LV2: Selects your preferred low and high frequencies boost to produce a well-balanced sound at a low volume level. ; OFF: Cancels.
SUBWOOFER SET	ON: Turns on the subwoofer output. ; OFF: Cancels.
LPF SUBWOOFER	THROUGH: All signals are sent to the subwoofer. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Audio signals with frequencies lower than 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz are sent to the subwoofer.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°): Selects the phase of the subwoofer output to be in line with the speaker output for optimum performance. (Selectable only if a setting other than [THROUGH] is selected for [LPF SUBWOOFER].)
FADER	R15 to F15 (0): Adjusts the rear and front speaker output balance.
BALANCE	L15 to R15 (0): Adjusts the left and right speaker output balance.
VOLUME OFFSET (Default: 0)	-8 to +8 (for AUX) ; -8 to 0 (for other sources): Presets the volume adjustment level of each source. (Before adjustment, select the source you want to adjust.)
SOUND RECNRSTR (Sound reconstruction)	ON: Creates realistic sound by compensating the high-frequency components and restoring the rise-time of the waveform that are lost in audio data compression. ; OFF: Cancels.

- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] is selectable only if [SWITCH PREOUT] is set to [SUB-W]. (→ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] is selectable only if [SUBWOOFER SET] is set to [ON].

DISPLAY SETTINGS

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION].
- 2 Turn the volume knob to select [DISPLAY], then press the knob.
- 3 Turn the volume knob to make a selection (see the following table), then press the knob. Repeat step 3 until the desired item is selected or activated.
- 4 Press and hold **Q** / **↵** to exit.

To return to the previous setting item or hierarchy, press **Q** / **↵**.

Default: **XX**

COLOR SELECT*	VARIABLE SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: Selects your preferred button illumination color. You can create your own color (when [COLOR 01] — [COLOR 24] or [USER] is selected). The color you have created can be selected when you select [USER]. <ol style="list-style-type: none">1 Press and hold the volume knob to enter the detailed color adjustment.2 Press ◀◀ / ▶▶ to select the color (R/ G/ B) to adjust.3 Turn the volume knob to adjust the level (0 — 9), then press the knob.
DIMMER	ON: Dims the display illumination (and button illumination*). ; OFF: Illuminates according to the [BRIGHTNESS] settings.
BRIGHTNESS	LVL 0 — LVL 31: Selects your preferred brightness level for display illumination (and button illumination*).
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Selects whether to scroll the display information automatically, or scroll only once. ; OFF: Cancels.

* For **KDC-DAB34U**.

MORE INFORMATION

General

• This unit can only play the following CDs:



- Detailed information and notes about the playable audio files are stated in an online manual on the following web site: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Playable files

- Playable audio file: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
 - Playable disc media: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Playable disc file format: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Long file name.
 - Playable USB device file system: FAT12, FAT16, FAT32
- Even when audio files comply with the standards listed above, playback may be impossible depending on the types or conditions of media or device.

Unplayable discs

- Discs that are not round.
- Discs with coloring on the recording surface or discs that are dirty.
- Recordable/ReWritable discs that have not been finalized.
- 8 cm CD. Attempting to insert using an adapter may cause malfunction.

About USB devices

- This unit can play MP3/WMA/WAV files stored on a USB mass storage class device.
- You cannot connect a USB device via a USB hub.
- Connecting a cable whose total length is longer than 5 m may result in abnormal playback.
- This unit cannot recognize a USB device whose rating is other than 5 V and exceeds 1 A.

About KENWOOD Music Editor Light and KENWOOD Music Control


- This unit supports the PC application KENWOOD Music Editor Light and Android™ application KENWOOD Music Control.
- When you play audio files with song data added using the KENWOOD Music Editor Light or KENWOOD Music Control, you can search for audio files by Genres, Artists, Albums, Playlists, and Songs.
- KENWOOD Music Editor Light and KENWOOD Music Control are available on the following web site: www.kenwood.com/cs/ce/

About iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th, and 5th generation)
 - iPod classic
 - iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th, and 7th generation)
 - iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5
- For the latest compatible list and software versions of iPhone/iPod, see: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
 - You cannot operate iPod if "KENWOOD" or "✓" is displayed on iPod.

TROUBLESHOOTING

Symptom	Remedy
Sound cannot be heard.	<ul style="list-style-type: none">Adjust the volume to the optimum level.Check the cords and connections.
"PROTECT" appears and no operations can be done.	Check to be sure the terminals of the speaker wires are insulated properly, then reset the unit. If this does not solve the problem, consult your nearest service center.
<ul style="list-style-type: none">Sound cannot be heard.The unit does not turn on.Information shown on the display is incorrect.	Clean the connectors. (➔ 2)
The unit does not work at all.	Reset the unit. (➔ 3)
DAB reception is poor.	(For KDC-DAB34U) Make sure [ON] is selected for [DAB ANT POWER] . (➔ 5)
"DAB ANT ERR" appears.	Check the DAB antenna. If a passive antenna (without a booster) is used, set [DAB ANT POWER] to [OFF] . (➔ 5)
<ul style="list-style-type: none">Radio reception is poor.Static noise while listening to the radio.	<ul style="list-style-type: none">Connect the antenna firmly.Pull the antenna out all the way.
"NA FILE" appears.	Make sure the disc contains supported audio files. (➔ 12)
"NO DISC" appears.	Insert a playable disc into the loading slot.
"TOC ERROR" appears.	Make sure the disc is clean and inserted properly.
"PLEASE EJECT" appears.	Reset the unit. If this does not solve the problem, consult your nearest service center.
Disc cannot be ejected.	Press and hold  to forcibly eject the disc. Be careful not to drop the disc when it is ejected. If this does not solve the problem, reset the unit. (➔ 3)

Symptom	Remedy
"READ ERROR" appears.	Copy the files and folders onto the USB device again. If this does not solve the problem, reset the USB device or use another USB device.
"NO DEVICE" appears.	Connect a USB device, and change the source to USB again.
"COPY PRO" appears.	A copy-protected file is played.
"NA DEVICE" appears.	Connect a supported USB device, and check the connections.
"NO MUSIC" appears.	Connect a USB device that contains playable audio files.
"iPod ERROR" appears.	<ul style="list-style-type: none">Reconnect the iPod.Reset the iPod.
Noise is generated.	Skip to another track or change the disc.
Tracks do not play back as you intended them to play.	Playback order is determined when files are recorded.
"READING" keeps flashing.	Do not use too many hierarchical levels or folders.
Elapsed playing time is not correct.	This is caused by how the tracks are recorded.
Correct characters are not displayed (e.g. album name).	This unit can only display uppercase letters, numbers, and a limited number of symbols. Uppercase Cyrillic letters can also be displayed if [RUSSIAN SET] is set to [РУССКИЙ ВКЛ] . (➔ 5)

▲ Warning

- The unit can only be used with a 12 V DC power supply, negative ground.
- Disconnect the battery's negative terminal before wiring and mounting.
- Do not connect Battery wire (yellow) and Ignition wire (red) to the car chassis or Ground wire (black) to prevent a short circuit.
- Insulate unconnected wires with vinyl tape to prevent a short circuit.
- Be sure to ground this unit to the car's chassis again after installation.

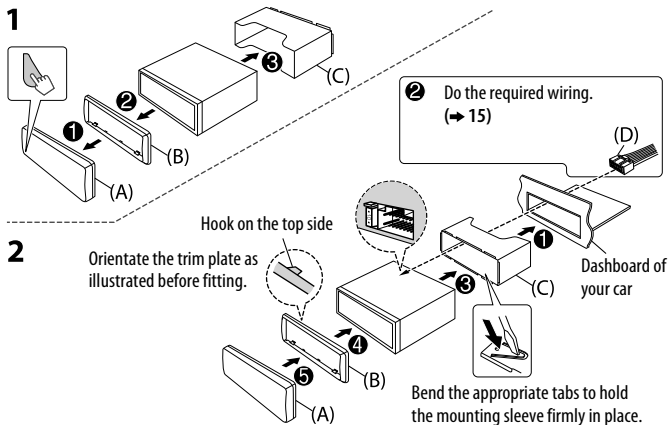
▲ Caution

- For safety's sake, leave wiring and mounting to professionals. Consult the car audio dealer.
- Install this unit in the console of your vehicle. Do not touch the metal parts of this unit during and shortly after use of the unit. Metal parts such as the heat sink and enclosure become hot.
- Do not connect the \ominus wires of speakers to the car chassis or Ground wire (black), or connect them in parallel.
- Mount the unit at an angle of less than 30°.
- If your vehicle wiring harness does not have the ignition terminal, connect Ignition wire (red) to the terminal on the vehicle's fuse box which provides 12 V DC power supply and is turned on and off by the ignition key.
- After the unit is installed, check whether the brake lamps, blinkers, wipers, etc. on the car are working properly.
- If the fuse blows, first make sure the wires are not touching car's chassis, then replace the old fuse with one that has the same rating.

Basic procedure

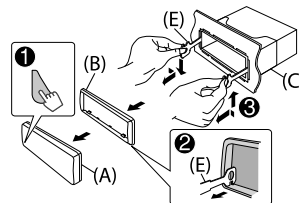
- 1 Remove the key from the ignition switch, then disconnect the \ominus terminal of the car battery.
- 2 (For **KDC-DAB34U**) Install the DAB antenna.
See Installing the DAB antenna. (→ 16)
- 3 Connect the wires properly.
See Wiring connection. (→ 15)
- 4 Install the unit to your car.
See Installing the unit (in-dash mounting).
- 5 Connect the \ominus terminal of the car battery.
- 6 Reset the unit. (→ 3)

Installing the unit (in-dash mounting)

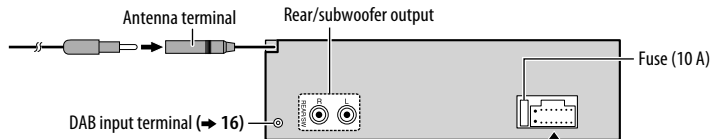


How to remove the unit

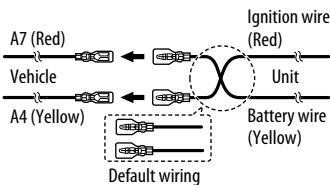
- 1 Detach the faceplate.
- 2 Fit the catch pin on the extraction keys into the holes on both sides of the trim plate, then pull it out.
- 3 Insert the extraction keys deeply into the slots on each side, then follow the arrows as shown on the right.



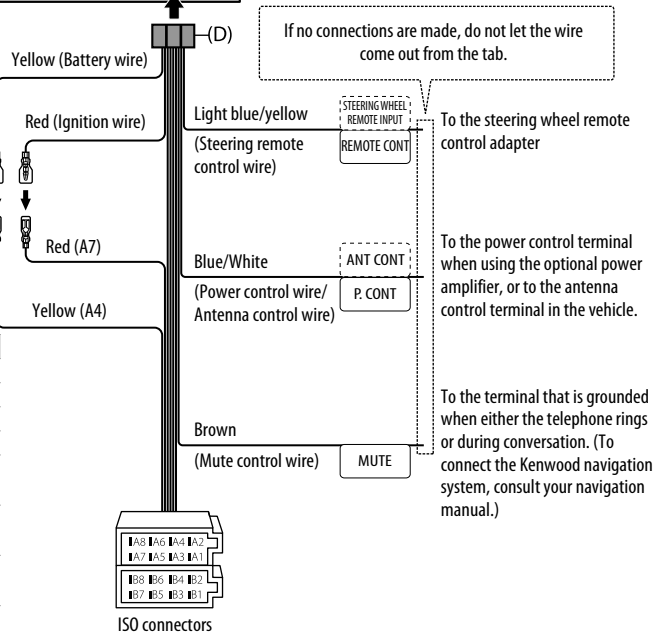
Wiring connection



Connecting the ISO connectors on some VW/ Audi or Opel (Vauxhall) automobiles
You may need to modify the wiring of the supplied wiring harness as illustrated below.

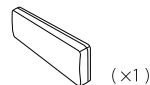


Pin	Color and function
A4	Yellow : Battery
A5	Blue/White : Power control
A7	Red : Ignition (ACC)
A8	Black : Earth (ground) connection
B1	Purple ⊕ : Rear speaker (right)
B2	Purple/black ⊖ : Rear speaker (right)
B3	Gray ⊕ : Front speaker (right)
B4	Gray/black ⊖ : Front speaker (right)
B5	White ⊕ : Front speaker (left)
B6	White/black ⊖ : Front speaker (left)
B7	Green ⊕ : Rear speaker (left)
B8	Green/black ⊖ : Rear speaker (left)

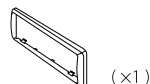


Part list for installation

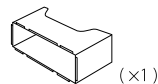
(A) Faceplate



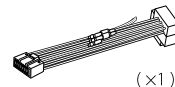
(B) Trim plate



(C) Mounting sleeve



(D) Wiring harness



(E) Extraction key



Installing the DAB antenna

For **KDC-DAB34U**: Connect the supplied DAB antenna.

For **KDC-DAB361U**: Connect CX-DAB1 (optional accessory).

▲ Caution

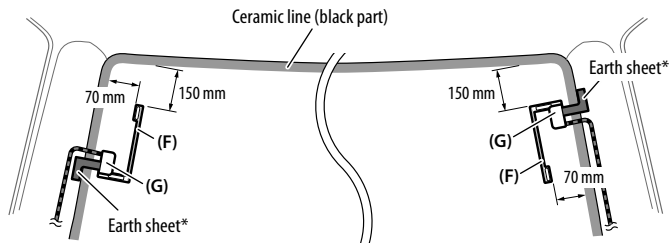
- The film antenna **(F)** is exclusively for use inside the vehicle.
- Do not install at the following locations:
 - where it may block the driver's view.
 - where it may obstruct the operation of safety devices such as air bags.
 - on movable glass surfaces such as the rear hatch.
 - at side of vehicle (e.g. door, front quarter window).
 - on rear window.
- Signal strength will weaken when installed at the following locations:
 - on IR reflecting glass or locations covered with mirror type glass film.
 - where it overlaps with genuine radio antenna (pattern).
 - where it overlaps with window heating wires.
 - on glass that blocks radio signals (e.g. IR reflecting glass, thermal insulation glass).
- Poor reception may occur:
 - due to noise when windscreen wiper, air conditioner, or motor is turned on.
 - depending on the direction of the broadcast station with respect to the vehicle (antenna).
- Thoroughly wipe oil and dirt from the pasting surface with the supplied cleaner **(I)**.
- Do not bend or damage the film antenna **(F)**.
- It may not be possible to install on certain vehicles.
- Check the cable routing of the film antenna **(F)** and amplifier unit **(G)** before pasting.
- Do not apply any glass cleaner after pasting the film antenna **(F)**.

Determine the antenna installation position

- The direction of the film antenna **(F)** changes depending on whether the film antenna **(F)** is installed on the right side or left side.
- Be sure to check the installation location of film antenna **(F)** before installing. Film antenna cannot be re-pasted.
- Separate from other antennas by at least 100 mm.
- Do not paste the amplifier unit **(G)** on the ceramic line (black part) around the front glass. Because there is not enough adhesion.

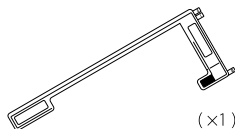
■ Installing the antenna on the left side

■ Installing the antenna on the right side



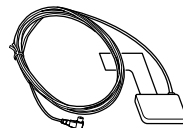
* Paste the earth sheet of the amplifier unit **(G)** on the metal part of the front pillar.

Part list for installation



(F) Film antenna

(×1)



(G) Amplifier unit
(cable with booster, 3.5 m)

(×1)



(H) Cable clammer

(×3)



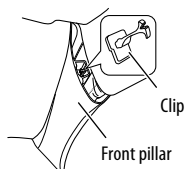
(I) Cleaner

(×1)

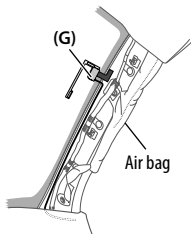
▲ Caution

When installing the antenna cable inside the front pillar with the air bag installed

- The front pillar cover is secured with a special clip which may need to be replaced when it is removed. Contact your vehicle dealer for details on removing the front pillar cover and availability of replacement parts.

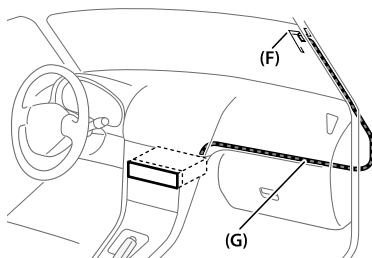


- Install the amplifier unit (G) above the air bag so that it does not obstruct the operation of the air bag.



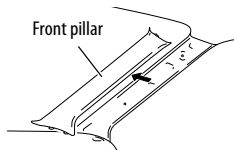
Installation overview

The antenna should be installed on the passenger side for safety.

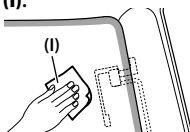


Antenna installation

- 1 Remove the front pillar cover of your car.



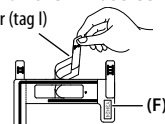
- 2 Clean the windshield with the supplied cleaner (I).



- Wait until the glass surface is completely dry before proceeding.
- Warm the surface of the windshield with defroster if it is cold (during winter).

- 3 Remove the separator (tag I) of film antenna (F) horizontally and paste the antenna on the windshield.

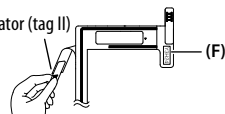
Separator (tag I)



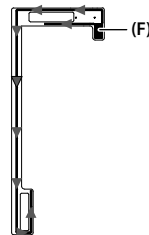
Do not touch the pasting surface (adhesive side) of the film antenna (F).

- 4 Remove the separator (tag II) of film antenna (F) vertically and paste the antenna on the windshield.

Separator (tag II)



- 5 Rub the film antenna gently onto the windshield in the direction of the arrow shown to allow it to stick firmly.



6 Remove the application film (tag III).



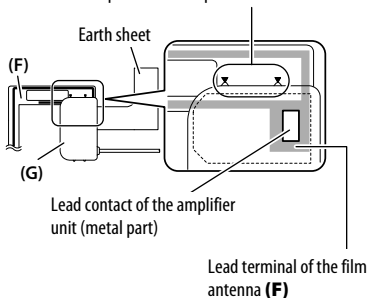
Do not touch the lead terminal of film antenna **(F)**.

7 Set the position of the protrusion of the amplifier unit (G) with the ▼ on the film antenna (F) and paste.

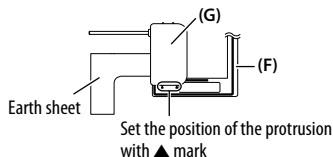
Do not touch the lead terminal or the pasting surface (adhesive side) of the amplifier unit **(G)**.

- **When installing the antenna on the right side**

Set the position of the protrusion with ▼ mark

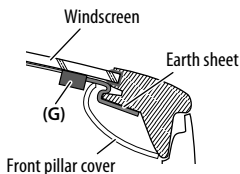


- **When installing the antenna on the left side**



8 Remove the film covering the earth sheet and paste the earth sheet on the metal part of the vehicle.

Provide sufficient leeway for the earth sheet so that it does not interfere with the interior parts (front pillar cover). Also take care that the interior parts do not interfere with the amplifier unit **(G)**.



9 Wire the antenna cables.

Use cable clammer **(H)** to secure the antenna to the pillar at several positions.

10 Attach the front pillar cover back to its original position.

Be sure not to damage the earth sheet and amplifier unit **(G)** when covering.

11 Connect the amplifier unit (G) to the DAB input terminal on the rear of the unit.

12 Set [DAB ANT POWER] to [ON]. (→ 5)

SPECIFICATIONS

Digital radio	DAB	Frequency Range	L Band 1 452.960 MHz — 1 490.624 MHz Band III 174.928 MHz — 239.200 MHz	
		Sensitivity	-100 dBm	
		Signal-to-Noise Ratio	80 dB	
		Antenna Connector Type	SMB	
		Antenna Output Voltage	14.4 V (11 V – 16 V)	
		Antenna Maximum Current	< 100 mA	
Analog radio	FM	Frequency Range	87.5 MHz — 108.0 MHz (50 kHz space)	
		Usable Sensitivity (S/N = 26 dB)	9.3 dBf (1 µV/75 Ω)	
		Quieting Sensitivity (DIN S/N = 46 dB)	10.2 dBf (1.13 µV/75 Ω)	
		Frequency Response (±3 dB)	30 Hz — 15 kHz	
		Signal-to-Noise Ratio (MONO)	75 dB	
		Stereo Separation (1 kHz)	45 dB	
	MW	Frequency Range	531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz space)	
		Usable Sensitivity (S/N = 20 dB)	28 dBµV (25 µV)	
	LW	Frequency Range	153 kHz — 279 kHz (9 kHz space)	
		Usable Sensitivity (S/N = 20 dB)	33 dBµV (45 µV)	
CD player	Laser Diode	GaAlAs		
	Digital Filter (D/A)	8 times over sampling		
	Spindle Speed	500 rpm — 200 rpm (CLV)		
	Wow & Flutter	Below measurable limit		
	Frequency Response (±1 dB)	20 Hz — 20 kHz		
	Total Harmonic Distortion (1 kHz)	0.01 %		
	Signal-to-Noise Ratio (1 kHz)	105 dB		
	Dynamic Range	90 dB		
	Channel Separation	85 dB		
	MP3 Decode	Compliant with MPEG-1/2 Audio Layer-3		
	WMA Decode	Compliant with Windows Media Audio		
	USB	USB Standard	USB 1.1, USB 2.0 (Full speed)	
File System		FAT12/16/ 32		
Maximum Supply Current		DC 5 V --- 1 A		
MP3 Decode		Compliant with MPEG-1/2 Audio Layer-3		
WMA Decode		Compliant with Windows Media Audio		
WAV Decode		Linear-PCM		
Audio	Maximum Output Power	50 W × 4		
	Output Power (DIN 45324, +B = 14.4 V)	30 W × 4		
	Speaker Impedance	4 Ω — 8 Ω		
	Tone Action	Bass	200 Hz ±8 dB	
		Middle	2.5 kHz ±8 dB	
		Treble	12.5 kHz ±8 dB	
	Preout Level/Load (CD)	2 500 mV/10 kΩ		
Preout Impedance	≤ 600 Ω			
Auxiliary	Frequency Response (±3 dB)	20 Hz — 20 kHz		
	Input Maximum Voltage	1 200 mV		
	Input Impedance	30 kΩ		
General	Operating Voltage	14.4 V (10.5 V — 16 V allowable)		
	Maximum Current Consumption	10 A		
	Operational Temperature Range	0°C — +40°C		
	Installation Size (W × H × D)	182 mm × 53 mm × 159 mm		
	Weight	1.3 kg		

Subject to change without notice.

TABLE DES MATIERES AVANT L'UTILISATION

AVANT L'UTILISATION	2
FONCTIONNEMENT DE BASE	3
PRISE EN MAIN	4
RADIO NUMÉRIQUE (DAB)	5
RADIO ANALOGIQUE	7
CD / USB / iPod	8
AUX	10
RÉGLAGES AUDIO	11
RÉGLAGES D'AFFICHAGE	12
PLUS D'INFORMATIONS	12
GUIDE DE DÉPANNAGE	13
INSTALLATION / RACCORDEMENT	14
SPÉCIFICATIONS	19

Comment lire ce manuel

- Les opérations sont expliquées principalement en utilisant les touches de la façade.
- [XX] indique les éléments choisis.
- (➔ XX) indique que des références sont disponibles aux page citées.

▲ Avertissement

N'utilisez aucune fonction qui risque de vous distraire de la conduite sûre de votre véhicule.

▲ Précautions

Réglage du volume:

- Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture afin d'éviter tout risque d'accident.
- Réduisez le volume avant de reproduire des sources numériques afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

Généralités:

- Évitez d'utiliser un périphérique USB ou un iPod/iPhone s'il peut gêner la conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées. Nous ne pouvons pas être tenu responsable pour toute perte des données enregistrées.
- Veuillez faire en sorte de ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (tels que des pièces ou des outils) dans l'appareil, afin d'éviter tout risque de court-circuit.
- Si une erreur de disque se produit à cause de la condensation sur l'objectif laser, éjectez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.

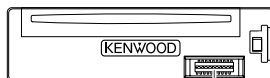
Entretien

Nettoyage de l'appareil: Essuyez la saleté de la façade avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux.

Nettoyage du connecteur: Détachez la façade et nettoyez le connecteur à l'aide d'un coton tige en faisant attention de ne pas endommager le connecteur.

Manipulation des disques:

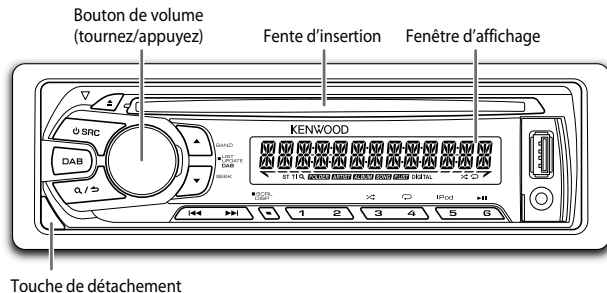
- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer les disques de cet appareil, tirez-les horizontalement.
- Retirez les ébarbures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.



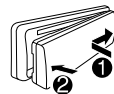
Connecteur (sur la face arrière de la façade)

FONCTIONNEMENT DE BASE

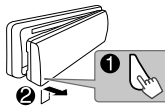
Façade



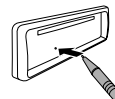
Attachez



Détachez



Comment réinitialiser



Vos ajustements préréglés sont aussi effacés.

Pour

Faire (sur la façade)

Mettez l'appareil sous tension

Appuyez sur **SRC**.
• Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.

Ajustez le volume

Tournez le bouton de volume.

Sélectionner la source

Appuyez répétitivement sur **SRC**.

Changez l'information sur l'affichage

Appuyez répétitivement sur **DISP SCRL**.
• Maintenez la touche enfoncée pour faire défiler les informations actuelles de l'affichage.

Mise en sourdine lors de la réception d'un appel téléphonique

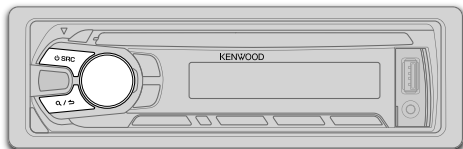
Connectez le fil MUTE à votre téléphone en utilisant un accessoire téléphone en vente dans le commerce. (→ 15)

Quand un appel arrive, "CALL" apparaît. (Le son du système audio est mis en pause.)

• Pour continuer d'écouter le système audio pendant un appel, appuyez sur **SRC**. "CALL" disparaît et le son du système audio est rétabli.

Quand l'appel est terminé, "CALL" disparaît. (Le son du système audio est rétabli.)

PRISE EN MAIN



1 Sélectionne la langue d'affichage et annule la démonstration

Quand vous mettez l'appareil sous tension (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage apparaît: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner [ENG] (anglais) ou [RUS] (russe), puis appuyez sur le bouton.
[ENG] est choisi pour le réglage initial.

Puis, l'affichage montre: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 2 Appuyez sur le bouton de volume.
[YES] est choisi pour le réglage initial.
- 3 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume.
"DEMO OFF" apparaît.

2 Réglez l'horloge

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK ADJUST], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.
Jour → Heure → Minute
- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK FORMAT], puis appuyez sur le bouton.
- 6 Tournez le bouton de volume pour choisir [12H] ou [24H], puis appuyez sur le bouton.
- 7 Maintenez **Q/↵** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q/↵**.

Quand l'écran de l'horloge est affiché...

Maintenez enfoncée DISP SCRL pour entrer directement en mode de réglage de l'horloge.

Puis, réalisez l'étape 4 pour régler l'horloge.

3 Faites les réglages initiaux

- 1 Appuyez sur **⏻ SRC** pour entrer en veille STANDBY.
- 2 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 4 Maintenez **Q/↵** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q/↵**.

Défaut: **XX**

AUDIO CONTROL

SWITCH PREOUT **REAR/ SUB-W:** Choisit si les enceintes arrière ou un caisson de grave sont connectés aux prises de sortie de ligne à l'arrière (à travers un amplificateur extérieur).

SP SELECT **OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM:** La sélection est faite en fonction de la taille des enceintes (5 pouces ou 4 pouces, 6×9 pouces ou 6 pouces) ou des enceintes OEM pour obtenir une performance optimale.

DISPLAY

EASY MENU (Pour **KDC-DAB34U**)
ON: L'éclairage de l'affichage et des touches change sur blanc quand vous entrez dans [FUNCTION]. ; **OFF:** L'éclairage de l'affichage et des touches reste sur la couleur du réglage [COLOR SELECT]. (→ 12)

TUNER SETTING	
DAB L-BAND	ON: Reçoit un ensemble L-BAND pendant la réception audio numérique. ; OFF: Annulation.
DAB ANT POWER	ON: Fournit une alimentation à l'antenne DAB. Lors de l'utilisation de l'antenne fournie (pour KDC-DAB34U) ; OFF: Ne fournit pas d'alimentation. Lors de l'utilisation d'une antenne passive avec un amplificateur. (➔ 16)
PRESET TYPE	NORMAL: Mémoire une station pour chaque touche de préréglage dans chaque bande (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3). ; MIX: Mémoire une station (radio numérique ou radio analogique) pour chaque touche de préréglage quelle que soit la bande choisie.
SYSTEM	
KEY BEEP	ON: Met en service la tonalité des touches. ; OFF: Met hors service la fonction.
SOURCE SELECT	
BUILT-IN AUX	ON: Met en service AUX dans la sélection de la source. ; OFF: Hors service. (➔ 10)
RUSSIAN SET	Sélectionnez la langue d'affichage pour le menu [FUNCTION] et les informations des balises (nom de dossier, nom de fichier, titre du morceau, nom de l'artiste, nom de l'album) si applicable. RUSSIAN OFF: La langue d'affichage est l'anglais. ; РУССКИЙ ВКЛ: La langue d'affichage est le russe.
P-OFF WAIT	Applicable uniquement quand le mode de démonstration est hors service. Règle la durée avant que l'appareil se mette automatiquement hors service (pendant le mode d'attente) pour économiser la batterie. 20M: 20 minutes ; 40M: 40 minutes ; 60M: 60 minutes ; OFF ----: Annulation
CD READ	1: Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les CD de musique. ; 2: Reproduit de force le disque comme un CD de musique. Aucun son n'est entendu si un disque de fichiers audio est reproduit.
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM/ UPDATE DAB1/ UPDATE DAB2	
F/W UP xx.xx/ F/W UP xx.x.x/ F/W UP Vxxx	YES: Démarrer la mise à niveau du micrologiciel. ; NO: Annulation (la mise à niveau n'est pas activée). Pour en savoir plus sur la mise à niveau du micrologiciel, référez-vous à : www.kenwood.com/cs/ce/

À propos du DAB (Digital Audio Broadcasting)

DAB est l'un des systèmes de radio numérique disponibles aujourd'hui. Il peut offrir un son de qualité numérique sans toutes les interférences gênantes ni les distorsions des signaux. De plus, il peut transporter des textes, des images et des données. Contrairement aux émissions FM, où chaque programme est émis sur sa propre fréquence, les émissions DAB combinent plusieurs programmes (appelés "services") pour former un "ensemble".

La "composante primaire" (station radio principale) est parfois accompagnée d'une "composante secondaire" qui peut contenir des programmes supplémentaires ou d'autres informations.

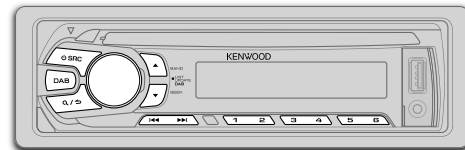
Préparation:

- 1 Connectez une antenne DAB à la prise d'entrée DAB. (➔ 16)
- 2 Appuyez sur **SRC** ou **DAB** pour choisir DAB.
- 3 Maintenez enfoncée **DAB** pour démarrer la mise à jour de la Liste des services.

"LIST UPDATE" apparaît et la mise à jour démarre. "UPDATED" apparaît quand la mise à jour est terminée.

La mise à jour prend un maximum de 3 minutes. Aucune interruption (telle que des informations routières) n'est possible pendant la mise à jour.

- Pour annuler la mise à jour de la Liste des services: Maintenez de nouveau enfoncée **DAB**.



Démarez l'écoute

- 1 Appuyez sur **SRC** ou **DAB** pour choisir DAB.
- 2 Appuyez répétitivement sur **BAND** pour sélectionner DB1/ DB2/ DB3.
- 3 Maintenez enfoncée **◀◀ / ▶▶** pour rechercher un ensemble.
- 4 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour choisir un ensemble, un service ou un composant à écouter.

RADIO NUMÉRIQUE (DAB)

- **Pour changer la méthode de syntonisation pour ◀◀ / ▶▶:** Appuyez répétitivement sur **▼ SEEK**.
AUTO1: Appuyez sur ◀◀ / ▶▶: Choisissez un ensemble, un service ou un composant. Maintenez enfoncée ◀◀ / ▶▶: Recherche automatique d'un ensemble.
AUTO2: Appuyez sur ◀◀ / ▶▶: Recherche d'un service préréglé.
MANUAL: Appuyez sur ◀◀ / ▶▶: Choisissez un ensemble, un service ou un composant. Maintenez enfoncée ◀◀ / ▶▶: Recherche manuelle d'un ensemble.
- **Pour mémoriser un service:** Maintenez pressée une des touches numériques (1 à 6).
- **Pour choisir un service mémorisé:** Appuyez sur l'une des touches numériques (1 à 6).

Choisissez un service.

- 1 Appuyez sur **DAB** pour entrer en mode de recherche de service.
- 2 Tournez le bouton de volume ou appuyez sur ▲ / ▼ pour choisir un service, puis appuyez sur le bouton.

Pour annuler le mode de recherche de service, appuyez sur **Q / ↵** ou **DAB**.

Sélectionnez un service par son nom

- 1 Appuyez sur **DAB** pour entrer en mode de recherche de service.
- 2 Tournez le bouton de volume rapidement pour entrer en mode de recherche alphabétique.
- 3 Tournez le bouton du volume ou appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour choisir le caractère à rechercher.
Appuyez sur ▲ / ▼ pour aller à la page précédente/suivante.
- 4 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.
- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir un service, puis appuyez sur le bouton.

Pour annuler le mode de recherche alphabétique, appuyez sur **Q / ↵**.

Autres paramètres

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Maintenez **Q / ↵** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q / ↵**.

Défaut: **XX**

TUNER SETTING

AF SET

ON:

Lors de l'écoute de la bande DAB...

Commute automatiquement sur la station FM diffusant le même programme si le signal DAB devient faible. Il retourne sur le son DAB quand le signal devient de nouveau fort.

Lors de l'écoute de la bande FM...

Commute automatiquement sur la source DAB diffusant le même programme (si disponible);
OFF: Annulation.

TI

ON: Permet à l'appareil de commuter temporairement sur les informations routières.;
OFF: Annulation.

PTY SEARCH

Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode de sélection de la langue PTY. Tournez le bouton de volume pour choisir la langue PTY (**ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN**), puis appuyez sur le bouton.

Sélectionne le type de programme disponible (➔ 7), puis appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour démarrer.

ASW SELECT

TRAVEL, WARNINGS, NEWS, WEATHER, EVENT, SPECIAL, RAD INFO, SPORTS, FINANCE: Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection, puis appuyez sur le bouton.

"*" apparaît devant le type d'annonce activé.

Commute automatiquement, à partir de n'importe quelle source, sur des ensembles de radio numérique diffusant un type d'annonce activé.

- Plusieurs annonces peuvent être activées simultanément.
- Pour les désactiver, appuyez de nouveau sur le bouton de volume ("*" s'éteint).

LIST UPDATE

AUTO: Met à jour automatiquement la liste des services DAB quand l'appareil est mis sous tension.; **MANUAL:** Maintenez enfoncée DAB pour mettre à jour la liste des services **DAB**.

PTY WATCH

Commute automatiquement, à partir de n'importe quelle source, sur des ensembles de radio numérique diffusant un type de programme sélectionné.

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (musique), ROCK M (musique), EASY M (musique), LIGHT M (musique), CLASSICS, OTHER M (musique), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (musique), OLDIES, FOLK M (musique), DOCUMENT
OFF: Annulation.

RADIO NUMÉRIQUE (DAB)

CLOCK

TIME SYNC **ON:** Synchronise l'heure de l'appareil avec l'heure du signal de la radio numérique. ;
OFF: Annulation.

- Type de programme disponible:
SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (information), **SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT**
MUSIC: POP M (musique), **ROCK M** (musique), **EASY M** (musique), **LIGHT M** (musique), **CLASSICS, OTHER M** (musique), **JAZZ, COUNTRY, NATION M** (musique), **OLDIES, FOLK M** (musique)
L'appareil recherche le type de programme catégorisé dans [SPEECH] ou [MUSIC] s'il a été choisi.
- Si le volume est ajusté pendant la réception des informations routières, des annonces ou des alarmes, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Il sera appliqué la prochaine fois que la fonction d'informations routières, d'annonce ou d'alarme sera activée.

Relecture

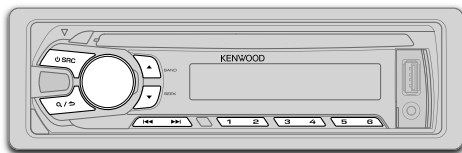
Maintenez enfoncée ▼ SEEK.

"REPLAY MODE" apparaît et la relecture démarre à partir de la position de direct. Vous pouvez relire une certaine durée du service actuel (en fonction du débit binaire audio).

Pendant la relecture...

- Pour faire une pause ou reprendre la lecture, appuyez sur **6 ▶ II**.
- Pour sauter le morceau actuel vers l'arrière/vers l'avant, appuyez sur **◀◀ / ▶▶**.
- Pour un retour/avance rapide, maintenez enfoncée **◀◀ / ▶▶**.
- Pour quitter la relecture et retourner au direct, maintenez enfoncée ▼ **SEEK**.

RADIO ANALOGIQUE



Recherche une station

- Appuyez sur **◻ SRC** pour choisir TUNER.
- Appuyez répétitivement sur **▲ BAND** pour sélectionner FM1/ FM2/ FM3/ MW (ou LW).
- Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour recherche une station.
 - Pour changer la méthode de recherche pour **◀◀ / ▶▶**: Appuyez répétitivement sur ▼ **SEEK**.
AUTO1: Recherche automatiquement une station.
AUTO2: Recherche d'une station pré-réglée
MANUAL: Recherche manuellement une station.
 - Pour mémoriser une station: Maintenez pressée une des touches numériques (**1 à 6**).
 - Pour choisir une station mémorisée: Appuyez sur l'une des touches numériques (**1 à 6**).

Autres paramètres

- Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- Tournez le bouton de volume pour faire une sélection (**↷ 8**), puis appuyez sur le bouton.
- Maintenez **Q/↶** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q/↶**.

TUNER SETTING	
LOCAL SEEK	ON: Recherche uniquement les stations FM avec une bonne réception. ; OFF: Annulation.
AUTO MEMORY	YES: Mémorise automatiquement 6 stations dont la réception est bonne. ; NO: Annulation. (Peut être sélectionné uniquement si [NORMAL] est sélectionné pour [PRESET TYPE].) (→ 5)
MONO SET	ON: Améliore la réception FM mais l'effet stéréo peut être perdu. ; OFF: Annulation.
NEWS SET	ON: L'appareil commute temporairement sur le programme d'information s'il est disponible. ; OFF: Annulation.
REGIONAL	ON: Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF" ; OFF: Annulation.
AF SET	ON: Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau Radio Data System mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise. ; OFF: Annulation.
TI*	ON: Permet à l'appareil de commuter temporairement sur les informations routières. ; OFF: Annulation.
PTY SEARCH	Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode de sélection de la langue PTY. Tournez le bouton de volume pour choisir la langue PTY (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN), puis appuyez sur le bouton. Sélectionne le type de programme disponible (voir ci-après), puis appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour démarrer.

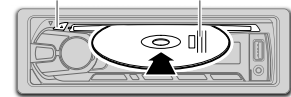
- [LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [PTY SEARCH] peut être choisi uniquement quand la bande est FM1/ FM2/ FM3.
- Type de programme disponible:
SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (information), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
MUSIC: POP M (musique), ROCK M (musique), EASY M (musique), LIGHT M (musique), CLASSICS, OTHER M (musique), JAZZ, COUNTRY, NATION M (musique), OLDIES, FOLK M (musique)
 L'appareil recherche le type de programme catégorisé dans [SPEECH] ou [MUSIC] s'il a été choisi.
- Si le volume est ajusté pendant la réception des informations routières, d'alarmes ou de bulletins d'information, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Il sera appliqué la prochaine fois que la fonction d'informations routières, d'alarme ou de bulletin d'information sera activée.
- * [TI] pour la bande PO/GO permet l'interruption en cas d'information routière pour la source DAB uniquement.

Démarrez la lecture

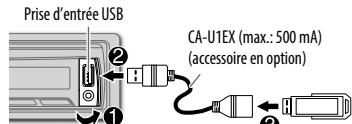
La source change automatiquement et le lecture démarre.

CD

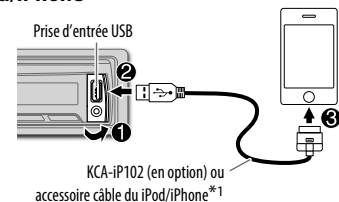
▲ Éjectez le disque Face portant l'étiquette



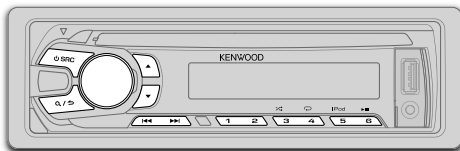
USB



iPod/iPhone



Appuyez sur 5 iPod pour sélectionner le mode de commande pendant que la source est iPod.
MODE ON: À de iPod. (→ 9, *2)
MODE OFF: À partir de l'appareil.



Pour	Faire
Mettez en pause ou reprenez la lecture	Appuyez sur 6 ► .
Sélectionnez un une plage ou un fichier	Appuyez sur ◀◀ / ▶▶ .
Sélectionnez un dossier ^{*3}	Appuyez sur ▲ / ▼.
Recherche rapide vers l'arrière/ vers l'avant	Maintenez enfoncée ◀◀ / ▶▶ .
Répéter la lecture ^{*4}	Appuyez répétitivement sur 4 ◀.
	<ul style="list-style-type: none"> • CD Audio: TRACK REPEAT, REPEAT OFF • Fichier MP3/WMA/WAV ou iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF • Fichier KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/ KENWOOD Music Control (KMC) (➔ 12): FILE REPEAT, REPEAT OFF
Lecture aléatoire ^{*4}	Appuyez répétitivement sur 3 >◀.
	<ul style="list-style-type: none"> • CD Audio: DISC RANDOM, RANDOM OFF • Fichier MP3/WMA/WAV ou iPod ou fichier KME Light/ KMC: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF
	Maintenez enfoncée 3 >◀ pour sélectionner "ALL RANDOM". ^{*5}

*1 Ne laissez pas le câble à l'intérieur de la voiture quand il n'est pas utilisé.

*2 Vous pouvez toujours faire une lecture/pause, sauter des fichiers, et faire une recherche rapide de fichiers vers l'arrière/vers l'avant à partir de l'appareil.

*3 Uniquement pour les fichiers MP3/WMA/WAV. Cela ne fonctionne pas pour l'iPod.

*4 **Pour iPod:** Fonctionne uniquement quand [MODE OFF] est sélectionné.

*5 **Pour CD:** Uniquement pour les fichiers MP3/WMA.

Si vous connectez l'iPod/iPhone à la prise d'entrée USB de l'appareil (tout en écoutant Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro ou Aupeo), l'appareil sort le son de ces applications.

Sélectionnez une plage/fichier à partir d'une liste

Pour iPod: Fonctionne uniquement quand [MODE OFF] est sélectionné. (➔ 8)

- 1 Appuyez sur **Q** / **↵**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.

- Fichier MP3/WMA/WAV: Sélectionnez le dossier souhaité, puis un fichier.
- iPod ou fichier KME Light/ KMC: Sélectionnez le fichier souhaité à partir de la liste (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*, GENRES, COMPOSERS*).

* Uniquement pour iPod.

- Pour retourner au dossier racine (ou au premier fichier), appuyez sur la touche numérique **5**.
- Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q** / **↵**.
- Pour annuler, maintenez enfoncée **Q** / **↵**.

S'il y a beaucoup de fichiers...

Vous pouvez faire une recherche rapide parmi les fichiers (à l'étape 2 ci-dessus) en faisant des sauts d'une amplitude prédéfinie en appuyant sur |◀◀ / ▶▶|.

- Reportez-vous aussi à "Réglez l'ampleur des sauts pour la recherche". (➔ 10)
- Maintenez enfoncée |◀◀ / ▶▶| pour sauter les morceaux avec l'ampleur maximum (10%) quel que soit le réglage réalisé.
- **Pour USB:** Uniquement pour les fichiers enregistrés dans la base de données créée avec KME Light/ KMC.
- Ne peut pas être utilisé pour les CD audio.

Sélectionnez un morceau par son nom

Lors de l'écoute d'un iPod...

- 1 Appuyez sur **Q** / **↵**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir une catégorie, puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume rapidement pour entrer en recherche de caractères.
- 4 Tournez le bouton du volume pour choisir le caractère à rechercher.
- 5 Appuyez sur **◀◀** / **▶▶** pour déplacer la position d'entrée.
Vous pouvez entrer un maximum de trois caractères.
- 6 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.
- 7 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.
Répétez l'étape 7 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné.

- Pour rechercher un autre caractère qu'une lettre de A à Z et un chiffre de 0 à 9, entrez seulement ***#**.
- Pour revenir à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q** / **↵**.
- Pour revenir au menu principal, appuyez sur la touche numérique **5**.
- Pour annuler, maintenez enfoncée **Q** / **↵**.

Réglez l'ampleur des sauts pour la recherche

Lors de l'écoute d'un iPod ou d'un fichier KME Light/ KMC...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [USB], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [SKIP SEARCH], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.
0.5% (défaut)/ 1%/ 5%/ 10%: Ampleur du saut pour la recherche sur l'ensemble des fichiers.
- 5 Maintenez **Q** / **↵** enfoncée pour quitter.

Changez le lecteur USB

Quand un smartphone (périphérique à mémoire de grande capacité) est connecté à la prise d'entrée USB, vous pouvez sélectionner sa mémoire interne ou sa mémoire externe (une carte SD par exemple) pour lire les morceaux mémorisés. Vous pouvez aussi choisir le lecteur que vous souhaitez quand plusieurs lecteurs sont connectés.

Appuyez répétitivement sur la touche numérique **5** pour choisir le lecteur souhaité.

(ou)

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [USB], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [MUSIC DRIVE], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Appuyez sur le bouton de volume pour sélectionner [DRIVE CHANGE].

Le lecteur suivant est sélectionné automatiquement.

Répétez les étapes **1** à **4** pour choisir les lecteurs suivants.

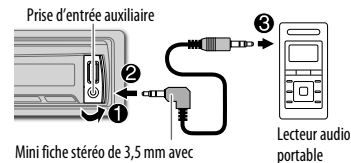
Options sélectionnables: [DRIVE 1] à [DRIVE 5]

Préparation:

Sélectionnez [ON] pour [BUILT-IN AUX]. (→ 5)

Démarez l'écoute

- 1 Connectez un lecteur audio portable (en vente dans le commerce).



Prise d'entrée auxiliaire

Mini fiche stéréo de 3,5 mm avec connecteur en forme de "L" (en vente dans le commerce)

Lecteur audio portable

- 2 Appuyez sur **⏮ SRC** pour choisir AUX.
- 3 Mettez sous tension le lecteur audio portable et démarrez la lecture.

Réglez le nom pour AUX

Lors de l'écoute d'un lecteur audio portable connecté à l'appareil...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SYSTEM], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUX NAME SET], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.
AUX (défaut)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Maintenez **Q** / **↵** enfoncée pour quitter.

RÉGLAGES AUDIO

Pendant l'écoute de n'importe quelle source...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUDIO CONTROL], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez **Q** / **S** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q** / **S**.

Défaut: **XX**

SUB-W LEVEL	-15 à +15 (0):	Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.
BASS LEVEL	-8 à +8 (+6):	Réglez le niveau à mémoriser pour chaque source. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.)
MID LEVEL	-8 à +8 (+5):	
TRE LEVEL	-8 à +8 (0):	
EQ PRO		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60/ 80/ 100/ 200: Choisit la fréquence centrale.
	BASS LEVEL	-8 à +8 (+6): Règle le niveau.
	BASS Q FACTOR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Règle le facteur de qualité.
	BASS EXTEND	ON: Met en service les graves étendus. ; OFF: Annulation.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5K: Choisit la fréquence centrale.
	MID LEVEL	-8 à +8 (+5): Règle le niveau.
	MID Q FACTOR	0.75/ 1.00/ 1.25: Règle le facteur de qualité.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5K: Choisit la fréquence centrale.
	TRE LEVEL	-8 à +8 (0): Règle le niveau.

PRESET EQ	DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER: Sélectionne un égaliseur pré-réglé adapté à votre genre de musique. (Sélectionne [USER] pour utiliser les réglages personnalisés des graves, médiums et aigus.) [DRIVE EQ] est un égaliseur pré-réglé qui réduit le bruit de la route.
BASS BOOST	LV1/ LV2/ LV3: Choisis votre niveau préféré d'accentuation des graves. ; OFF: Annulation.
LOUDNESS	LV1/ LV2: Sélectionner votre accentuations préférée pour les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume. ; OFF: Annulation.
SUBWOOFER SET	ON: Met en service la sortie du caisson de grave. ; OFF: Annulation.
LPF SUBWOOFER	THROUGH: Tous les signaux sont envoyés au caisson de grave. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Les signaux audio avec des fréquences inférieures à 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz sont envoyés sur le caisson de grave.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°): Sélectionne la phase de la sortie du caisson de grave à synchroniser avec la sortie des enceintes afin d'obtenir des performances optimales. (Peut être uniquement sélectionné si un réglage autre que [THROUGH] est choisi pour [LPF SUBWOOFER].)
FADER	R15 à F15 (0): Règle la balance de sortie des enceintes arrière et avant.
BALANCE	L15 à R15 (0): Règle la balance de sortie des enceintes gauche et droite.
VOLUME OFFSET	-8 à +8 (pour AUX) ; -8 à 0 (pour les autres sources): Pré-régle le niveau de réglage du volume pour chaque source. (Avant un ajustement, sélectionnez la source que vous souhaitez ajuster.) (Défaut: 0)
SOUND RECNRSTR	ON: Crée un son réaliste en compensant les composants haute fréquence et en rétablissant le temps de montée de la forme d'onde qui est perdu lors de la compression des données audio. ; OFF: Annulation. (Reconstruction sonore)

- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] peut être sélectionné uniquement si [SWITCH PREOUT] est réglé sur [SUB-W]. (→ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] peut être sélectionné uniquement si [SUBWOOFER SET] est réglé sur [ON].

RÉGLAGES D’AFFICHAGE

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [DISPLAY], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez **Q** / **↵** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q** / **↵**.

Défaut: **XX**

COLOR SELECT*	VARIABLE SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: Sélectionne votre couleur d'éclairage des touches préférée. Vous pouvez créer votre propre couleur (quand [COLOR 01] — [COLOR 24] ou [USER] est sélectionné). La couleur que vous avez créée peut être sélectionnée avec [USER]. 1 Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer en mode d'ajustement détaillé des couleurs. 2 Appuyez sur ← / → pour sélectionner la couleur (R/ G/ B) à ajuster. 3 Tournez le bouton de volume pour ajuster le niveau (0 — 9), puis appuyez sur le bouton.
DIMMER	ON: Assombrir l'éclairage de l'affichage (et l'éclairage des touches*); OFF: Éclairage en fonction des réglages [BRIGHTNESS].
BRIGHTNESS	LVL 0 — LVL 31: Sélectionne votre niveau de luminosité préféré pour l'éclairage de l'affichage (et l'éclairage des touches*).
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Sélectionne de faire défiler automatiquement l'information sur l'affichage, ou de la faire défiler une seule fois.; OFF: Annulation.

* Pour **KDC-DAB34U**.

PLUS D'INFORMATIONS

Généralités

• Cet appareil ne peut lire que les CD suivants:



- Des informations détaillées et des remarques à propos des fichiers audio pouvant être lus se trouvent dans le manuel en ligne disponible sur le site suivant:
www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Fichiers pouvant être lus

- Fichier audio reproductible: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Supports de disque compatibles: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Formats de fichiers de disques compatibles: ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Nom de fichier étendu.
- Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles: FAT12, FAT16, FAT32

Même quand les fichiers audio sont conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la lecture ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

Disques ne pouvant pas être lus

- Disques qui ne sont pas ronds.
- Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales.
- Disques enregistrables/réinscriptibles qui n'ont pas été finalisés.
- CD de 8 cm. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

À propos des périphériques USB

- Cet appareil peut reproduire les fichiers MP3/WMA/WAV mémorisés sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB.
- La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB dont l'alimentation n'est pas de 5 V et dépasse 1 A.

À propos de KENWOOD Music Editor Light et de KENWOOD Music Control


- Cet appareil prend en charge l'application PC KENWOOD Music Editor Light et l'application Android™ KENWOOD Music Control.
- Quand vous reproduisez des fichiers audio avec des données de chanson ajoutée en utilisant KENWOOD Music Editor Light ou KENWOOD Music Control, vous pouvez rechercher des fichiers audio par genre, artiste, album, liste de lecture et chansons.
- KENWOOD Music Editor Light et KENWOOD Music Control sont disponibles à partir des sites web suivants:
www.kenwood.com/cs/ce/

À propos de l'iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th et 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th et 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5
- Pour la liste des iPod/iPhone les plus récents compatibles et la version du logiciel, reportez-vous à:
www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Il n'est pas possible d'utiliser un iPod lorsque "KENWOOD" ou "✓" est affiché sur l'iPod.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Remède
Le son ne peut pas être entendu.	<ul style="list-style-type: none">• Ajustez le volume sur le niveau optimum.• Vérifiez les cordons et les connexions.
"PROTECT" apparaît et aucune opération ne peut être réalisée.	Assurez-vous que les prises des fils d'enceintes sont isolées correctement, puis réinitialisez l'appareil. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche.
<ul style="list-style-type: none">• Le son ne peut pas être entendu.• L'appareil ne se met pas sous tension.• L'information affichée sur l'afficheur est incorrecte.	Nettoyez les connecteurs. (→ 2)
Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'appareil. (→ 3)
La réception DAB est mauvaise.	(Pour KDC-DAB34U) Assurez-vous que [ON] est choisi pour [DAB ANT POWER] . (→ 5)
"DAB ANT ERR" apparaît.	Vérifiez l'antenne DAB. Si vous utilisez une antenne passive (sans amplificateur), réglez [DAB ANT POWER] sur [OFF] . (→ 5)
<ul style="list-style-type: none">• La réception radio est mauvaise.• Bruit statique pendant l'écoute de la radio.	<ul style="list-style-type: none">• Connectez l'antenne solidement.• Sortez l'antenne complètement.
"NA FILE" apparaît.	Assurez-vous que le disque contient des fichiers audio compatibles. (→ 12)
"NO DISC" apparaît.	Insérez un disque reproductible dans la fente d'insertion.
"TOC ERROR" apparaît.	Assurez-vous que le disque est propre et inséré correctement.
"PLEASE EJECT" apparaît.	Réinitialisez l'appareil. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche.
Le disque ne peut pas être éjecté.	Maintenez enfoncée  pour éjecter le disque de force. Faites attention que le disque ne tombe pas quand il est éjecté. Si cela ne résout pas le problème, essayez de réinitialiser l'appareil. (→ 3)

Symptôme	Remède
"READ ERROR" apparaît.	Copiez les fichiers et les dossiers de nouveau sur le périphérique USB. Si cela ne résout pas le problème, réinitialisez le périphérique USB ou utilisez un autre.
"NO DEVICE" apparaît.	Connectez un périphérique USB puis repassez à la source USB.
"COPY PRO" apparaît.	Un fichier interdit de copie a été lu.
"NA DEVICE" apparaît.	Connectez un périphérique compatible et vérifiez les connexions.
"NO MUSIC" apparaît.	Connectez un périphérique USB qui contient des fichiers audio compatibles.
"iPod ERROR" apparaît.	<ul style="list-style-type: none">• Reconnectez l'iPod.• Réinitialisez iPod.
Du bruit est produit.	Sautez à une autre plage ou changez le disque.
Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitez.	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
"READING" clignote sur.	N'utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie ou de dossiers.
La durée de lecture écoulée n'est pas correcte.	C'est causé par la façon dont les plages ont été enregistrées sur le disque.
Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album).	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres majuscules, les chiffres et un nombre limité de symboles. Les lettres cyrilliques majuscules peuvent aussi être affichées si [RUSSIAN SET] est réglé sur [РУССКИЙ ВКЛ] . (→ 5)

▲ Avertissement

- L'appareil peut uniquement être utilisé avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie avant le câblage et le montage.
- Ne connectez pas le fil de batterie (jaune) et le fil d'allumage (rouge) au châssis de la voiture ou au fil de masse (noir) pour éviter les courts-circuits.
- Isolez les fils non connectés avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits.
- Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.

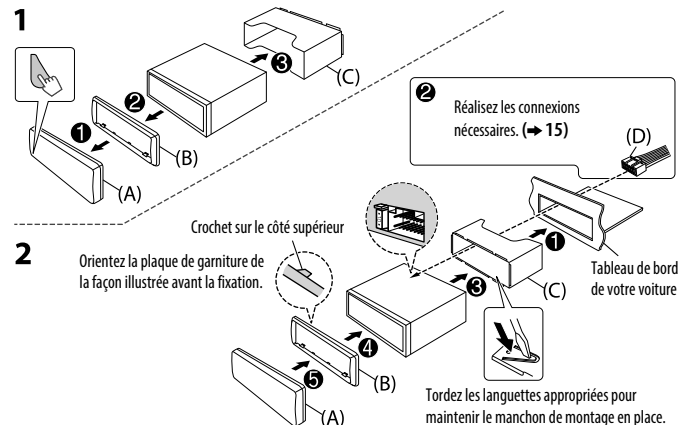
▲ Précautions

- Pour des raisons de sécurité, laissez le travail de câblage et de montage des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Ne touchez pas les parties métalliques de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Ne connectez pas les fils \ominus des enceintes au châssis de la voiture, au fil de masse (noir) ou en parallèle.
- Montez l'appareil avec un angle de moins de 30°.
- Si le faisceau de fils de votre véhicule ne possède pas de borne d'allumage, connectez le fil d'allumage (rouge) à la borne du boîtier de fusible de votre véhicule qui offre une alimentation de 12 V CC et qui se met en et hors service avec la clé de contact.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles ne touchent pas le châssis de la voiture puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.

Procédure de base

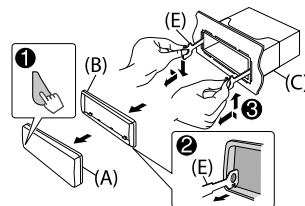
- 1 Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.**
- 2 (Pour KDC-DAB34U) Installez l'antenne DAB.**
Reportez-vous à Installation de l'antenne DAB. (→ 16)
- 3 Connectez les fils correctement.**
Reportez-vous à Connexions. (→ 15)
- 4 Installez l'appareil dans votre voiture.**
Reportez-vous à Installation de l'appareil (montage encastré).
- 5 Connectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.**
- 6 Réinitialisez l'appareil. (→ 3)**

Installation de l'appareil (montage encastré)

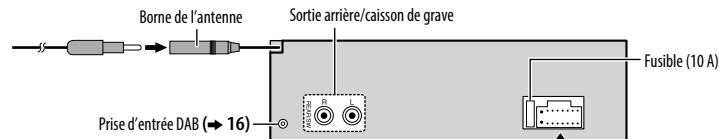


Comment retirer l'appareil

- 1 Retirez la façade.**
- 2 Insérez le loquet des clés d'extraction dans les trous de chaque côté de la plaque d'assemblage, puis tirez vers l'extérieur.**
- 3 Insérez les clés d'extraction profondément dans les fentes de chaque côté, puis suivez les flèches indiquées ci-à droite.**

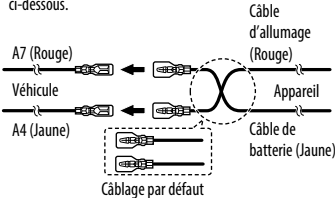


Connexions

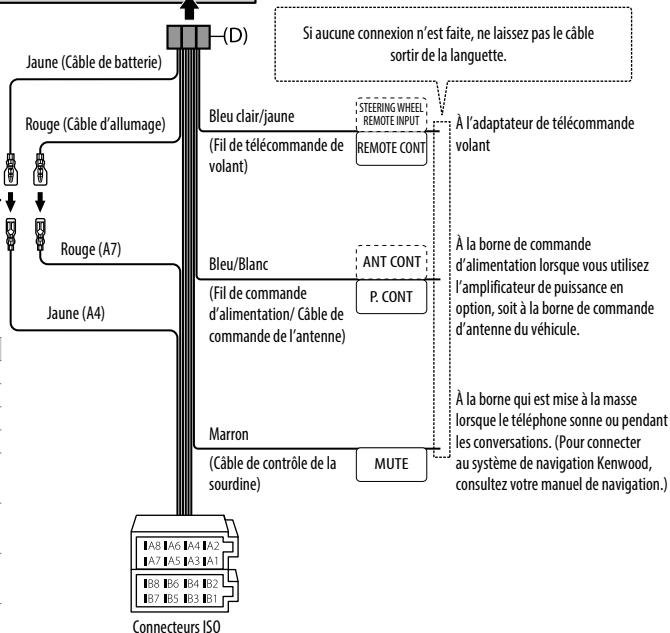


Connexion des connecteurs ISO sur certaines voitures VW/Audio ou Opel (Vauxhall)

Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du faisceau de fils fourni comme montré sur l'illustration ci-dessous.

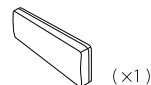


Broche	Couleur et fonction
A4	Jaune : Pile
A5	Bleu/Blanc : Commande d'alimentation
A7	Rouge : Allumage (ACC)
A8	Noir : Connexion à la terre (masse)
B1	Violet ⊕ : Enceinte arrière (droit)
B2	Violet/noir ⊖
B3	Gris ⊕ : Enceinte avant (droit)
B4	Gris/noir ⊖
B5	Blanc ⊕ : Enceinte avant (gauche)
B6	Blanc/noir ⊖
B7	Vert ⊕ : Enceinte arrière (gauche)
B8	Vert/noir ⊖

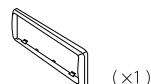


Liste des pièces pour l'installation

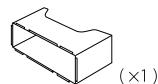
(A) Façade



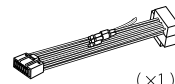
(B) Plaque d'assemblage



(C) Manchon de montage



(D) Faisceau de fils



(E) Clé d'extraction



Installation de l'antenne DAB

Pour **KDC-DAB34U** : Connectez l'antenne DAB fournie.

Pour **KDC-DAB361U** : Connectez CX-DAB1 (en option).

▲ Précautions

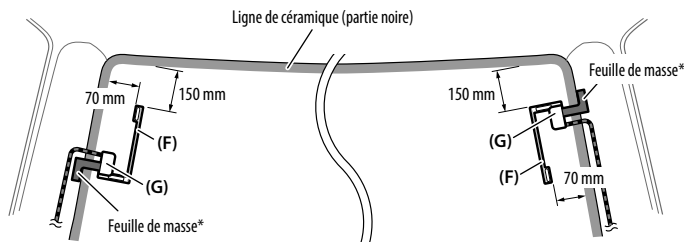
- L'antenne film **(F)** doit uniquement être utilisée à l'intérieur du véhicule.
- Ne l'installez pas dans les endroits suivants:
 - où il peut gêner la vue du conducteur.
 - où il peut gêner le fonctionnement de dispositifs de sécurité tels que les coussins de sécurité.
 - sur une vitre mobile telle que sur le hayon.
 - sur le côté du véhicule (par ex. sur la porte, quart avant de la vitre).
 - sur la vitre arrière.
- La force du signal diminue si l'installation est faite dans les endroits suivants:
 - sur une vitre réfléchissant les infrarouges un endroit recouvert d'un film de type réfléchissant.
 - où elle se superpose avec l'antenne radio d'origine (motif).
 - où elle se superpose avec les fils de chauffage des fenêtres.
 - sur une vitre qui bloque les signaux radio (par ex. vitre réfléchissante, vitre d'isolation thermique).
- Une mauvaise réception peut se produire:
 - à cause de bruits quand les essuie-glace, la climatisation, ou le moteur est mis en marche.
 - en fonction de la direction de station de diffusion par rapport au véhicule (antenne).
- Essuyez soigneusement l'huile et les saletés de la surface de collage avec le nettoyeur fourni **(I)**.
- Ne tordez pas ni n'endommagez l'antenne film **(F)**.
- L'installation peut ne pas être possible sur certains véhicules.
- Vérifiez le câblage de l'antenne film **(F)** et de l'amplificateur **(G)** avant le collage.
- N'appliquez aucun nettoyeur pour vitre après avoir collé l'antenne film **(F)**.

Déterminez la position d'installation de l'antenne.

- La direction de l'antenne film **(F)** change selon que l'antenne film **(F)** est installée sur le côté droit ou gauche.
- Assurez-vous de vérifier l'emplacement de l'installation de l'antenne film **(F)** avant de l'installer. L'antenne film ne peut pas être recollée.
- Séparé des autres antennes par au moins 100 mm.
- Ne collez pas l'amplificateur **(G)** sur la ligne de céramique (partie noire) autour de la vitre avant. Parce qu'il n'y a pas assez adhérence.

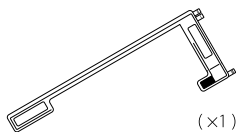
■ Installation de l'antenne du côté gauche

■ Installation de l'antenne du côté droit



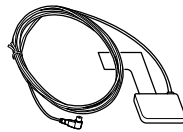
* Collez la feuille de masse de l'amplificateur **(G)** sur la partie métallique du pilier central.

Liste des pièces pour l'installation



(F) Antenne film

(x1)



(G) Amplificateur
(câble avec amplificateur, 3,5 m)

(x1)



(x3)

(H) Serre-câble



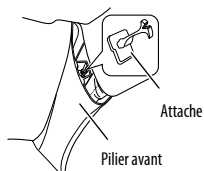
(x1)

(I) Nettoyeur

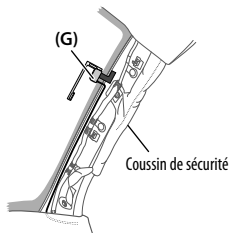
▲ Précautions

Lors de l'installation du câble d'antenne à l'intérieur du pilier avant avec un coussin de sécurité installé

- Le couvercle du pilier avant est fixé avec une attache spéciale qui peut avoir besoin d'être remplacée lorsqu'elle est retirée. Contactez votre concessionnaire pour plus de détails sur le retrait du couvercle du pilier avant et la disponibilité des pièces de rechange.

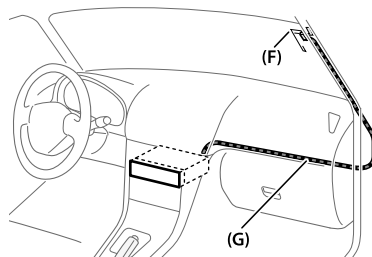


- Installez l'amplificateur (G) au-dessus du coussin de sécurité de façon qu'il ne gêne pas le fonctionnement du coussin de sécurité.



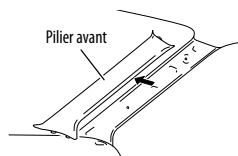
Présentation de l'installation

Pour des raisons de sécurité, l'antenne doit être installée du côté passager.

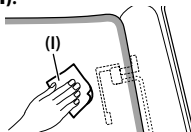


Installation de l'antenne

- Retirez le couvercle du pilier central de votre voiture.

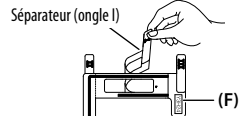


- Nettoyez le pare-brise avec le nettoyant fourni (I).



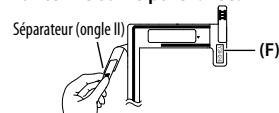
- Attendez que la surface de la vitre soit complètement sèche avant de continuer.
- Réchauffez la surface du pare-brise avec le dégivreur s'il fait froid (en hiver).

- Retirez le séparateur (languette I) de l'antenne film (F) horizontalement et collez l'antenne sur le pare-brise.

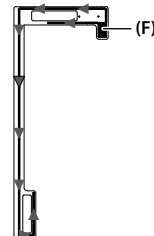


Ne touchez pas la surface collante (côté adhésif) de l'antenne-film (F).

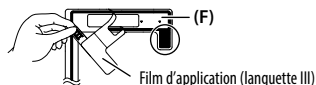
- Retirez le séparateur (languette II) de l'antenne film (F) verticalement et collez l'antenne sur le pare-brise.



- Frotter l'antenne film doucement sur le pare-brise dans la direction de la flèche pour qu'elle colle fermement.



6 Retirez le film d'application (languette III).



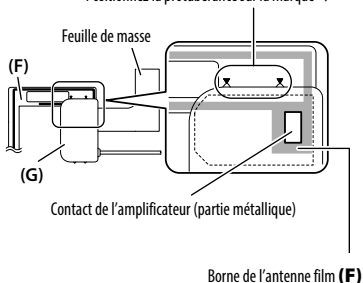
Ne touchez pas la borne de l'antenne-film **(F)**.

7 Positionnez la protubérance de l'amplificateur (G) sur le ▼ de l'antenne film (F) et collez.

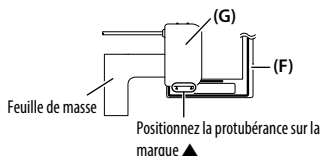
Ne touchez la borne ou la surface collante (côté adhésif) de l'amplificateur **(G)**.

- Lors de l'installation de l'antenne du côté droit.

Positionnez la protubérance sur la marque ▼

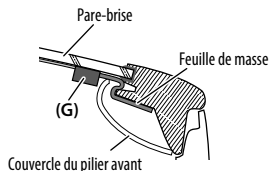


- Lors de l'installation de l'antenne du côté gauche



8 Retirez le film recouvrant la feuille de masse et collez la feuille de masse sur la partie métallique du véhicule.

Laissez suffisamment d'espace pour la feuille de masse afin qu'elle n'interfère pas avec les parties intérieures (couverture de pilier avant). Faites aussi attention à ce que les parties intérieures n'interfèrent pas avec l'amplificateur **(G)**.



9 Attachez les câbles d'antenne.

Utilisez un serre-câble **(H)** pour fixer l'antenne au pilier en plusieurs points.

10 Remettez en place le couvercle du pilier avant.

Veillez à ne pas endommager la feuille de masse et l'amplificateur **(G)** lors de la remise en place.

11 Connectez l'amplificateur (G) à la prise d'entrée DAB située à l'arrière de l'appareil.

12 Réglez [DAB ANT POWER] sur [ON]. (→ 5)

SPÉCIFICATIONS

Radio numérique	DAB	Plage de fréquences	L Band 1 452,960 MHz — 1 490,624 MHz Bande III: 174,928 MHz — 239,200 MHz	
		Sensibilité	-100 dBm	
		Taux de Signal/Bruit	80 dB	
		Type de connecteur d'antenne	SMB	
		Tension de sortie d'antenne	14,4 V (11 V – 16 V)	
		Courant maximum d'antenne	< 100 mA	
Radio analogique	FM	Plage de fréquences	87,5 MHz — 108,0 MHz (intervalle de 50 kHz)	
		Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB)	9,3 dBf (1 µV/75 Ω)	
		Seuil de sensibilité (DIN S/N = 46 dB)	10,2 dBf (1,13 µV/75 Ω)	
		Réponse en fréquence (±3 dB)	30 Hz — 15 kHz	
		Taux de Signal/Bruit (MONO)	75 dB	
		Séparation stéréo (1 kHz)	45 dB	
	PO	Plage de fréquences	531 kHz — 1 611 kHz (intervalle de 9 kHz)	
Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)		28 dBµV (25 µV)		
GO	Plage de fréquences	153 kHz — 279 kHz (intervalle de 9 kHz)		
	Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	33 dBµV (45 µV)		
Lecteur CD	Diode laser	GaAlAs		
	Filtre numérique (D/A)	8 fois suréchantillonnage		
	Vitesse de rotation	500 t/min. — 200 t/min. (CLV)		
	Pleurage et scintillement	Non mesurables		
	Réponse en fréquence (±1 dB)	20 Hz — 20 kHz		
	Distorsion harmonique totale (1 kHz)	0,01 %		
	Taux de Signal/Bruit (1 kHz)	105 dB		
	Gamme dynamique	90 dB		
	Séparation des canaux	85 dB		
	Décodage MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3		
Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio			
USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 (vitesse maximale)		
	Système de fichiers	FAT12/ 16/ 32		
	Courant d'alimentation maximum	CC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A		
	Décodage MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3		
	Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio		
	Décodeur WAV	PCM linéaire		
Audio	Puissance de sortie maximum	50 W × 4		
		30 W × 4		
		(DIN 45324, +B = 14,4 V)		
		Impédance d'enceinte		4 Ω — 8 Ω
	Action en tonalité	Graves	200 Hz ±8 dB	
		Médiums	2,5 kHz ±8 dB	
Aiguës		12,5 kHz ±8 dB		
	Niveau de préamplification/charge (CD)	2 500 mV/10 kΩ		
	Impédance du préamplificateur	≤ 600 Ω		
Auxiliaire	Réponse en fréquence (±3 dB)	20 Hz — 20 kHz		
	Tension maximum d'entrée	1 200 mV		
	Impédance d'entrée	30 kΩ		
Généralités	Tension de fonctionnement	14,4 V (10,5 V — 16 V admissible)		
	Consommation de courant maximale	10 A		
	Plage de températures de fonctionnement	0°C — +40°C		
	Dimensions d'installation (L × H × P)	182 mm × 53 mm × 159 mm		
	Poids	1,3 kg		

Sujet à changement sans notification.

VOR DER INBETRIEBNAHME	2
GRUNDLAGEN	3
ERSTE SCHRITTE	4
DIGITAL RADIO (DAB)	5
ANALOG RADIO	7
CD / USB / iPod	8
AUX	10
AUDIOEINSTELLUNGEN	11
DISPLAY-EINSTELLUNGEN	12
WEITERE INFORMATIONEN	12
FEHLERSUCHE	13
EINBAU / ANSCHLUSS	14
TECHNISCHE DATEN	19

Wie Sie diese Anleitung lesen

- Die Bedienung wird im Wesentlichen anhand der Tasten auf der Frontblende erläutert.
- [XX] zeigt die gewählten Punkte an.
- (→ XX) zeigt an, das Bezugsinformationen auf der angegebenen Seitennummer vorhanden sind.

VOR DER INBETRIEBNAHME

⚠ Warnung

Bedienen Sie keine Funktion, die Ihre Aufmerksamkeit vom Straßenverkehr ablenkt.

⚠ Vorsicht

Lautstärkeeinstellung:

- Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie immer noch Geräusche von außerhalb des Fahrzeugs hören können, um Unfälle zu vermeiden.
- Senken Sie die Lautstärke vor dem Abspielen digitaler Tonquellen, um Beschädigung der Lautsprecher durch plötzliche Tonspitzen zu vermeiden.

Allgemeines:

- Vermeiden Sie Verwendung des USB-Geräts oder iPod/iPhone, wenn diese das sichere Fahren behindern können.
- Stellen Sie sicher, dass alle wichtigen Daten gesichert sind. Wir übernehmen keine Haftung für jeglichen Verlust aufgenommener Daten.
- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (wie etwa Münzen oder Werkzeuge) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
- Wenn ein Disc-Fehler durch Kondensationsbildung auf der Laserlinse auftritt, werfen Sie die Disc aus und warten Sie eine Zeit lang, bis die Kondensation getrocknet ist.

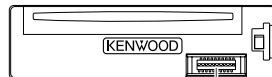
Wartung

Reinigung des Geräts: Wischen Sie die Frontblende mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen sauber.

Reinigung des Steckverbinders: Die Frontblende abnehmen und den Anschluss sanft mit einem Wattetupfer oder Lappen reinigen, wobei darauf geachtet werden muss, die Anschlusskontakte nicht zu beschädigen.

Handhabung von Discs:

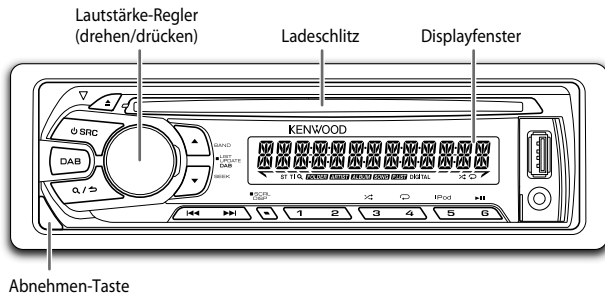
- Berühren Sie nicht die Aufnahme-Oberfläche der Disc.
- Kleben Sie keine Aufkleber oder ähnliches auf eine Disc. Verwenden Sie dem entsprechend auch keine Discs, auf denen sich bereits ein Aufkleber befindet.
- Verwenden Sie kein Zubehör für die Disc.
- Reinigen Sie CDs stets von der Mitte einer Disc nach außen hin.
- Reinigen Sie die Disc mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel.
- Ziehen Sie Discs beim Entfernen aus dem Gerät horizontal heraus.
- Entfernen Sie vor dem Einsetzen einer Disc die Gitter vom Mittenloch und der Disc-Kante.



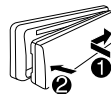
Anschluss (an der Rückseite der Frontblende)

GRUNDLAGEN

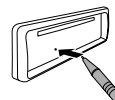
Frontblende



Anbringen

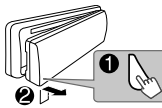


Rücksetzen



Ihre vorgegebenen Einstellungen werden ebenfalls gelöscht.

Abnehmen



Zum Verfahren Sie so (auf der Frontblende)

Einschalten

Drücken Sie **SRC**.
• Zum Ausschalten halten Sie die Taste gedrückt.

Einstellen der Lautstärke

Drehen Sie den Lautstärke-Regler.

Quelle auswählen

Drücken Sie **SRC** wiederholt.

Ändern der Display-Information

Drücken Sie **DISP SCRL** wiederholt.
• Halten Sie die Taste gedrückt, um die Display-Informationen zu scrollen.

Stummschaltung beim Empfang eines Telefonanrufs

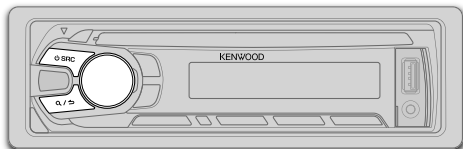
Schließen Sie die MUTE-Leitung an Ihr Telefon mit einem im Handel erhältlichen Telefonzubehör an. (→ 15)

Wenn ein Anruf ankommt, wird "CALL" angezeigt. (Die Audiowiedergabe wird unterbrochen.)

• Um die Audioanlage auch während eines Anrufs zu hören, drücken Sie **SRC**. "CALL" verschwindet und die Wiedergabe vom Audiosystem wird fortgesetzt.

Wenn der Anruf endet, verschwindet "CALL". (Die Audiowiedergabe wird fortgesetzt.)

ERSTE SCHRITTE



1 Wählen Sie die Anzeigesprache und brechen Sie die Demonstration ab

Wenn Sie die Stromversorgung einschalten (nach dem Rücksetzen des Geräts), erscheint folgende Anzeige im Display: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [ENG] (Englisch) oder [RUS] (Russisch), und drücken Sie dann den Regler.
[ENG] ist für das ursprüngliche Setup gewählt.

Dann erscheint folgendes in der Anzeige: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler.
[YES] ist für das ursprüngliche Setup gewählt.
- 3 Drücken Sie den Lautstärke-Regler erneut.
"DEMO OFF" erscheint.

2 Stellen Sie die Uhr ein

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [CLOCK], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [CLOCK ADJUST], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärkeregler, um die Einstellungen vorzunehmen, und drücken Sie dann den Regler.
Tag → Stunde → Minute
- 5 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [CLOCK FORMAT], und drücken Sie dann den Regler.
- 6 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [12H] oder [24H], und drücken Sie dann den Regler.
- 7 Halten Sie zum Beenden \mathcal{Q}/\rightarrow gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie \mathcal{Q}/\rightarrow .

Während der Uhr-Anzeigebildschirm erscheint...

Halten Sie **DISP SCRL** gedrückt, um den Uhrinstallmodus direkt einzuschalten.

Dann führen Sie Schritt 4 zum Einstellen der Uhr aus.

3 Festlegen der Anfangseinstellungen

- 1 Drücken Sie \odot SRC, um auf STANDBY zu schalten.
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Halten Sie zum Beenden \mathcal{Q}/\rightarrow gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie \mathcal{Q}/\rightarrow .

Standard: **XX**

AUDIO CONTROL

SWITCH PRE **REAR/ SUB-W:** Wählt, ob hintere Lautsprecher oder ein Subwoofer an die Line-Out-Buchsen an der Rückseite angeschlossen sind (über einen externen Verstärker).

SP SELECT **OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM:** Auswahl entsprechend der Lautsprechergröße (5 Zoll oder 4 Zoll, 6×9 Zoll oder 6 Zoll) oder OEM-Lautsprechern für optimale Leistung.

DISPLAY

EASY MENU

(Bei **KDC-DAB34U**)


ON: Sowohl die Anzeige als auch die Tastenbeleuchtung wechseln auf Weiß um, wenn [FUNCTION] eingegeben wird.; **OFF:** Sowohl Anzeige als auch Tastenbeleuchtung bleiben als Farbe von [COLOR SELECT]. (\rightarrow 12)

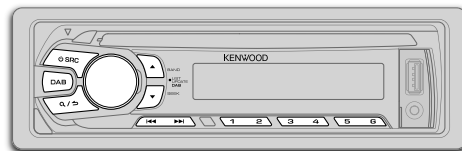
TUNER SETTING	
DAB L-BAND	ON: Empfängt L-BAND-Ensemble bei digitalem Audioempfang.; OFF: Hebt auf.
DAB ANT POWER	ON: Versorgt die DAB-Antenne mit Strom. Wählen, wenn die mitgelieferte Antenne (für KDC-DAB34U) verwendet wird.; OFF: Liefert keine Stromversorgung. Wählen, wenn eine passive Antenne ohne Booster verwendet wird. (➔ 16)
PRESET TYPE	NORMAL: Speichert einen Sender für jede Sendespeichertaste in jedem Frequenzband (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3).; MIX: Speichert einen Sender (Digitalradio oder Analogradio) für jede Sendespeichertaste ungeachtet des gewählten Frequenzbands.
SYSTEM	
KEY BEEP	ON: Aktiviert den Tastenberührungston.; OFF: Deaktiviert.
SOURCE SELECT	
BUILT-IN AUX	ON: Aktiviert Sie AUX in der Quellenwahl.; OFF: Deaktiviert. (➔ 10)
RUSSIAN SET	Wählt die Anzeigesprache für das [FUNCTION] -Menü und die Tag-Information (Ordernname, Dateiname, Songtitel, Interpretename, Albumname), wo zutreffend. RUSSIAN OFF: Anzeigesprache ist Englisch.; РУССКИЙ ВКЛ: Anzeigesprache ist Russisch.
P-OFF WAIT	Nur zutreffend, wenn der Demonstrationsmodus ausgeschaltet ist. Stellt die Zeitdauer ein, bis das Gerät automatisch ausschaltet (im Standby-Modus), um Batteriestrom zu sparen. 20M: 20 Minutes; 40M: 40 Minutes; 60M: 60 Minutes; OFF — — —: Hebt auf
CD READ	1: Hiermit wird automatisch zwischen Discs mit Audiodateien und Musik-CDs unterschieden.; 2: Hiermit wird die Wiedergabe zwangsweise als Musik-CD durchgeführt. Es kommt kein Ton, wenn eine Disc mit Audiodateien abgespielt wird.
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM/ UPDATE DAB1/ UPDATE DAB2	
F/W UP xx.xx/ F/W UP xx.x.x/ F/W UP Vxxx	YES: Startet die Aktualisierung der Firmware.; NO: Bricht ab (Aktualisierung wird nicht ausgeführt). Einzelheiten darüber, wie Sie die Firmware aktualisieren können, siehe: www.kenwood.com/cs/ce/

Über DAB (Digital Audio Broadcasting)







DAB ist eines der heute verfügbaren digitalen Rundfunksendesysteme. Es kann Klang in Digitalqualität ohne störende Interferenzen oder Signalverzerrung liefern. Außerdem kann dieser Dienst Text, Bilder und Daten übermitteln. Im Gegensatz zu UKW-Sendungen, wo jedes Programm auf seiner eigenen Frequenz übertragen wird, kombiniert DAB mehrere Programme ("Dienste" genannt), um ein sogenanntes "Ensemble" zu bilden. Die "Primärkomponente" (Hauptrundfunksender) wird manchmal von einer "Sekundärkomponente" begleitet, die zusätzliche Programme oder andere Informationen enthalten kann.

Vorbereitung:

- Schließen Sie eine DAB-Antenne an die DAB-Eingangsklemme an. (➔ 16)**
 - Drücken Sie  SRC oder DAB zum Wählen von DAB.**
 - Halten Sie DAB gedrückt, um die Aktualisierung der Dienstliste zu starten.**
"LIST UPDATE" erscheint, und die Aktualisierung beginnt. "UPDATED" erscheint, wenn die Aktualisierung fertig ist.
Die Aktualisierung dauert bis zu 3 Minuten. Keine Unterbrechung (wie Verkehrsansagen) ist während der Aktualisierung möglich.
- Zum Abbrechen der Aktualisierung der Dienstliste:** Halten Sie **DAB** erneut gedrückt.



Beginnen Sie zu hören

- Drücken Sie  SRC oder DAB zum Wählen von DAB.**
- Drücken Sie  BAND wiederholt, um DB1/ DB2/ DB3 zu wählen.**
- Halten Sie  /  gedrückt, um ein Ensemble zu suchen.**
- Drücken Sie  / , um ein Ensemble, einen Dienst oder eine Komponente zum Hören zu suchen.**

DIGITAL RADIO (DAB)

- Zum Ändern des Abstimmverfahrens für **◀◀ / ▶▶**: Drücken Sie **▼ SEEK** wiederholt.
AUTO1: Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**: Wählen Sie ein Ensemble, einen Dienst oder eine Komponente.
Halten Sie **◀◀ / ▶▶** gedrückt: Sucht automatisch nach einem Ensemble.
- AUTO2:** Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**: Suchen Sie nach einem Vorwahldienst.
- MANUAL:** Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**: Wählen Sie ein Ensemble, einen Dienst oder eine Komponente.
Halten Sie **◀◀ / ▶▶** gedrückt: Suchen Sie manuell nach einem Ensemble.
- Zum Speichern eines Dienstes: Halten Sie eine der Zifferntasten (**1 bis 6**) gedrückt.
- Zum Auswählen eines gespeicherten Dienstes: Drücken Sie eine der Zifferntasten (**1 bis 6**).

Wählen Sie einen Dienst

- 1 Drücken Sie **DAB**, um auf Dienstsuche zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler oder drücken Sie **▲ / ▼** zum Wählen eines Dienstes, und drücken Sie dann den Regler.

Zum Abbrechen der Dienstsuche drücken Sie **Q / ↵** oder **DAB**.

Wählen Sie einen Dienst nach Namen

- 1 Drücken Sie **DAB**, um auf Dienstsuche zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler schnell für Alphabetsuche.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler oder drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um das Zeichen auszuwählen, nach dem gesucht werden soll.
Zum Weitergehen zur vorherigen/nächsten Seite **▲ / ▼** drücken.
- 4 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Starten der Suche.
- 5 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen eines Dienstes, und drücken Sie dann den Regler.

Zum Beenden Sie des Alphabetsuche-Modus drücken Sie **Q / ↵**.

Andere Einstellungen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Halten Sie zum Beenden **Q / ↵** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie **Q / ↵**.

Standard: **XX**

TUNER SETTING

AF SET **ON:**
Während des Hörens von DAB...
Schalten Sie automatisch auf UKW-Sendung des gleichen Programms um, wenn das DAB-Signal schwach wird. Es wird automatisch auf DAB-Ton zurückgeschaltet, wenn das Signal wieder stark wird.
Während des Hörens von FM...
Schalten Sie automatisch auf DAB-Sendung des gleichen Programms um (wenn verfügbar). ;
OFF: Hebt auf.

TI **ON:** Lassen Sie das kurzzeitig auf Verkehrsinformation schalten. ; **OFF:** Hebt auf.

PTY SEARCH Drücken Sie den Lautstärkeregler zum Einschalten der PTY-Sprachauswahl. Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen der PTY-Sprache (**ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN**), und drücken Sie dann den Regler.
Wählt den verfügbaren Programmtyp (**↔ 7**), und drücken Sie dann **◀◀ / ▶▶** zum Starten.

ASW SELECT **TRAVEL, WARNINGS, NEWS, WEATHER, EVENT, SPECIAL, RAD INFO, SPORTS, FINANCE:** Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen, und drücken Sie dann den Regler.
"✳" erscheint vor dem aktivierten Ansagetyp.
Schalten Sie automatisch von jeder Quelle auf Digitalradio-Ensembles um, die einen aktivierten Ansagetyp ausstrahlen.
• Mehrfache Ansagen können gleichzeitig aktiviert werden.
• Zum Deaktivieren drücken Sie den Lautstärke-Regler erneut ("✳" erlischt).

LIST UPDATE **AUTO:** Aktualisieren Sie die DAB-Dienstliste automatisch bei eingeschalteter Stromversorgung. ; **MANUAL:** Aktualisiert die DAB-Dienstliste, indem **DAB** gedrückt gehalten wird.

PTY WATCH Schalten Sie automatisch von jeder Quelle auf Digitalradio-Ensembles um, die einen gewählten Programmtyp ausstrahlen.
NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (Musik), ROCK M (Musik), EASY M (Musik), LIGHT M (Musik), CLASSICS, OTHER M (Musik), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (Musik), OLDIES, FOLK M (Musik), DOCUMENT
OFF: Hebt auf.

CLOCK

TIME SYNC **ON:** Synchronisiert die Zeit des Geräts mit der Digitalradiosignal-Senderzeit. ; **OFF:** Hebt auf.

- Verfügbare Programmart:
SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (Information), **SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT**
MUSIC: POP M (Musik), **ROCK M** (Musik), **EASY M** (Musik), **LIGHT M** (Musik), **CLASSICS, OTHER M** (Musik), **JAZZ, COUNTRY, NATION M** (Musik), **OLDIES, FOLK M** (Musik)
 Das Gerät sucht den Programmtyp, der unter [SPEECH] oder [MUSIC] kategorisiert ist, wenn gewählt.
- Wenn die Lautstärke während des Empfangs von Verkehrsinformationen, Ansagen oder Alarmen eingestellt wird, wird die eingestellte Lautstärke automatisch gespeichert. Wird die Verkehrsfunk-, Ansage oder Alarm-Funktion das nächste Mal aufgerufen, wird diese Einstellung übernommen.

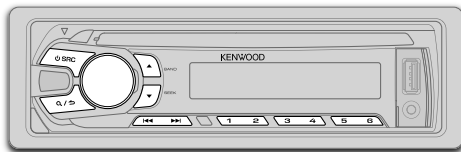
Wiederholung

Halten Sie **▼ SEEK** gedrückt.

“REPLAY MODE” erscheint, und die Wiederholung beginnt von der Live-Position. Sie können eine bestimmte Zeitlänge des aktuellen Dienstes wiederholen (je nach der Audio-Bitrate).

Während der Wiederholung...

- Zum Pausieren oder Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie **6 ▶ II**.
- Zum Überspringen des aktuellen Songs nach vorne/hinten drücken Sie **◀◀ / ▶▶**.
- Zum Vorlaufen/Rücklaufen halten Sie **◀◀ / ▶▶** gedrückt.
- Zum Beenden der Wiederholung und Umschalten auf Live halten Sie **▼ SEEK** gedrückt.



Suche nach einem Sender

- 1 Drücken Sie **⏻ SRC** zum Wählen von TUNER.
- 2 Drücken Sie **▲ BAND** wiederholt, um FM1/ FM2/ FM3/ MW (oder LW) zu wählen.
- 3 Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um einen Sender zu suchen.
 - Zum Ändern des Suchverfahrens für **◀◀ / ▶▶**: Drücken Sie **▼ SEEK** wiederholt.
 - AUTO1:** Sucht automatisch nach einem Sender.
 - AUTO2:** Suchen Sie nach einem Festsender.
 - MANUAL:** Sucht manuell nach einem Sender.
 - **Zum Speichern eines Senders:** Halten Sie eine der Zifferntasten (**1 bis 6**) gedrückt.
 - **Zum Auswählen eines gespeicherten Senders:** Drücken Sie eine der Zifferntasten (**1 bis 6**).

Andere Einstellungen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern, um eine Auswahl zu treffen (↔8), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Halten Sie zum Beenden **Q / ↵** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie **Q / ↵**.

ANALOG RADIO

Standard: **XX**

TUNER SETTING	
LOCAL SEEK	ON: Sucht nur FM (UKW)-Sender mit gutem Empfang. ; OFF: Hebt auf.
AUTO MEMORY	YES: Beginnt automatisch die Speicherung von 6 Sendern mit gutem Empfang. ; NO: Hebt auf. (Nur wählbar, wenn [NORMAL] für [PRESET TYPE] gewählt ist.) (↔ 5)
MONO SET	ON: Verbessern Sie den FM (UKW)-Empfang (aber der Stereoeffekt kann verloren gehen). ; OFF: Hebt auf.
NEWS SET	ON: Das Gerät schaltet kurzzeitig auf das Nachrichtenprogramm, falls verfügbar. ; OFF: Hebt auf.
REGIONAL	ON: Schaltet auf einen anderen Sender in der spezifischen Region nur mit der "AF"-Steuerung. ; OFF: Hebt auf.
AF SET	ON: Sucht automatisch einen anderen Sender auf, der das gleiche Programm im gleichen Radio Data System-Netzwerk sendet und einen besseren Empfang aufweist, falls der aktuelle Empfang schlecht ist. ; OFF: Hebt auf.
TI*	ON: Lassen Sie das kurzzeitig auf Verkehrsinformation schalten. ; OFF: Hebt auf.
PTY SEARCH	Drücken Sie den Lautstärkereglern zum Einschalten der PTY-Sprachauswahl. Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen der PTY-Sprache (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN), und drücken Sie dann den Regler. Wählt den verfügbaren Programmtyp (siehe Folgendes), und drücken Sie dann ◀◀ / ▶▶ zum Starten.

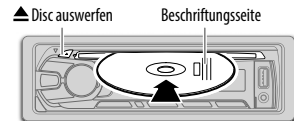
- [**LOCAL SEEK**]/ [**MONO SET**]/ [**NEWS SET**]/ [**REGIONAL**]/ [**AF SET**]/ [**PTY SEARCH**] ist nur wählbar, wenn der Wellenbereich FM1/ FM2/ FM3 ist.
 - Verfügbare Programmart:
SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (Information), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
MUSIC: POP M (Musik), ROCK M (Musik), EASY M (Musik), LIGHT M (Musik), CLASSICS, OTHER M (Musik), JAZZ, COUNTRY, NATION M (Musik), OLDIES, FOLK M (Musik)
Das Gerät sucht den Programmtyp, der unter [**SPEECH**] oder [**MUSIC**] kategorisiert ist, wenn gewählt.
 - Wenn die Lautstärke während des Empfangs von Verkehrsinformationen, Alarm oder Nachrichtensendungen eingestellt wird, wird die eingestellte Lautstärke automatisch gespeichert. Wird die Verkehrsfunk-Funktion, der Alarm oder die Nachrichtensendung das nächste Mal aufgerufen, wird diese Einstellung übernommen.
- * [**TI**] im MW/LW-Wellenbereich dient zum Aktivieren von Verkehrsinformationen nur von DAB-Quelle.

CD / USB / iPod

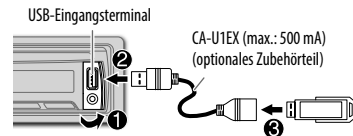
Starten Sie die Wiedergabe

Die Quelle schaltet automatisch um, und die Wiedergabe startet.

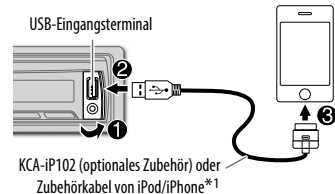
CD



USB



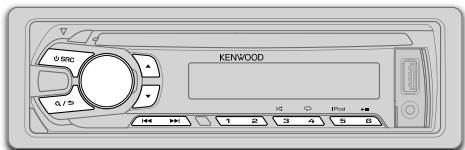
iPod/iPhone



Drücken Sie 5 iPod, um den Steuermodus zu wählen, während iPod als Signalquelle gewählt ist.

MODE ON: Vom iPod. (↔ 9, *2)

MODE OFF: Vom Gerät.



Zum	Verfahren Sie so
Pausieren oder Fortsetzen der Wiedergabe	Drücken Sie 6 .
Auswählen eines Tracks/einer Datei	Drücken Sie ◀◀ / ▶▶ .
Auswählen eines Ordners * ³	Drücken Sie ▲ / ▼ .
Vorspulen/Rückspulen	Halten Sie ◀◀ / ▶▶ gedrückt.
Wiederholte Wiedergabe * ⁴	Drücken Sie 4 ↺ wiederholt. <ul style="list-style-type: none"> • Audio-CD: TRACK REPEAT, REPEAT OFF • MP3/WMA/WAV-Datei oder iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF • KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/ KENWOOD Music Control (KMC)-Datei (→ 12): FILE REPEAT, REPEAT OFF
Zufallswiedergabe * ⁴	Drücken Sie 3 ↻ wiederholt. <ul style="list-style-type: none"> • Audio-CD: DISC RANDOM, RANDOM OFF • MP3/WMA/WAV-Datei oder iPod oder KME Light/ KMC-Datei: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF <p>Halten Sie die 3 ↻ gedrückt, um "ALL RANDOM" zu wählen. *⁵</p>

*¹ Lassen Sie bei Nichtgebrauch nicht das Kabel im Auto liegen.

*² Sie können weiterhin Wiedergabe/Pause, Dateisuche, Vorspulen oder Zurückspulen von Dateien vom Gerät steuern.

*³ Nur für MP3/WMA/WAV-Dateien. Dies funktioniert nicht bei iPod.

*⁴ **Bei iPod:** Trifft nur zu, wenn [MODE OFF] gewählt ist.

*⁵ **Bei CD:** Nur für MP3/WMA-Dateien.

Wenn Sie das iPod/iPhone an der USB-Eingangsbuchse des Geräts anschließen (während Sie TuneIn Radio, TuneIn Radio Pro oder Aupeo hören), gibt das Gerät Ton von diesen Apps aus.

Auswählen eines Tracks/einer Datei aus einer Liste

Für iPod: Trifft nur zu, wenn [MODE OFF] gewählt ist. (→ 8)

- 1 Drücken Sie **Q** / **↵**.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern, um eine Auswahl zu treffen, und drücken Sie dann den Regler.

- MP3/WMA/WAV-Datei: Wählen Sie den gewünschten Ordner und dann eine Datei.
- iPod oder KME Light/ KMC-Datei: Wählen Sie die gewünschte Datei aus der Liste (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*, GENRES, COMPOSERS*).

* Nur für iPod.

- Zum Zurückkehren zur obersten Ordner Ebene (oder der ersten Datei) drücken Sie die Zifferntaste **5**.
- Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie **Q** / **↵**.
- Zum Abbrechen halten Sie **Q** / **↵** gedrückt.

Wenn Sie viele Dateien haben... Sie können diese schnell im programmierten Überspringen-Suchverhältnis durchsuchen (in Schritt 2 oben), indem Sie **◀◀ / ▶▶** drücken.

- Siehe auch "Stellen Sie das Überspringen-Suchverhältnis ein". (→ 10)
- Indem Sie **◀◀ / ▶▶** gedrückt halten, werden Musikstücke im maximalen Verhältnis (10%) übersprungen, ungeachtet der vorgenommenen Einstellung.
- **Bei USB:** Nur für Dateien, die in einer mit dem KME LIGHT/ KMC erstellten Datenbank registriert sind.
- Gilt nicht für Audio-CD.

Wählen eines Songs nach Namen

Während des Hörens von iPod...

- 1 Drücken Sie **Q** / **↵**.
 - 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen einer Kategorie, und drücken Sie dann den Regler.
 - 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler schnell für Zeichensuche.
 - 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um das Zeichen auszuwählen, nach dem gesucht werden soll.
 - 5 Drücken Sie **⏮** / **⏭**, um auf die Eingabeposition umzuschalten.
Sie können bis zu 3 Zeichen eingeben.
 - 6 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Starten der Suche.
 - 7 Drehen Sie den Lautstärkereglern, um eine Auswahl zu treffen, und drücken Sie dann den Regler.
Wiederholen Sie Schritt 7, bis der gewünschte Gegenstand gewählt ist.
- Um nach einem anderen Zeichen als die Buchstaben A bis Z oder die Zahlen 0 bis 9 zu suchen, geben Sie nur "X" ein.
 - Zum Zurückschalten zur vorherigen Hierarchie drücken Sie **Q** / **↵**.
 - Zum Zurückschalten zum Top-Menü drücken Sie die Zifferntaste **5**.
 - Zum Abbrechen halten Sie **Q** / **↵** gedrückt.

Stellen Sie das Überspringen-Suchverhältnis ein

Während des Hörens von iPod oder KME Light/ KMC-Datei...

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [USB], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [SKIP SEARCH], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärkereglern, um eine Auswahl zu treffen, und drücken Sie dann den Regler.
0.5% (Standard)/ 1%/ 5%/ 10%: Überspringen-Suchverhältnis über die gesamten Dateien.
- 5 Halten Sie zum Beenden **Q** / **↵** gedrückt.

Wechseln des USB-Laufwerks

Wenn ein Smartphone (Massenspeicherklasse) an der USB-Eingangsbuchse angeschlossen ist, können Sie dessen internen Speicher (wie eine SD-Karte) zur Wiedergabe gespeicherter Musikstücke wählen.
Sie können auch das gewünschte Laufwerk zur Wiedergabe wählen, wenn ein Gerät mit mehreren Laufwerken angeschlossen ist.

Drücken Sie die Taste 5 wiederholt, um das gewünschte Laufwerk zu wählen.

(oder)

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [USB], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [MUSIC DRIVE], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drücken Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [DRIVE CHANGE].

Das nächste Laufwerk wird automatisch gewählt.

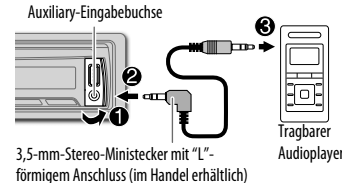
Wiederholen Sie Schritt 1 bis 4, um die folgenden Laufwerke zu wählen.
Wählbare Punkte: [DRIVE 1] bis [DRIVE 5]

Vorbereitung:

Wählen Sie [ON] für [BUILT-IN AUX]. (→ 5)

Beginnen Sie zu hören

- 1 Schließen Sie einen tragbaren Audioplayer (im Handel erhältlich) an.



- 2 Drücken Sie **⏻ SRC** zum Wählen von AUX.
- 3 Schalten Sie den tragbaren Audioplayer ein und starten Sie die Wiedergabe.


Den AUX-Namen einstellen


Beim Hören eines am Gerät angeschlossenen tragbaren Audio-Players...

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [SYSTEM], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [AUX NAME SET], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärkereglern, um eine Auswahl zu treffen, und drücken Sie dann den Regler.
AUX (Standard)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Halten Sie zum Beenden **Q** / **↵** gedrückt.

AUDIOEINSTELLUNGEN

Während des Hörens einer Tonquelle...

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [AUDIO CONTROL], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereglern, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
Wiederholen Sie Schritt 3, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 4 Halten Sie zum Beenden  gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie .

Standard: **XX**

SUB-W LEVEL	-15 bis +15 (0):	Stellt den Subwoofer-Ausgangspegel ein.
BASS LEVEL	-8 bis +8 (+6):	Stellt den Pegel zum Speichern für jede Quelle ein. (Bevor Sie eine Einstellung vornehmen, wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)
MID LEVEL	-8 bis +8 (+5):	
TRE LEVEL	-8 bis +8 (0):	

EQ PRO

BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60/ 80/ 100/ 200:	Wählt die Mittenfrequenz.
	BASS LEVEL	-8 bis +8 (+6):	Stellt den Pegel ein.
	BASS Q FACTOR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00:	Stellt den Qualitätsfaktor ein.
	BASS EXTEND	ON:	Schaltet den erweiterten Bass ein.; OFF: Hebt auf.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5K:	Wählt die Mittenfrequenz.
	MID LEVEL	-8 bis +8 (+5):	Stellt den Pegel ein.
	MID Q FACTOR	0.75/ 1.00/ 1.25:	Stellt den Qualitätsfaktor ein.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5K:	Wählt die Mittenfrequenz.
	TRE LEVEL	-8 bis +8 (0):	Stellt den Pegel ein.

PRESET EQ	DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER: Wählt einen Vorwahl-Equalizer, der für das Musikgenre geeignet ist. (Wählen Sie [USER] zur Verwendung der benutzerangepassten Einstellungen für Tiefen, Mitten und Höhen.) [DRIVE EQ] ist ein Programm-Equalizer, der Störgeräusche von der Straße verringert.
BASS BOOST	LV1/ LV2/ LV3: Wählt Ihren bevorzugten Bass-Boost-Pegel.; OFF: Hebt auf.
LOUDNESS	LV1/ LV2: Wählt Ihre bevorzugten niedrigen und hohen Frequenzen, um eine gute Klangwirkung auch bei niedriger Lautstärke zu erhalten.; OFF: Hebt auf.
SUBWOOFER SET	ON: Schaltet den Subwoofer-Ausgang ein.; OFF: Hebt auf.
LPF SUBWOOFER	THROUGH: Alle Signale werden zum Subwoofer gesendet.; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Audiosignale mit niedrigeren Frequenzen als 85 Hz / 120 Hz / 160 Hz werden zum Subwoofer geleitet.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°): Wählt die Phase des Subwoofer-Ausgangs so, dass sie dem Lautsprecher-Ausgang für optimale Leistung entspricht. (Nur wählbar, wenn eine andere Einstellung als [THROUGH] für [LPF SUBWOOFER] gewählt ist.)
FADER	R15 bis F15 (0): Stellt die Balance zwischen hinterem und vorderem Lautsprecherausgang ein.
BALANCE	L15 bis R15 (0): Stellt die Balance zwischen linkem und rechtem Lautsprecherausgang ein.
VOLUME OFFSET (Standard: 0)	-8 bis +8 (für AUX); -8 bis 0 (für andere Quellen): Speichert die LautstärkepegelEinstellung jeder Quelle als Vorwahl. (Vor der Einstellung wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)
SOUND RECNRSTR (Klangrekonstruktion)	ON: Erzeugt realistischen Klang, indem die Hochfrequenzkomponenten kompensiert und die Anstiegszeit der Wellenform, die bei der Audiodaten-Kompression verloren gehen, wiederhergestellt werden.; OFF: Hebt auf.

- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] ist nur wählbar, wenn [SWITCH PREOUT] auf [SUB-W] gestellt ist. (→ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] ist nur wählbar, wenn [SUBWOOFER SET] auf [ON] gestellt ist.

DISPLAY-EINSTELLUNGEN

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [DISPLAY], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
Wiederholen Sie Schritt 3, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 4 Halten Sie zum Beenden **Q** / **S** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie **Q** / **S**.

Standard: **XX**

COLOR SELECT*	VARIABLE SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: Wählt Ihre bevorzugte Tasten-Beleuchtungsfarbe. Sie können Ihre eigene Farbe erzeugen (wenn [COLOR 01] — [COLOR 24] oder [USER] gewählt ist). Die erzeugte Farbe kann gewählt werden, wenn Sie [USER] wählen. 1 Halten Sie den Lautstärke-Regler gedrückt, um auf Detail-Farbabstimmung zu schalten. 2 Drücken Sie ◀◀ / ▶▶ , um die Farbe (R/ G/ B) zum Anpassen zu wählen. 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um den Pegel einzustellen (0 — 9), und drücken Sie dann den Regler.
DIMMER	ON: Blendet die Displaybeleuchtung (und Tastenbeleuchtung*) ab. ; OFF: Beleuchtet entsprechend den [BRIGHTNESS]-Einstellungen.
BRIGHTNESS	LVL 0 — LVL 31: Wählt Ihre bevorzugten Helligkeitsstufe für Displaybeleuchtung (und Tastenbeleuchtung*).
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Wählt automatisches Scrollen der Displayinformationen, oder einmaliges Scrollen. ; OFF: Hebt auf.

* Bei **KDC-DAB34U**.

WEITERE INFORMATIONEN

Allgemeines

- Dieses Gerät kann nur die folgenden CDs abspielen:



- Detailinformationen und Hinweise über abspielbare Audiodateien werden im Online-Handbuch auf der folgenden Website gegeben: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Abspielbare Dateien

- Wiederzugebende Audiodateien: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Abspielbare Disc-Medien: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Abspielbares Disc-Dateiformat: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Lange Dateinamen.
- Mögliche Dateisysteme auf USB-Geräten: FAT12, FAT16, FAT32
Auch wenn Audiodateien den oben aufgeführten Standards entsprechen, kann das Abspielen unter Umständen auf Grund von Typ oder Zustand der Medien bzw. Geräte nicht möglich sein.

Nicht abspielbare Discs

- Discs mit nicht runder Form.
- Discs die auf der Aufnahme-Oberfläche eingefärbt oder verschmutzt sind.
- Recordable/ReWritable Discs, die nicht abgeschlossen (finalisiert) wurden.
- 8-cm-CD. Falls Sie versuchen, einen Adapter zu verwenden, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

Wissenswertes über USB-Geräte


- Diese Einheit kann MP3/WMA/WAV-Dateien abspielen, die auf einem USB-Massenspeichergerät gespeichert sind.
- Sie können ein USB-Gerät nicht über einen USB-Hub anschließen.
- Der Anschluss eines Kabels mit einer Gesamtlänge von mehr als 5 m kann eine fehlerhafte Wiedergabe verursachen.
- Diese Einheit kann nicht ein USB-Gerät mit einer anderen Bewertung als 5 V und mehr als 1 A erkennen.

Wissenswertes über KENWOOD Music Editor Light und KENWOOD Music Control

- Diese Einheit unterstützt die PC-Anwendung KENWOOD Music Editor Light und die Android™-Anwendung KENWOOD Music Control.
- Wenn Sie Audiodateien mit hinzugefügten Song-Daten mit dem KENWOOD Music Editor Light oder KENWOOD Music Control abspielen, können Sie Audiodateien nach Genres, Interpreten, Alben, Wiedergabelisten und Musikstücken durchsuchen.
- KENWOOD Music Editor Light und KENWOOD Music Control sind auf der folgenden Website erhältlich: www.kenwood.com/cs/ce/

Wissenswertes über iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th und 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th und 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5
- Für die neueste Kompatibilitätsliste und Software-Versionen des iPod/iPhone siehe: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Sie können den iPod nicht bedienen, wenn "KENWOOD" oder  auf dem iPod angezeigt wird.

FEHLERSUCHE

Symptom	Abhilfe
Es wird kein Ton gehört.	<ul style="list-style-type: none"> Die Lautstärke auf den optimalen Pegel einstellen. Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.
"PROTECT" erscheint, und es können keine Bedienungen vorgenommen werden.	Prüfen Sie, ob die Klemmen der Lautsprecherdrähte richtig isoliert sind, und setzen dann die Einheit zurück. Wenn dadurch das Problem nicht behoben wird, wenden Sie sich an den Kundendienst.
<ul style="list-style-type: none"> Es wird kein Ton gehört. Die Einheit schaltet nicht ein. Die im Display gezeigte Information ist falsch. 	Reinigen Sie die Anschlüsse. (→ 2)
Das Gerät funktioniert überhaupt nicht.	Setzen Sie das Gerät zurück. (→ 3)
Der DAB-Empfang ist schlecht.	(Bei KDC-DAB34U) Stellen Sie sicher, dass [ON] für [DAB ANT POWER] gewählt ist. (→ 5)
"DAB ANT ERR" erscheint.	Prüfen Sie die DAB-Antenne. Wenn eine passive Antenne (ohne einen Booster) verwendet wird, stellen Sie [DAB ANT POWER] auf [OFF] . (→ 5)
<ul style="list-style-type: none"> Der Radioempfang ist schlecht. Statikrauschen beim Radiohören. 	<ul style="list-style-type: none"> Schließen Sie das Antennenkabel fest an. Ziehen Sie die Antenne vollständig heraus.
"NA FILE" erscheint.	Achten Sie darauf, dass die Disc unterstützte Audiodateien enthält. (→ 12)
"NO DISC" erscheint.	Setzen Sie eine abspielbare Disc in den Ladeschlitz ein.
"TOC ERROR" erscheint.	Achten Sie darauf, dass die Disc sauber und ordnungsgemäß eingelegt ist.
"PLEASE EJECT" erscheint.	Setzen Sie das Gerät zurück. Wenn dadurch das Problem nicht behoben wird, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Disc kann nicht ausgegeben werden.	Halten Sie  kräftig gedrückt, um die Disc zwangsweise auszugeben. Achten Sie darauf, die ausgeschobene Disc nicht fallen zu lassen. Wenn dadurch das Problem nicht gelöst wird, setzen Sie das Gerät zurück. (→ 3)

Symptom	Abhilfe
"READ ERROR" erscheint.	Kopieren Sie die Dateien und Ordner erneut auf das USB-Gerät. Wenn dadurch das Problem nicht gelöst wird, setzen Sie das USB-Gerät zurück oder verwenden Sie ein anderes USB-Gerät.
"NO DEVICE" erscheint.	Schließen Sie ein US-Gerät an und schalten Sie die Quelle erneut zu USB um.
"COPY PRO" erscheint.	Eine kopiergeschützte Datei wird wiedergegeben.
"NA DEVICE" erscheint.	Schließen Sie ein unterstütztes USB-Gerät an und prüfen Sie die Anschlüsse.
"NO MUSIC" erscheint.	Schließen Sie ein USB-Gerät an, das abspielbare Audiodateien enthält.
"iPod ERROR" erscheint.	<ul style="list-style-type: none"> Erneutes Anschließen des iPod. Setzen Sie den iPod erneut zurück.
Rauschen wird erzeugt.	Springen Sie zu einem anderen Musikstück oder wechseln Sie die Disc.
Tracks werden nicht so abgespielt, wie Sie es wollten.	Die Wiedergabe-Reihenfolge wird bestimmt, wenn die Dateien aufgezeichnet werden.
"READING" blinkt weiter.	Verwenden Sie nicht zu viele Hierarchie-Ebenen oder Ordner.
Verflossene Spielzeit ist nicht richtig.	Dies liegt daran, wie die Titel aufgezeichnet sind.
Richtige Zeichen werden nicht angezeigt (z.B. Albumname).	Dieses Gerät kann nur Großbuchstaben, Zahlen und eine begrenzte Anzahl von Symbolen anzeigen. Kyrillische Großbuchstaben können auch angezeigt werden, wenn [RUSSIAN SET] auf [РУССКИЙ ВКЛ] gestellt ist. (→ 5)

⚠ Warnung

- Das Gerät kann nur bei 12 V DC-Versorgung mit negativer Masse eingebaut werden.
- Trennen Sie den negativen Batterieanschluss vor der Verkabelung und Befestigung ab.
- Schließen Sie nicht das Batterie Kabel (gelb) das Zündkabel (rot) an der Fahrzeugkarosserie oder dem Massekabel (schwarz) an, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Sicherstellen, daß das Gerät nach dem Einbau a Chassis des Fahrzeugs geerdet wird.

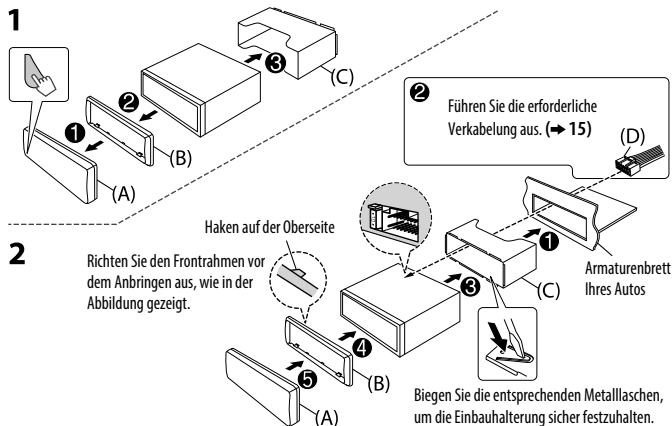
⚠ Vorsicht

- Überlassen Sie aus Sicherheitsgründen die Arbeiten zur Montage und Verkabelung ausgewiesenen Fachpersonal. Lassen Sie sich vom Autoradiohändler beraten.
- Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs. Keine Metallteile dieses Geräts bei und kurz nach der Verwendung des Geräts berühren. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.
- Verbinden Sie nicht die ⊖-Drähte von Lautsprechern mit der Karosserie, dem Massekabel (schwarz) oder schließen sie parallel an.
- Montieren Sie das Gerät mit einem Winkel von weniger als 30°.
- Wenn Ihr Fahrzeugkabelbaum nicht die Zündklemme hat, verbinden Sie das Zündkabel (rot) mit der Klemme am Sicherungskasten des Fahrzeugs, die 12 V DC-Versorgung bietet und durch den Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet wird.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Geräts, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zuerst, dass die Drähte nicht die Karosserie berühren, und ersetzen Sie dann die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung mit der gleichen Nenngröße.

Grundlegendes Verfahren

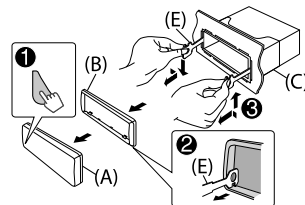
- 1 Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss, und trennen Sie dann den ⊖-Pol der Autobatterie ab.**
- 2 (Für **KDC-DAB34U**) Installieren Sie die DAB-Antenne.**
Siehe Installieren Sie die DAB-Antenne. (→ 16)
- 3 Schließen Sie die Kabel richtig an.**
Siehe Verdrahtungsanschluss. (→ 15)
- 4 Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein.**
Siehe Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett).
- 5 Schließen Sie die ⊖-Klemme der Autobatterie an.**
- 6 Setzen Sie das Gerät zurück. (→ 3)**

Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett)

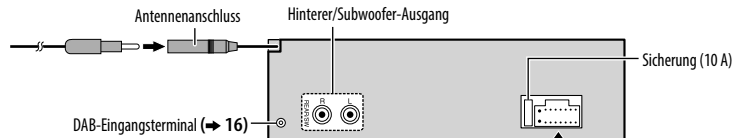


Entfernen der Einheit

- 1 Nehmen Sie die Frontblende ab.**
- 2 Ausziehen Sie die Vorsprünge an den Ausziehschlüsseln an beiden Seiten des Frontrahmens ein und ziehen Sie ihn heraus.**
- 3 Setzen Sie die Ausziehschlüssel tief in die Schlitze an jeder Seite ein und folgen dann den mit Pfeil gekennzeichneten Anweisungen wie rechts gezeigt.**

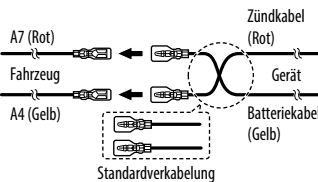


Verdrahtungsanschluss

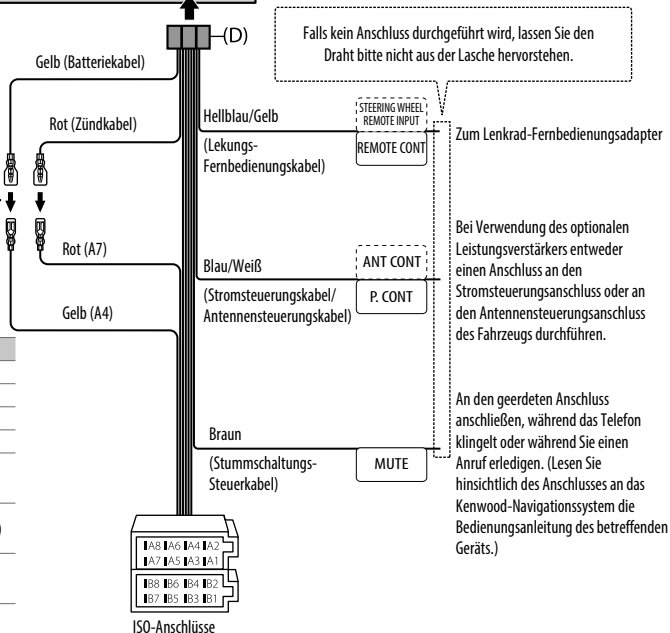


Anschluss des ISO-Anschlusses an manche VW/Audi oder Opel (Vauxhall) Automobile.

Sie müssen möglicherweise die Verkabelung des mitgelieferten Kabelbaums modifizieren, wie unten gezeigt.

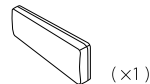


Stift	Farbe und Funktion
A4	Gelb : Batterie
A5	Blau/Weiß : Stromsteuerung
A7	Rot : Zündung (ACC)
A8	Schwarz : Erdungsanschluss (Masse)
B1	Lila ⊕ : Hinterer Lautsprecher (rechts)
B2	Lila/Schwarz ⊖
B3	Grau ⊕ : Vorderer Lautsprecher (rechts)
B4	Grau/Schwarz ⊖
B5	Weiß ⊕ : Vorderer Lautsprecher (links)
B6	Weiß/Schwarz ⊖
B7	Grün ⊕ : Hinterer Lautsprecher (links)
B8	Grün/Schwarz ⊖

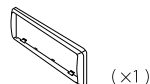


Teilleiste für den Einbau

(A) Frontblende



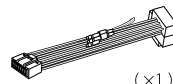
(B) Frontrahmen



(C) Einbauhalterung



(D) Kabelbaum



(E) Ausziehschlüssel



Installieren Sie die DAB-Antenne

Bei **KDC-DAB34U**: Schließen Sie die mitgelieferte DAB-Antenne an.

Bei **KDC-DAB361U**: Schließen Sie CX-DAB1 an (optionales Zubehör).

▲ Vorsicht

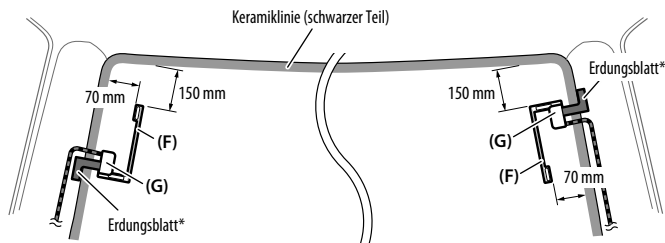
- Die Folienantenne **(F)** ist ausschließlich zur Verwendung im Inneren des Fahrzeugs gedacht.
- Installieren Sie sie nicht an folgenden Orten:
 - wo sie die Sicht des Fahrers blockieren kann.
 - wo sie die Funktion von Sicherheitseinrichtungen wie etwa Airbags behindern kann.
 - auf beweglichen Glasoberflächen wie auf der Heckklappe.
 - an der Seite des Fahrzeugs (z.B. Tür, vorderes Teilfenster).
 - am Heckfenster.
- Die Signalstärke nimmt bei Installation an den folgenden Orten ab:
 - auf IR-Reflexionsglas oder an mit Spiegelfolien abgedeckten Stellen.
 - wo sie mit einer echten Radioantenne überlappt (Muster).
 - wo sie mit Fensterheizdrähten überlappt.
 - auf Glas, das Radiosignale blockiert (z.B. IR-Reflexionsglas, Thermalisierglas).
- Schlechter Empfang kann auftreten:
 - wegen Störungen bei eingeschaltetem Scheibenwischer, Klimagerät oder Motor.
 - je nach der Richtung des Senders in Bezug auf das Fahrzeug (Antenne).
- Wischen Sie gründlich Öl und Schmutz mit Hilfe des mitgelieferten Reinigungsmittels **(I)** von der Anbringungsfläche ab.
- Biegen oder beschädigen Sie die Folienantenne **(F)** nicht.
- Die Installation kann bei bestimmten Fahrzeugen unmöglich sein.
- Prüfen Sie die Kabelführung auf der Folienantenne **(F)** und auf der Verstärkereinheit **(G)** vor dem Aufkleben.
- Wenden Sie nach dem Aufkleben der Folienantenne **(F)** keinen Glasreiniger an.

Bestimmen Sie die Antenneneinbauposition

- Die Richtung der Folienantenne **(F)** ist unterschiedlich, je nachdem ob die Folienantenne **(F)** an der rechten oder linken Seite installiert ist.
- Prüfen Sie immer den Installationsort der Folienantenne **(F)** vor der Installation. Die Folienantenne kann nicht erneut aufgeklebt werden.
- Lassen Sie einen Abstand zu anderen Antennen von mindestens 100 mm.
- Kleben Sie nicht die Verstärkereinheit **(G)** auf die Keramiklinie (schwarzer Teil) um die Frontscheibe. Hier ist nicht ausreichend Klebkraft vorhanden.

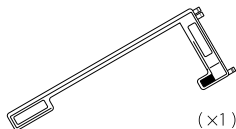
■ Installieren der Antenne an der linken Seite

■ Installieren der Antenne an der rechten Seite

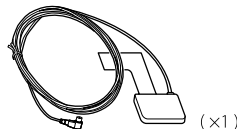


* Kleben Sie das Erdungsblatt der Verstärkereinheit **(G)** auf den Metallteil auf der Frontsäule.

Teilleiste für den Einbau



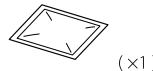
(F) Folienantenne



(G) Verstärkereinheit
(Kabel mit Booster, 3,5 m)



(H) Kabelklemme

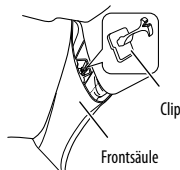


(I) Reiniger

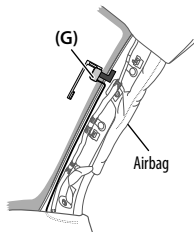
⚠ Vorsicht

Beim Installieren des Antennenkabels im Inneren der Frontsäule bei eingebautem Airbag

- Die Frontsäulenabdeckung wird mit einem speziellen Clip gesichert, der beim Ausbau möglicherweise ausgetauscht werden muss. Wenden Sie sich an Ihren Fahrzeughändler für Einzelheiten zum Entfernen der Frontsäulenabdeckung und zur Bestellung von Ersatzteilen.

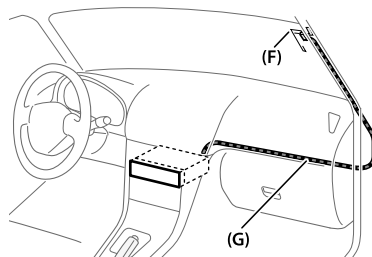


- Installieren Sie die Verstärkereinheit (G) über dem Airbag, so dass sie nicht die Funktion des Airbags beeinträchtigt.



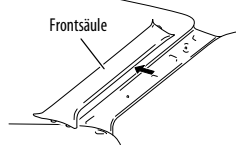
Einbauübersicht

Die Antenne sollte aus Sicherheitsgründen auf der Beifahrerseite installiert werden.

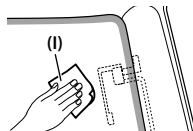


Antenneneinbau

1 Entfernen Sie die Frontsäulenabdeckung an Ihrem Fahrzeug.

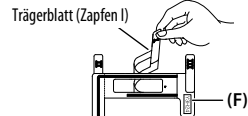


2 Reinigen Sie die Windschutzscheibe mit dem mitgelieferten Reiniger (I).



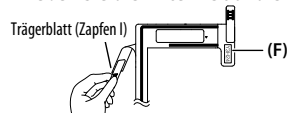
- Warten Sie, bis die Glasoberfläche vollständig trocken ist, bevor Sie fortfahren.
- Wärmen Sie die Oberfläche der Frontscheibe mit dem Entfroster an, wenn es kalt ist (im Winter).

3 Entfernen Sie das Trägerblatt (Zapfen I) der Folienantenne (F) horizontal ab und kleben Sie die Antenne auf die Scheibe.

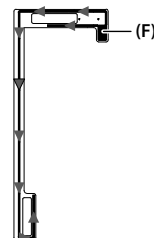


Berühren Sie nicht die Aufkleboberfläche (Klebeseite) der Folienantenne (F).

4 Entfernen Sie das Trägerblatt (Zapfen II) der Folienantenne (F) vertikal ab und kleben Sie die Antenne auf die Scheibe.



5 Reiben Sie die Folienantenne vorsichtig auf der Windschutzscheibe in Pfeilrichtung, um sicheres Anhaften zu erzielen.



6 Entfernen Sie die Applikationsfolie (Zapfen III).



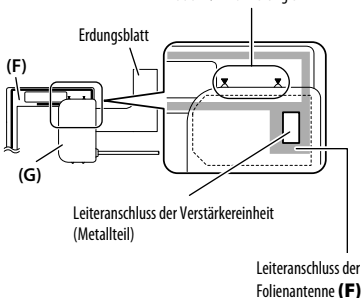
Berühren Sie nicht den Leiteranschluss der Folienantenne **(F)**.

7 Richten Sie die Position des Vorsprungs an der Verstärkereinheit (G) mit dem ▼ an der Folienantenne (F) aus und kleben auf.

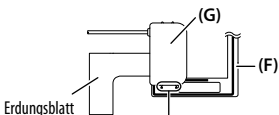
Berühren Sie nicht den Leiteranschluss an der Aufkleboberfläche (KlebeSeite) der Verstärkereinheit **(G)**.

• Beim Installieren der Antenne an der rechten Seite

Stellen Sie die Position des Vorsprungs mit der ▼-Markierung ein



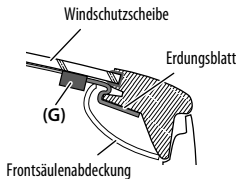
• Beim Installieren der Antenne an der linken Seite



Stellen Sie die Position des Vorsprungs mit der ▲-Markierung ein

8 Entfernen Sie die Folie, die das Erdungsblatt abdeckt, und kleben Sie das Erdungsblatt auf den Metallteil des Fahrzeugs.

Lassen Sie ausreichend Spielraum für das Erdungsblatt, damit es nicht Innenteile (Frontsäulenabdeckung) behindert. Achten Sie auch darauf, dass Innenteile nicht die Verstärkereinheit **(G)** behindern.



9 Verdrahten Sie die Antennenkabel.

Verwenden Sie die Kabelklemme **(H)** zum Sichern der Antenne an der Säule an mehreren Stellen.

10 Bringen Sie die Frontsäulenabdeckung in ihrer ursprünglichen Position an.

Achten Sie darauf, nicht das Erdungsblatt und die Verstärkereinheit **(G)** beim Abdecken zu beschädigen.

11 Schließen Sie die Verstärkereinheit (G) an der DAB-Eingangsklemme an der Rückseite der Einheit an.

12 Stellen Sie [DAB ANT POWER] auf [ON]. (→ 5)

TECHNISCHE DATEN

Digitalradio	DAB	Frequenzbereich	L-Band 1 452,960 MHz — 1 490,624 MHz Band III 174,928 MHz — 239,200 MHz	
		Empfindlichkeit	-100 dBm	
		Rauschabstand	80 dB	
		Antennenanschluss-Typ	SMB	
		Antennen-Ausgangsspannung	14,4 V (11 V – 16 V)	
	Antennen-Maximalstrom	< 100 mA		
Analogradio	FM	Frequenzbereich	87,5 MHz — 108,0 MHz (50 kHz-Abstimmsschritte)	
		Empfindlichkeit (Rauschabstand = 26 dB)	9,3 dBf (1 µV/75 Ω)	
		Empfindlichkeitsschwelle (DIN S/N = 46 dB)	10,2 dBf (1,13 µV/75 Ω)	
		Frequenzgang (±3 dB)	30 Hz — 15 kHz	
		Rauschabstand (MONO)	75 dB	
		Kanaltrennung (1 kHz)	45 dB	
	MW	Frequenzbereich	531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz-Abstimmsschritte)	
		Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB)	28 dBµV (25 µV)	
	LW	Frequenzbereich	153 kHz — 279 kHz (9 kHz-Abstimmsschritte)	
		Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB)	33 dBµV (45 µV)	
CD-Player	Laserdioden	GaAlAs		
	Digitalfilter (D/A)	8-faches Oversampling		
	Spindeldrehzahl	500 U/min — 200 U/min (CLV)		
	Tonhöhenchwankung	Unterhalb der Messgrenze		
	Frequenzgang (±1 dB)	20 Hz — 20 kHz		
	Gesamtklirrfaktor (1 kHz)	0,01 %		
	Rauschabstand (1 kHz)	105 dB		
	Dynamikbereich	90 dB		
	Kanaltrennung	85 dB		
	MP3-Decodierung	Unterstützt MPEG-1/2 Audio Layer-3		
	WMA-Decodierung	Unterstützt Windows Media Audio		

USB	USB Standard	USB 1.1, USB 2.0 (Höchstgeschwindigkeit)		
	Dateisystem	FAT12/16/ 32		
	Maximaler Versorgungsstrom	DC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A		
	MP3-Decodierung	Unterstützt MPEG-1/2 Audio Layer-3		
	WMA-Decodierung	Unterstützt Windows Media Audio		
	WAV-Decodierung	Linear-PCM		
Audio	Maximale Ausgangsleistung	50 W × 4		
	Ausgangsleistung (DIN 45324, +B = 14,4 V)	30 W × 4		
	Lautsprecherimpedanz	4 Ω — 8 Ω		
	Klangregler	Bass	200 Hz ±8 dB	
		Mitten	2,5 kHz ±8 dB	
		Höhen	12,5 kHz ±8 dB	
	Vorverstärkerpegel / Last (CD)	2 500 mV/10 kΩ		
Vorverstärkungsimpedanz	≤ 600 Ω			
Auxiliary	Frequenzgang (±3 dB)	20 Hz — 20 kHz		
	Maximaler Spannungseingang	1 200 mV		
	Eingangsimpedanz	30 kΩ		
Allgemeines	Betriebsspannung	14,4 V (10,5 V — 16 V zulässig)		
	Maximale Stromaufnahme	10 A		
	Betriebstemperaturbereich	0°C — +40°C		
	Einbaumaße (B × H × T)	182 mm × 53 mm × 159 mm		
	Gewicht	1,3 kg		

Änderungen ohne Vorankündigung bleiben vorbehalten.

INHOUD

ALVORENS GEBRUIK	2
BASISPUNTEN	3
STARTEN	4
DIGITALE RADIO (DAB)	5
ANALOGUE RADIO	7
CD / USB / iPod	8
AUX	10
AUDIO-INSTELLINGEN	11
DISPLAY-INSTELLINGEN	12
MEER INFORMATIE	12
OPLOSSEN VAN PROBLEMEN	13
INSTALLEREN / VERBINDEN	14
TECHNISCHE GEGEVENS	19

Meer over deze gebruiksaanwijzing

- De bediening wordt voornamelijk uitgelegd met gebruik van de toetsen op het voorpaneel.
- [XX] toont de gekozen onderdelen.
- (→ XX) verwijst naar verwante uitleg op de aangegeven pagina.

ALVORENS GEBRUIK

▲ Waarschuwing

Bedien of gebruik geen functies die uw aandacht van de verkeersveiligheid af zou kunnen leiden.

▲ Let op

Volume-instelling:

- Voorkom ongelukken en stel het volume derhalve zodanig in dat u geluid van buiten nog goed kunt horen.
- Verlaag het volume alvorens de weergave van digitale bronnen te starten om beschadiging van de luidsprekers door een plotselinge verhoging van het uitgangsniveau te voorkomen.

Algemeen:

- Gebruik geen USB-apparaat of iPod/iPhone indien dit veilig rijden zou kunnen storen.
- Maak beslist een back-up van alle belangrijke data. Wij zijn niet aansprakelijk voor het verlies van opgenomen data.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- In geval van een storing door condensvorming op de laserlens, moet u de disc verwijderen en wachten totdat de condens is verdampd.

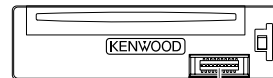
Onderhoud

Reinigen van het toestel: Verwijder vuil van het voorpaneel met een droge siliconen of zachte doek.

Reinigen van de aansluitingen: Verwijder het voorpaneel en reinig de aansluitingen voorzichtig met een katoenen wattestokje en let op dat u de aansluitingen niet beschadigt.

Meer over discs:

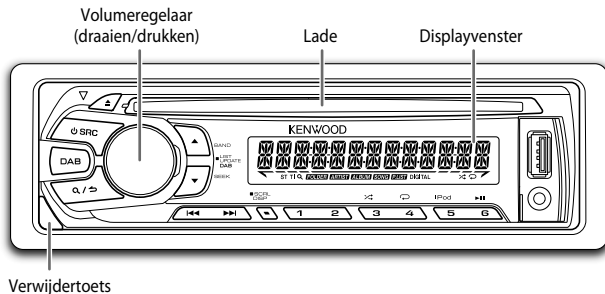
- Raak het opnameoppervlak van een disc niet aan.
- Plak geen plakband e.d. op een disc en gebruik geen disc waar plakband e.d. op geplakt is.
- Gebruik geen toebehoren of hulpstukken voor discs.
- Veeg vanuit het midden van de disc naar de rand.
- Reinig discs met een droge siliconen of zachte doek. Gebruik geen oplosmiddelen.
- Verwijder een disc in horizontale richting uit het toestel.
- Verwijder bramen van het middengat en de discrand alvorens een disc te plaatsen.



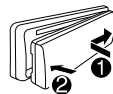
Aansluiting (op de achterkant van het voorpaneel)

BASISPUNTEN

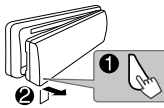
Voorpaneel



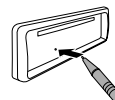
Bevestigen



Verwijderen



Terugstellen



De door u gemaakte instellingen worden tevens gewist.

Voor het

Doet u dit (op het voorpaneel)

Inschakelen van de stroom

Druk op **SRC**.
• Houd even ingedrukt om de stroom uit te schakelen.

Instellen van het volume

Verdraai de volumeknop.

Een bron selecteren

Druk herhaaldelijk op **SRC**.

Veranderen van de displayinformatie

Druk herhaaldelijk op **DISP SCRL**.
• Houd even ingedrukt om de huidige display-informatie rollend te tonen.

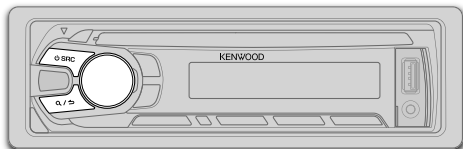
Dempen van het geluid bij ontvangst van een telefoontje

Verbind de MUTE draad middels een los verkrijgbare telefoonaccessoire met uw telefoon. (→ 15)

Als een telefoongesprek binnenkomt, verschijnt "CALL". (Het audiosysteem wordt in de pauzeestand gezet.)

- Druk op **SRC** om het geluid van het audiosysteem te beluisteren tijdens een telefoongesprek. "CALL" verdwijnt en de weergave van het audiosysteem wordt voortgezet.
- "CALL" verdwijnt wanneer u het gesprek stopt. (De weergave van het audiosysteem wordt hervat.)

STARTEN



1 Kies de displaytaal en annuleer de demonstratie

Na het inschakelen van de stroom (of na het terugstellen van het toestel), toont het display: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Draai de volumeknop om [ENG] (Engels) of [RUS] (Russisch) te kiezen en druk vervolgens op de knop.

[ENG] is de basisinstelling.

Het display toont vervolgens: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 2 Druk op de volumeknop.

[YES] is de basisinstelling.

- 3 Druk nogmaals op de volumeknop.

"DEMO OFF" verschijnt.

2 Instellen van de klok

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [CLOCK] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om [CLOCK ADJUST] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om de instellingen te maken en druk vervolgens op de knop.
Dag → Uur → Minuut
- 5 Draai de volumeknop om [CLOCK FORMAT] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 6 Draai de volumeknop om [12H] of [24H] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 7 Houd **Q/↵** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q/↵** om naar het voorgaande onderdeel of hiërarchie terug te keren.

Terwijl het klokdisplayscherm wordt getoond...

Houd DISP SCRL even ingedrukt om de functie voor het instellen van de klok direct te activeren.

Voer vervolgens stap 4 uit om de klok in te stellen.

3 Instellen van de basisinstellingen

- 1 Druk op **⏻ SRC** om de STANDBY functie te activeren.
- 2 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 3 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 4 Houd **Q/↵** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q/↵** om naar het voorgaande onderdeel of hiërarchie terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

AUDIO CONTROL	
SWITCH PREOUT	REAR/ SUB-W: Kiezen of achterluidsprekers of een subwoofer zijn aangesloten met de lijnuitgangsaansluitingen op het achterpaneel (via een externe versterker).
SP SELECT	OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM: Overeenkomstig het luidsprekerformaat (5-inch of 4-inch, 6×9-inch of 6-inch) of OEM-luidsprekers kiezen voor een optimaal geluid.
DISPLAY	
EASY MENU	(Voor de KDC-DAB34U) ON: Zowel de display- als toetsverlichting verandert naar wit bij het invoeren an [FUNCTION]. ; OFF: Zowel de display- als toetsverlichting blijft als de bij [COLOR SELECT] gekozen kleur. (→ 12)

TUNER SETTING	
DAB L-BAND	ON: Ontvangst van L-BAND-ensemble tijdens het ontvangen van digitale audio. ; OFF: Geannuleerd.
DAB ANT POWER	ON: Stroomtoevoer naar de DAB-antenne. De bijgeleverde antenne wordt gebruikt (voor KDC-DAB34U) ; OFF: Er wordt geen stroom toegevoerd. Een passieve antenne zonder booster wordt gebruikt. (➔ 16)
PRESET TYPE	NORMAL: Vastleggen van een zender onder iedere voorkeertoets voor iedere golfband (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3). ; MIX: Legt een zender (digitale radio of analoge radio) vast onder iedere voorkeertoets, ongeacht de gekozen golfband.
SYSTEM	
KEY BEEP	ON: Activeren van de toetsdruktoon. ; OFF: Uitschakelen.
SOURCE SELECT	
BUILT-IN AUX	ON: Activeren van AUX als bronkeuze. ; OFF: Uitschakelen. (➔ 10)
RUSSIAN SET	Kies indien van toepassing de displaytaal voor het [FUNCTION] mene en taginformatie (naam van map, bestand, liedje, artiest, album). RUSSIAN OFF: De displaytaal is Engels. ; РУССКИЙ ВКЛ: De displaytaal is Russisch.
P-OFF WAIT	Alleen mogelijk wanneer de demonstratiefunctie is uitgeschakeld. Instellen van de periode waarna het toestel (wanneer standby geschakeld) ter energiebesparing automatisch wordt uitgeschakeld. 20M: 20 minuten ; 40M: 40 minuten ; 60M: 60 minuten ; OFF ---: Geannuleerd
CD READ	1: Er wordt automatisch onderscheid gemaakt tussen een disc met audiobestanden en een muziek-CD. ; 2: Forceren van afspelen als een muziek-CD. U hoort geen geluid tijdens weergave van een disc met audiobestanden.
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM/ UPDATE DAB1/ UPDATE DAB2	
F/W UP xx.xx/ F/W UP xx.x.x/ F/W UP Vxxx	YES: De upgrade van de firmware wordt gestart. ; NO: Geannuleerd (upgraden is niet geactiveerd). Ga voor details aangaande de update van firmware naar: www.kenwood.com/cs/ce/

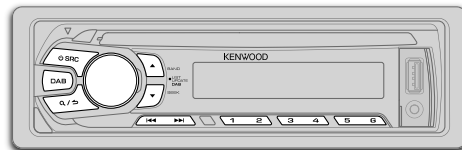
Meer over DAB (Digital Audio Broadcasting)

DAB is een van de hedendaagse beschikbare digitale radio-uitzendsystemen. DAB levert een digitale geluidskwaliteit, zonder interferentie en signaalvervalsing. DAB kan tevens tekst, beelden en data versturen.







In tegenstelling tot FM-uitzendingen waarmee ieder programma op zijn eigen frequentie wordt uitgezonden, combineert DAB diverse programma's (die we "services" noemen) tot een groep (oftewel een "ensemble"). Het "primaire component" (de hoofdradiozender) wordt soms vergezeld door een "secondair component" die extra programma's of andere informatie heeft.

Vorbereiding:

- 1 Verbind een DAB-antenne met de DAB-ingangsaansluiting.** (➔ 16)
 - 2 Druk op  SRC of DAB om DAB te kiezen.**
 - 3 Houd DAB even ingedrukt om de servicelijst bij te werken.** "LIST UPDATE" verschijnt en de update start. "UPDATED" verschijnt zodra de update is voltooid.
Het updaten duurt ongeveer 3 minuten. Tijdens het updaten kan er geen andere informatie (bijvoorbeeld verkeersinformatie) worden ontvangen.
- **Annuleren van het updaten van de servicelijst:** Houd **DAB** weer even ingedrukt.



Starten van weergave

- 1 Druk op  SRC of DAB om DAB te kiezen.**
- 2 Druk herhaaldelijk op  BAND om DB1/ DB2/ DB3 te kiezen.**
- 3 Houd   even ingedrukt om een ensemble op te zoeken.**
- 4 Druk op   om een ensemble, service of component voor weergave te kiezen.**

DIGITALE RADIO (DAB)

- **Veranderen van de afstemmethode voor |◀◀ / ▶▶|:** Druk herhaaldelijk op **▼ SEEK**.
AUTO1: Druk op |◀◀ / ▶▶|: Kiezen van een ensemble, service of component. Houd |◀◀ / ▶▶| **even ingedrukt:** Automatisch zoeken van een ensemble.
- **AUTO2:** Druk op |◀◀ / ▶▶|: Opzoeken van een voorkeurservice.
- **MANUAL:** Druk op |◀◀ / ▶▶|: Kiezen van een ensemble, service of component. Houd |◀◀ / ▶▶| **even ingedrukt:** Handmatig zoeken van een ensemble.
- **Opslaan van een service:** Houd een van de cijfertoetsen (**1** tot **6**) even ingedrukt.
- **Kiezen van een opgeslagen service:** Druk op een van de cijfertoetsen (**1** tot **6**).

Kiezen van een service

- 1 Druk op **DAB** om de servicezoekfunctie te activeren.
- 2 Draai de volumeknop of druk op **▲ / ▼** om een service te kiezen en druk vervolgens op de knop.

Druk op **Q / ↵** of **DAB** om de servicezoekfunctie te annuleren.

Kiezen van een service met de naam

- 1 Druk op **DAB** om de servicezoekfunctie te activeren.
- 2 Verdraai de volumeknop snel voor het activeren van de alfabet-zoekfunctie.
- 3 Draai de volumeknop of druk op |◀◀ / ▶▶| om een op te zoeken teken te kiezen.
Druk op **▲ / ▼** om naar de voorgaande/volgende pagina te gaan.
- 4 Druk op de volumeknop om het zoeken te starten.
- 5 Draai de volumeknop om een service te kiezen en druk vervolgens op de knop.

Druk op **Q / ↵** om de alfabet-zoekfunctie te annuleren.

Overige instellingen

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 3 Houd **Q / ↵** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q / ↵** om naar het voorgaande onderdeel of hiërarchie terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

TUNER SETTING

AF SET

ON:

Tijdens het luisteren naar een DAB-bron...

Er wordt automatisch omgeschakeld naar een FM-zender die hetzelfde programma uitzendt wanneer het DAB-sigitaal zwak wordt. Zodra het signaal weer sterk is, wordt naar het DAB-geluid teruggeschakeld.

Tijdens het luisteren naar een FM-bron...

Er wordt automatisch naar de DAB-bron die hetzelfde programma uitzendt overgeschakeld (indien beschikbaar).

OFF: Geannuleerd.

TI

ON: Het toestel kan tijdelijk naar verkeersinformatie worden overgeschakeld. ;

OFF: Geannuleerd.

PTY SEARCH

Druk op de volumeknop om de PTY-taalkeuze te activeren. Draai de volumeknop om de PTY-taal (**ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN**) te kiezen en druk vervolgens op de knop. Kiezen van het beschikbare programmatype (**↵ 7**) en druk vervolgens op |◀◀ / ▶▶| om te starten.

ASW SELECT

TRAVEL, WARNINGS, NEWS, WEATHER, EVENT, SPECIAL, RAD INFO, SPORTS, FINANCE: Draai de volumeregelaar om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop.

"*" verschijnt voor het geactiveerde type mededelingen.

Er wordt automatisch van iedere bron overgeschakeld naar digitale radio-ensembles die een mededeling van het geactiveerde type uitzenden.

- Er kunnen tegelijkertijd meerdere types voor mededelingen worden geactiveerd.
- Druk nogmaals op de volumeknop om te annuleren ("*" dooft).

LIST UPDATE

AUTO: De DAB-servicelijst wordt automatisch bijgewerkt wanneer de stroom wordt ingeschakeld.

MANUAL: De DAB-servicelijst wordt bijgewerkt door **DAB** ingedrukt te houden.

PTY WATCH

Er wordt automatisch van iedere bron overgeschakeld naar digitale radio-ensembles die een programma van het geselecteerde type uitzenden.

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (popmuziek), **ROCK M** (rockmuziek), **EASY M** (easy listening muziek), **LIGHT M** (lichte muziek), **CLASSICS, OTHER M** (overige muziek), **WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M** (nationale muziek), **OLDIES, FOLK M** (folkmuziek), **DOCUMENT**

OFF: Geannuleerd.

CLOCK

TIME SYNC **ON:** De tijd van het toestel wordt gelijkgesteld aan de tijd van het digitale radiosignaal. ;
OFF: Geannuleerd.

- Beschikbare programmatypes:
SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (informatie), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
MUSIC: POP M (popmuziek), ROCK M (rockmuziek), EASY M (easy listening muziek), LIGHT M (lichte muziek), CLASSICS, OTHER M (overige muziek), JAZZ, COUNTRY, NATION M (nationale muziek), OLDIES, FOLK M (folkmuziek)
Het toestel zoekt naar het programmatype van de categorie van [SPEECH] of [MUSIC] indien gekozen.
- Wanneer het volume wordt aangepast tijdens het ontvangen van verkeersinformatie, een mededeling of noodbericht, wordt het aangepaste volume automatisch opgeslagen. Dit volume wordt ingesteld wanneer later weer verkeersinformatie, een mededeling of noodbericht wordt ontvangen.

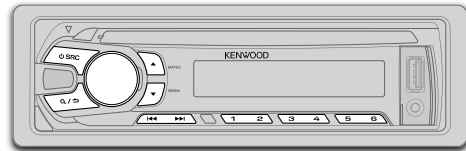
Opnieuw afspelen

Houd ▼ SEEK even ingedrukt.

"REPLAY MODE" verschijnt en het opnieuw afspelen start vanaf de huidige positie. U kunt een bepaalde periode van de huidige service opnieuw afspelen (afhankelijk van de audiobitwaarde).

Tijdens opnieuw afspelen...

- Voor pauzeren of hervatten van de weergave, drukt u op **6** ►||.
- Voor het achterwaarts/voorwaarts verspringen vanaf het huidige nummer, drukt u op **◀◀ / ▶▶**.
- Voor achterwaarts/snel voorwaarts, houdt u **◀◀ / ▶▶** even ingedrukt.
- Voor het verlaten van opnieuw afspelen en naar de directe weergave te gaan, houdt u **▼ SEEK** even ingedrukt.



Opzoeken van een zender

- Druk op **⏻ SRC** om TUNER te kiezen.
 - Druk herhaaldelijk op **▲ BAND** om FM1/ FM2/ FM3/ MW (of LW) te kiezen.
 - Druk op **◀◀ / ▶▶** om een zender op te zoeken.
- Veranderen van de zoekmethode voor **◀◀ / ▶▶**: Druk herhaaldelijk op **▼ SEEK**.
AUTO1: Automatisch opzoeken van een zender.
AUTO2: Opzoeken van een voorkeuzender.
MANUAL: Handmatig zoeken naar een zender.
 - Opslaan van een zender: Houd een van de cijfertoetsen (**1** tot **6**) even ingedrukt.
 - Kiezen van een opgeslagen zender: Druk op een van de cijfertoetsen (**1** tot **6**).

Overige instellingen

- Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
 - Draai de volumeknop om een keuze te maken (➔ 8) en druk vervolgens op de knop.
 - Houd **Q / ↵** even ingedrukt om te voltooien.
- Druk op **Q / ↵** om naar het voorgaande onderdeel of hiërarchie terug te keren.

TUNER SETTING	
LOCAL SEEK	ON: Opzoeken van uitsluitend FM-zenders met een goede ontvangst. ; OFF: Geannuleerd.
AUTO MEMORY	YES: Automatisch opslaan van 6 zenders met een goede ontvangst. ; NO: Geannuleerd. (Alleen kiesbaar indien [NORMAL] is gekozen voor [PRESET TYPE].) (→ 5)
MONO SET	ON: Verbeteren van de FM-ontvangst (maar het stereo-effect gaat verloren). ; OFF: Geannuleerd.
NEWS SET	ON: Het toestel schakelt tijdelijk naar het nieuwsprogramma over indien beschikbaar. ; OFF: Geannuleerd.
REGIONAL	ON: Overschakelen naar een andere zender in een bepaalde regio met gebruik van "AF". ; OFF: Geannuleerd.
AF SET	ON: Automatisch opzoeken van een andere zender die hetzelfde programma in hetzelfde Radio Data System-netwerk uitzendt maar met een betere ontvangst indien de ontvangst van de huidige zender slecht is. ; OFF: Geannuleerd.
TI*	ON: Het toestel kan tijdelijk naar verkeersinformatie worden overgeschakeld. ; OFF: Geannuleerd.
PTY SEARCH	Druk op de volumeknop om de PTY-taalkeuze te activeren. Draai de volumeknop om de PTY-taal (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN) te kiezen en druk vervolgens op de knop. Kiezen van het beschikbare programmatype (zie hieronder) en druk vervolgens op ◀◀ / ▶▶ om te starten.

- [**LOCAL SEEK**]/ [**MONO SET**]/ [**NEWS SET**]/ [**REGIONAL**]/ [**AF SET**]/ [**PTY SEARCH**] kan alleen worden gekozen met golfbanden FM1/ FM2/ FM3.
- Beschikbare programmatypes:
SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (informatie), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
MUSIC: POP M (popmuziek), ROCK M (rockmuziek), EASY M (easy listening muziek), LIGHT M (lichte muziek), CLASSICS, OTHER M (overige muziek), JAZZ, COUNTRY, NATION M (nationale muziek), OLDIES, FOLK M (folkmuziek)

Het toestel zoekt naar het programmatype van de categorie van [**SPEECH**] of [**MUSIC**] indien gekozen.

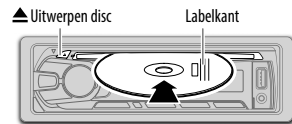
- Wanneer het volume wordt aangepast tijdens het ontvangen van verkeersinformatie, een noodbericht of nieuwsuitzending, wordt het aangepaste volume automatisch opgeslagen. Dit volume wordt ingesteld wanneer later weer verkeersinformatie, een noodbericht of nieuwsuitzending wordt ontvangen.

* [**TI**] van de MW/LW-band wordt uitsluitend geactiveerd voor een DAB-bron.

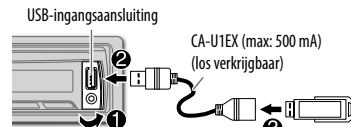
Starten van de weergave

De bron verandert automatisch en de weergave start.

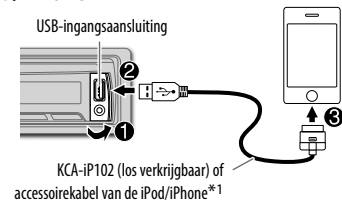
CD



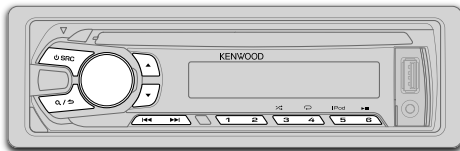
USB



iPod/iPhone



Druk op 5 iPod om de bedieningsfunctie te kiezen wanneer iPod als bron is gekozen.
MODE ON: Met de iPod. (→ 9, *2)
MODE OFF: Met het toestel.



Voor het	Doe dit
Pauseren of hervatten van weergave	Druk op 6 .
Kiezen van een fragment/ bestand	Druk op 1 ◀◀ / ▶▶ 1 .
Kiezen van een map *3	Druk op ▲ / ▼ .
Snel achterwaarts/voorwaarts	Houd 1 ◀◀ / ▶▶ 1 even ingedrukt.
Afspelen herhalen *4	Druk herhaaldelijk op 4 ↺ . <ul style="list-style-type: none"> Audio-CD: TRACK REPEAT, REPEAT OFF MP3/WMA/WAV-bestand of iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/ KENWOOD Music Control (KMC)-bestand (➔ 12): FILE REPEAT, REPEAT OFF
Willekeurig afspelen *4	Druk herhaaldelijk op 3 ↻ . <ul style="list-style-type: none"> Audio-CD: DISC RANDOM, RANDOM OFF MP3/WMA/WAV-bestand of iPod of KME Light/ KMC-bestand: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF <p>Houd 3 ↻ even ingedrukt om "ALL RANDOM" te kiezen. *5</p>

*1 Laat de kabel wanneer niet in gebruik niet in de auto achter.

*2 Weergave/pauze, verspringen, snel-voorwaarts of achterwaarts verplaatsen in bestanden is nog mogelijk met het toestel.

*3 Alleen voor MP3/WMA/WAV-bestanden. Werkt niet voor een iPod.

*4 **Voor de iPod:** Alleen mogelijk wanneer [MODE OFF] is gekozen.

*5 **Voor de CD:** Alleen voor MP3/WMA-bestanden.

Indien u een iPod/iPhone met de USB-ingangsaansluiting van het toestel heeft verbonden (voor het luisteren naar Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro of Aupeo), geeft het toestel het geluid van deze apps weer.

Kiezen van een fragment/bestand uit een lijst

Voor iPod: Alleen mogelijk wanneer [MODE OFF] is gekozen. (➔ 8)

1 Druk op **Q** / **↵**.

2 Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop.

- MP3/WMA/WAV-bestand: Kies de gewenste map en vervolgens het bestand.
- iPod of KME Light/ KMC-bestand: Kies het gewenste bestand uit de lijsten (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*, GENRES, COMPOSERS*).

* Alleen voor iPod.

- Druk op de **5** cijfertoets om weer terug naar de basismap (of het eerste bestand) te gaan.
- Druk op **Q** / **↵** om naar het voorgaande onderdeel of hiërarchie terug te keren.
- Houd **Q** / **↵** even ingedrukt om te annuleren.

Indien u veel bestanden heeft...

U kunt bestanden snel zoeken (met stap 2 hierboven) met een vastgelegde snelheid voor verspringen-zoeken door een druk op **1** **◀◀** / **▶▶** **1**.

- Zie tevens "Instellen van de snelheid voor verspringen-zoeken". (➔ 10)
- Door **1** **◀◀** / **▶▶** **1** ingedrukt te houden, wordt ongeacht de ingestelde snelheid, versprongen met de maximale snelheid (10%).
- Voor de USB:** Alleen voor bestanden in de database die met KME Light/ KMC zijn gemaakt.
- Niet van toepassing op een audio-CD.

Kiezen van een liedje met de naam

Tijdens het luisteren naar een iPod...

- 1 Druk op **Q** / **↵**.
- 2 Draai de volumeknop om een categorie te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Verdraai de volumeknop snel voor het activeren van zoeken met tekens.
- 4 Draai de volumeknop om een op te zoeken teken te kiezen.
- 5 Druk op **◀◀** / **▶▶** om de invoerpositie te veranderen.
U kunt maximaal 3 tekens (letters) invoeren.
- 6 Druk op de volumeknop om het zoeken te starten.
- 7 Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop.
Herhaal stap 7 totdat het gewenste onderdeel is gekozen.

- Als u wilt zoeken naar een ander teken dan A t/m Z en 0 t/m 9, voert u alleen "*" in.
- Druk op **Q** / **↵** om naar de voorgaande laag terug te gaan.
- Voor het terugkeren naar het hoofdmenu, drukt u op 5.
- Houd **Q** / **↵** even ingedrukt om te annuleren.

Instellen van de snelheid voor verspringen-zoeken

Tijdens het luisteren naar een iPod of KME Light/ KMC-bestand...

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [USB] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om [SKIP SEARCH] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop.
0.5% (basisinstelling)/ 1%/ 5%/ 10%: Snelheid verspringen-zoeken voor alle bestanden.
- 5 Houd **Q** / **↵** even ingedrukt om te voltooien.

Verander van USB-drive

Indien een smartphone (massa-opslagklasse) met de USB-ingangsaansluiting is verbonden, kunt u het interne geheugen van deze of extern geheugen (bijvoorbeeld een SD-kaart) kiezen voor weergave van de opgeslagen muziek.

U kunt tevens de gewenste drive voor weergave kiezen indien een apparaat met meerdere drives is verbonden.

Druk herhaaldelijk op cijfertoets 5 om de gewenste drive te kiezen.

(of)

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [USB] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om [MUSIC DRIVE] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Druk op de volumeknop om [DRIVE CHANGE] te kiezen.

De volgende drive wordt automatisch gekozen.

Herhaal stappen 1 tot 4 om de volgende drives te kiezen.

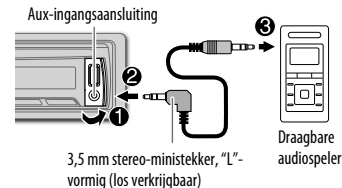
Kiesbare items: [DRIVE 1] tot [DRIVE 5]

Voorbereiding:

Kies [ON] voor [BUILT-IN AUX]. (→ 5)

Starten van weergave

- 1 Verbind een draagbare audiospeler (los verkrijgbaar).



- 2 Druk op **⏻ SRC** om AUX te kiezen.
- 3 Schakel de draagbare audiospeler in en start de weergave.

Instellen van de AUX-naam

Tijdens het luisteren naar een draagbare audiospeler die met het toestel is verbonden...

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [SYSTEM] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om [AUX NAME SET] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop.
AUX (basisinstelling)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Houd **Q** / **↵** even ingedrukt om te voltooien.

AUDIO-INSTELLINGEN

Tijdens het luisteren naar een bron...

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [AUDIO CONTROL] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
Herhaal stap 3 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Houd **Q**/**S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q**/**S** om naar het voorgaande onderdeel of hiërarchie terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

SUB-W LEVEL	-15 tot +15 (0):	Instellen van het subwooferuitgangsniveau.
BASS LEVEL	-8 tot +8 (+6):	
MID LEVEL	-8 tot +8 (+5):	Instellen van het vast te leggen niveau voor iedere bron. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)
TRE LEVEL	-8 tot +8 (0):	
EQ PRO		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60/ 80/ 100/ 200: Kiezen van de middenfrequentie.
	BASS LEVEL	-8 tot +8 (+6): Instellen van het niveau.
	BASS Q FACTOR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Instellen van de kwaliteitsfactor.
	BASS EXTEND	ON : Activeren van verlengde lage tonen. ; OFF : Geannuleerd.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5K: Kiezen van de middenfrequentie.
	MID LEVEL	-8 tot +8 (+5): Instellen van het niveau.
	MID Q FACTOR	0.75/ 1.00/ 1.25: Instellen van de kwaliteitsfactor.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5K: Kiezen van de middenfrequentie.
	TRE LEVEL	-8 tot +8 (0): Instellen van het niveau.

PRESET EQ	DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER : Kiezen van een geschikte, vastgelegde equalizer voor het muziekgenre. (Kies [USER] voor het gebruik van persoonlijke instellingen voor de lage, midden en hoge tonen.) [DRIVE EQ] is een vooraf ingestelde equalizer die ruis en lawaai van de weg reduceert.
BASS BOOST	LV1/ LV2/ LV3 : Kiezen van het gewenste versterkingsniveau voor de lage tonen. ; OFF : Geannuleerd.
LOUDNESS	LV1/ LV2 : Selecteren van de gewenste lage en hoge frequenties voor een goed-balanceerd geluid bij een laag volumeniveau. ; OFF : Geannuleerd.
SUBWOOFER SET	ON : Activeren van de subwooferuitgang. ; OFF : Geannuleerd.
LPF SUBWOOFER	THROUGH : Alle signalen worden naar de subwoofer gestuurd. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ : Audiosignalen met lagere frequenties dan 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz worden naar de subwoofer gestuurd.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°) : Kiezen van de fase van de subwoofer in overeenstemming met de luidsprekeruitgang voor een optimaal geluid. (Alleen kiesbaar indien een andere instelling dan [THROUGH] is gekozen voor [LPF SUBWOOFER] .)
FADER	R15 tot F15 (0) : Instellen van het balans tussen de achter- en voorluidspreker.
BALANCE	L15 tot R15 (0) : Instellen van het balans tussen de linker- en rechterluidspreker.
VOLUME OFFSET (Basisinstelling: 0)	-8 tot +8 (voor AUX) ; -8 tot 0 (voor overige bronnen): Vastleggen van de volume-aanpassing voor iedere bron. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)
SOUND RECNRSTR (Geluidreconstructie)	ON : Er wordt een compensatie voor de hoge frequentiecomponenten gemaakt en de verhogingstijd van de golfvorming die met het comprimeren van audiodata verloren gaat wordt hersteld voor een realistisch geluid. ; OFF : Geannuleerd.

- **[SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE]** is alleen kiesbaar wanneer **[SWITCH PREOUT]** op **[SUB-W]** is gesteld. (➔ 4)
- **[SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE]** is alleen kiesbaar wanneer **[SUBWOOFER SET]** op **[ON]** is gesteld.

DISPLAY-INSTELLINGEN

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [DISPLAY] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
Herhaal stap 3 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande onderdeel of hiërarchie terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

COLOR SELECT*	VARIABLE SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: Kiezen van de gewenste kleur voor de toetsverlichting. U kunt uw eigen kleur samenstellen (wanneer [COLOR 01] — [COLOR 24] of [USER] is gekozen). De door u gemaakte kleur wordt gekozen wanneer u [USER] kiest. 1 Houd de volumeknop even ingedrukt om de gedetailleerde kleurstelling te activeren. 2 Druk op ◀◀ / ▶▶ om de in te stellen kleur (R/ G/ B) te kiezen. 3 Draai de volumeknop om het niveau (0 — 9) in te stellen en druk vervolgens op de knop.
DIMMER	ON: De verlichting van het display (en de toetsen*) wordt verzwakt. ; OFF: Verlichting in overeenstemming met de [BRIGHTNESS] instellingen.
BRIGHTNESS	LVL 0 — LVL 31: Kiezen van gewenste helderheidsniveau voor de displayverlichting (en de toetsen*).
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Kiezen voor het automatisch rollen van display-informatie of slechts éénmaal rollen. ; OFF: Geannuleerd.

* Voor de **KDC-DAB34U**.

MEER INFORMATIE

Algemeen

- Dit toestel kan alleen de volgende CD's afspelen:



- Gedetailleerde informatie en opmerkingen over afspeelbare audiobestanden vindt u in de handleiding op de volgende website: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Afspielbare bestanden

- Afspeelbaar audiobestand: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Afspielbare diskmedia: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Bestandsformaat afspeelbare disc: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Lange bestandsnaam.
- Bestandssysteem van afspeelbaar USB-toestel: FAT12, FAT16, FAT32

Zelfs als de audiobestanden aan de bovenstaande normen voldoen, kunnen zij mogelijk niet worden afgespeeld, afhankelijk van het soort media of apparaat en de omstandigheden.

Ongeschikte discs

- Discs die niet rond zijn.
- Discs met kleuren op het opnameoppervlak en vuile discs.
- Opneembare/herschrijfbaar discs die niet zijn afgerond.
- 8 cm CD. Het toestel kan defect raken wanneer u probeert deze met bijvoorbeeld een adapter te plaatsen.

Meer over USB-apparaten

- Dit toestel kan op USB-massaopslagapparatuur opgeslagen MP3/WMA/WAV-bestanden afspelen.
- U kunt geen USB-apparaat via een USB-hub verbinden.
- Het verbinden met een kabel die langer dan 5 m is, kan abnormale weergave tot gevolg hebben.
- Dit toestel herkent geen USB-apparaat dat een ander voltage dan 5 V heeft en 1 A overschrijft.

Meer over KENWOOD Music Editor Light en KENWOOD Music Control

- Dit toestel ondersteunt de KENWOOD Music Editor Light app voor pc en de Android™ app KENWOOD Music Control.
- Bij weergave van audiobestanden waaraan data zijn toegevoegd met KENWOOD Music Editor Light of KENWOOD Music Control, kunt u audiobestanden opzoeken aan de hand van het genre, artiest, album, playlist en liedjes of nummers.
- KENWOOD Music Editor Light en KENWOOD Music Control kunnen worden gedownload van de volgende website: www.kenwood.com/cs/ce/

Meer over iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th en 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th en 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5
- Ga voor de laatste compatibiliteitslijst en softwareversie van iPhone/iPod naar: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- U kunt de iPod niet bedienen wanneer "KENWOOD" of "✓" op de iPod wordt weergegeven.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Symptoom	Oplossing
Geen geluid.	<ul style="list-style-type: none">• Stel het volume op het optimale niveau in.• Controleer de snoeren en verbindingen.
"PROTECT" verschijnt en bediening is onmogelijk.	Controleer dat de aansluitingen van de luidsprekerdraden goed zijn geïsoleerd en stel vervolgens het toestel terug. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet hierdoor werd opgelost.
<ul style="list-style-type: none">• Geen geluid.• Het toestel schakelt niet in.• Informatie op het display is verkeerd.	Reinig de aansluitingen. (→ 2)
Receiver werkt helemaal niet.	Stel het toestel terug. (→ 3)
DAB-ontvangst is slecht.	(Voor de KDC-DAB34U) Controleer of [ON] is gekozen voor [DAB ANT POWER] . (→ 5)
"DAB ANT ERR" verschijnt.	Controleer de DAB-antenne. Stel [DAB ANT POWER] op [OFF] indien u een passieve antenne (zonder booster) gebruikt. (→ 5)
<ul style="list-style-type: none">• Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht.• Statische ruis tijdens het luisteren naar de radio.	<ul style="list-style-type: none">• Sluit de antenne goed aan.• Trek de antenne volledig uit.
"NA FILE" verschijnt.	Controleer dat de disc geschikte audiobestanden heeft. (→ 12)
"NO DISC" verschijnt.	Plaats een afspeelbare disc in de lade.
"TOC ERROR" verschijnt.	Controleer dat de disc goed is geplaatst en schoon is.
"PLEASE EJECT" verschijnt.	Stel het toestel terug. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet hierdoor werd opgelost.
Disc kan niet worden uitgeworpen.	Houd ▲ even ingedrukt om de disc geforceerd uit te werpen. Let op dat de disc niet valt na het uitwerpen. Stel het toestel terug indien het probleem niet hierdoor werd opgelost. (→ 3)

Symptoom	Oplossing
"READ ERROR" verschijnt.	Kopieer de bestanden en mappen opnieuw op het USB-apparaat. Indien het probleem hierdoor niet werd opgelost, stel dan het USB-apparaat terug of gebruik een ander USB-apparaat.
"NO DEVICE" verschijnt.	Sluit een USB-toestel aan en verander de bron opnieuw in USB.
"COPY PRO" verschijnt.	Er werd een bestand afgespeeld dat tegen kopiëren is beveiligd.
"NA DEVICE" verschijnt.	Verbind een geschikt USB-apparaat en controleer de verbindingen.
"NO MUSIC" verschijnt.	Verbind een USB-apparaat dat afspeelbare audiobestanden heeft.
"iPod ERROR" verschijnt.	<ul style="list-style-type: none">• Verbind de iPod weer.• Stel de iPod terug.
U hoort ruis.	Ga naar een ander fragment of plaats een andere disc.
Fragmenten worden niet in de gewenste volgorde afgespeeld.	De weergavevolgorde wordt bepaald wanneer de bestanden worden opgenomen.
"READING" blijft knipperen.	Gebruik niet te veel lagen en mappen.
Verstreken tijd is niet correct.	Dit wordt veroorzaakt door de manier hoe fragmenten zijn opgenomen.
Juiste tekens worden niet getoond (bijv. albumnaam).	Dit toestel kan uitsluitend hoofdletters, cijfers en een beperkt aantal symbolen tonen. Cyrillische hoofdletters kunnen tevens worden getoond indien [RUSSIAN SET] op [РУССКИЙ ВКЛ] is gesteld. (→ 5)

▲ Waarschuwing

- Dit toestel kan uitsluitend worden gebruikt in een auto met 12 Volt gelijkstroom, negatieve aarding.
- Ontkoppel de negatieve pool van de accu alvorens te verbinden en monteren.
- Voorkom kortsluiting en sluit derhalve het accudraad (geel) en ontstekingsdraad (rood) niet op het autochassis of de aarddraad (zwart) aan.
- Isoleer niet-aangesloten draden met isolatieband om kortsluiting te voorkomen.
- Aard dit toestel beslist op het autochassis na het monteren.

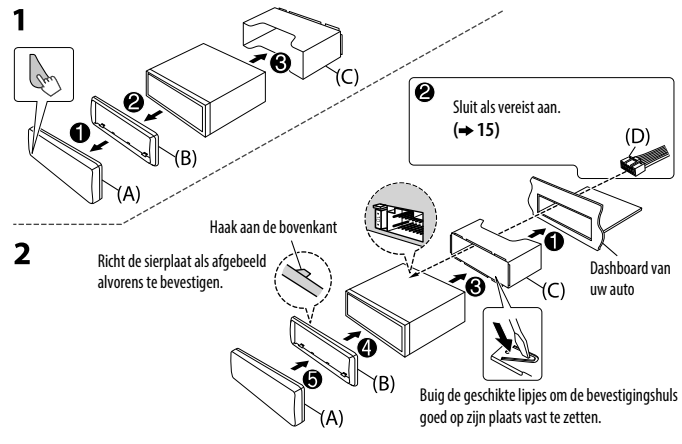
▲ Let op

- Laat het monteren en verbinden voor de veiligheid door een vakman uitvoeren. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.
- Installeer dit toestel in de console van uw voertuig. Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort na het gebruik. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.
- Verbind de \ominus draden van de luidspreker niet met het autochassis, aarddraad (zwart) en sluit niet in serie aan.
- Monteer het toestel met een kleinere hoek dan 30°.
- Indien de bedradingsbundel van uw auto geen ontstekingsaansluiting heeft, moet u het ontstekingsdraad (rood) van de aansluiting verbinden met de aansluiting op de zekeringbox van de auto die 12 Volt levert en door de contactsleutel wordt in- en uitgeschakeld.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers enz. van de auto juist functioneren.
- Als de zekering is doorgebrand, controleer dan eerst of de draden niet het autochassis raken en vervang vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.

Basisprocedure

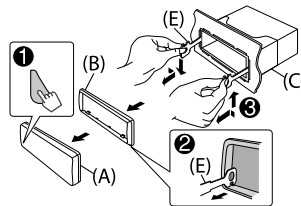
- 1 Haal de sleutel uit het contactslot en ontkoppel vervolgens de \ominus aansluiting van de auto-accu.**
- 2 (Voor **KDC-DAB34U**) Installeer de DAB-antenne.**
Zie "Installeren van de DAB-antenne". (→ 16)
- 3 Verbind de draden juist.**
Zie "Verbinden van draden". (→ 15)
- 4 Installeer het toestel in de auto.**
Zie "Installeren van het toestel (in-dashboard montage)".
- 5 Verbind de \ominus aansluiting van de auto-accu.**
- 6 Stel het toestel terug. (→ 3)**

Installeren van het toestel (in-dashboard montage)



Verwijderen van het toestel

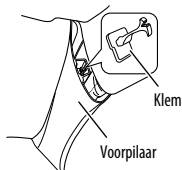
- 1 Verwijder het voorpaneel.**
- 2 Haak de aanslagen op de verwijdersleutels in de gaten aan beide kanten van de sierplaat en trek naar u toe.**
- 3 Steek de verwijdersleutels diep in de uitsparingen aan iedere kant en volg dan de pijlaanduidingen zoals rechts afgebeeld.**



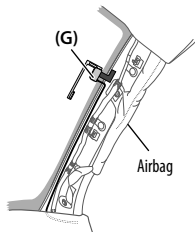
▲ Let op

Indien de antennekabel in de voorpilaar wordt geplaatst en een airbag is gemonteerd

- De afdekking van de voorpilaar is vastgezet met een speciale klem die u mogelijk na het verwijderen moet vervangen. Raadpleeg uw autohandelaar voor details aangaande het verwijderen van de afdekking van de voorpilaar en onderdelen die u mogelijk moet vervangen.

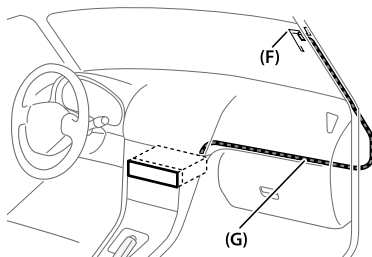


- Plaats de versterkerunit (G) boven de airbag zodat de werking van de airbag niet wordt belemmerd.



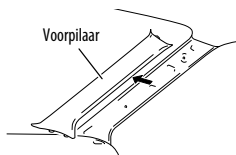
Overzicht van installatie

De antenne moet voor de veiligheid aan de passagierskant worden bevestigd.

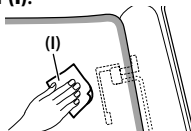


Installeren van antenne

- 1 Verwijder de afdekking van de voorpilaar van de auto.

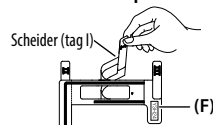


- 2 Reinig het voorruit met de bijgeleverde reiniger (I).



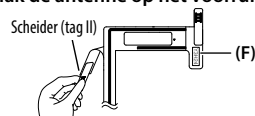
- Wacht totdat het glasoppervlak geheel droog is.
- Verwarm het voorruit met de verwarming indien het koud is (in de winter).

- 3 Verwijder de scheider (tag I) van de stripantenne (F) in horizontale richting en plak de antenne op het voorruit.

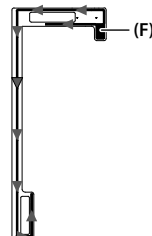


Raak het plakoppervlak (de plakzijde) van de stripantenne (F) niet aan.

- 4 Verwijder de scheider (tag II) van de stripantenne (F) in verticale richting en plak de antenne op het voorruit.



- 5 Wrijf voorzichtig over de stripantenne op het voorruit in de richting van de aangegeven pijl zodat de antenne goed vast zit.



6 Verwijder de aanbrenstrook (tag III).



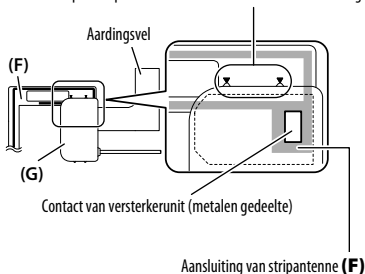
Raak de aansluiting van de stripantenne **(F)** niet aan.

7 Breng de positie van het uitsteeksel van de versterkerunit **(G)** in lijn met ▼ op de stripantenne **(F)** en plak vast.

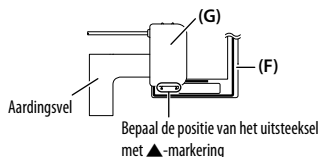
Raak de aansluiting op het plakoppervlak (plakkant) van de versterkerunit **(G)** niet aan.

- Wanneer de antenne aan de rechterkant wordt geplaatst

Bepaal de positie van het uitsteeksel met ▼-markering

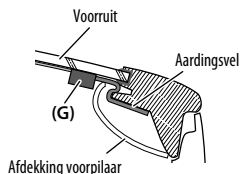


- Wanneer de antenne aan de linkerkant wordt geplaatst



8 Verwijder de strook die het aardingsvel bedekt en plak het vel op een metalen gedeelte van de auto.

Zorg dat er voldoende ruimte voor het aardingsvel is zodat het geen andere interieuronderdelen overlapt (bijv. afdekking van voorpilaar). Controleer tevens of de interieuronderdelen de versterkerunit **(G)** niet hinderen.



9 Leid de antennekabels.

Bevestig de antenne met kabelklemmen **(H)** op diverse posities aan de pilaar.

10 Plaats de afdekking van de voorpilaar weer terug.

Let op dat het aardingsvel en de versterkerunit **(G)** bij het weer plaatsen van de afdekking niet worden beschadigd.

11 Verbind de versterkerunit **(G)** met de DAB-ingangsaansluiting op het achterpaneel van het toestel.

12 Stel [DAB ANT POWER] op [ON]. (→ 5)

TECHNISCHE GEGEVENS

Digitale radio	DAB	Frequentiebereik	L-band 1 452,960 MHz — 1 490,624 MHz Band III 174,928 MHz — 239,200 MHz
		Gevoeligheid	-100 dBm
		Signaal/ruisverhouding	80 dB
		Type antenne-aansluiting	SMB
		Antenne-uitgangsvoltage	14,4 V (11 V – 16 V)
		Antenne maximale stroom	< 100 mA
Analoge radio	FM	Frequentiebereik	87,5 MHz — 108,0 MHz (50 kHz stap)
		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 26 dB)	9,3 dBf (1 µV/75 Ω)
		Onderdrukkingsevoeligheid (DIN S/R = 46 dB)	10,2 dBf (1,13 µV/75 Ω)
		Frequentieweergave (±3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Signaal/ruisverhouding (MONO)	75 dB
		Stereoscheiding (1 kHz)	45 dB
	MW	Frequentiebereik	531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz stap)
		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	28 dBµV (25 µV)
	LW	Frequentiebereik	153 kHz — 279 kHz (9 kHz stap)
		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	33 dBµV (45 µV)
CD-speler	Lasersdiode	GaAlAs	
	Digitaal filter (D/A)	8 keer oversampling	
	Rotatiesnelheid	500 rpm — 200 rpm (CLV)	
	Wow & flutter	Onder meetbare limiet	
	Frequentieweergave (±1 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Totale harmonische vervorming (1 kHz)	0,01 %	
	Signaal/ruisverhouding (1 kHz)	105 dB	
	Dynamisch bereik	90 dB	
	Kanaalscheiding	85 dB	
	MP3 decoding	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	WMA-decoding	Compatibel met Windows Media Audio	

USB	USB-standaard	USB 1.1, USB 2.0 (volledige snelheid)	
	Bestandindeling	FAT12/16/ 32	
	Maximale toevoerstroomb	5 V gelijkstroom $\overline{=}$ 1 A	
	MP3 decoding	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	WMA-decoding	Compatibel met Windows Media Audio	
	WAV-decoding	Lineair PCM	
Audio	Maximaal uitgangsvermogen	50 W × 4	
	Uitgangsvermogen (DIN 45324, +B = 14,4V)	30 W × 4	
	Luidsprekerimpedantie	4 Ω — 8 Ω	
	Toonbereik	Lage tonen	200 Hz ±8 dB
		Middentonen	2,5 kHz ±8 dB
		Hoge tonen	12,5 kHz ±8 dB
Preout-niveau/belasting (CD)	2 500 mV/10 kΩ		
Preout-impedantie	≤ 600 Ω		
Aux	Frequentieweergave (±3 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Maximale ingangsspanning	1 200 mV	
	Ingangsimpedantie	30 kΩ	
Algemeen	Bedrijfsvoltage	14,4 V (10,5 V — 16 V toelaatbaar)	
	Maximaal stroomverbruik	10 A	
	Bedrijfstemperatuur	0°C — +40°C	
	Installatie-afmetingen (B × H × D)	182 mm × 53 mm × 159 mm	
	Gewicht	1,3 kg	

Zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

INDICE

PRIMA DELL'USO	2
FONDAMENTI	3
OPERAZIONI PRELIMINARI	4
RADIO DIGITALE (DAB)	5
RADIO ANALOGICA	7
CD, USB e iPod	8
AUX	10
IMPOSTAZIONI AUDIO	11
IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE	12
INFORMAZIONI AGGIUNTIVE	12
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	13
INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI	14
CARATTERISTICHE TECNICHE	19

Come leggere il manuale

- Le operazioni di seguito descritte si ottengono principalmente con i tasti del pannello.
- [XX] indica l'elemento selezionato.
- (→ XX) indica la disponibilità di riferimenti nella pagina specificata.

PRIMA DELL'USO

▲ Avviso

Non usare l'apparecchio in alcun modo che distraga dalla guida.

▲ Attenzione

Regolazione del volume:

- Per ridurre il rischio d'incidenti regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo.
- Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello d'uscita, ridurre il volume prima di riprodurre le sorgenti digitali.

Generale:

- Non usare l'unità USB né l'iPod o l'iPhone se ciò può far distrarre dalla guida.
- Eseguire il backup di tutti i dati importanti. Il produttore dell'apparecchio non accetta alcuna responsabilità in caso di perdita dei dati registrati.
- Non inserire né lasciare nell'apparecchio corpi metallici quali monete o attrezzi, pena la possibilità di cortocircuiti.
- Se durante la riproduzione a causa della formazione di condensa sulla testina laser si verifica un errore si suggerisce di espellerlo e di attendere che evapori prima d'inserirlo nuovamente.

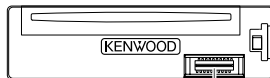
Manutenzione

Pulizia dell'unità: rimuovere la sporcizia dal pannello con un panno asciutto e morbido o uno al silicone.

Pulizia della presa: in tal caso rimuoverlo e facendo attenzione a non danneggiare il connettore pulirne delicatamente i contatti con un bastoncino cotonato.

Maneggio e trattamento dei dischi:

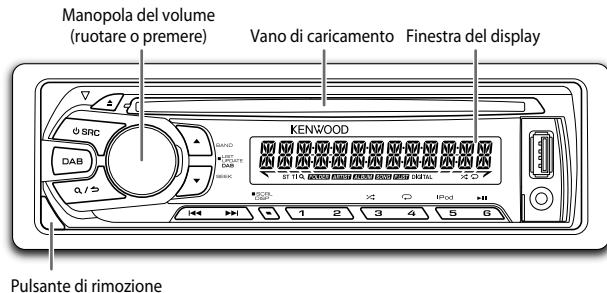
- Non toccarne la superficie registrata.
- Non applicarvi nastro o etichette adesive, né usarli se si trovano in questa condizione.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il CD partendo dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Pulire i dischi con un panno al silicone o un panno morbido. Non usare solventi.
- Per rimuoverli dall'unità li si deve estrarre tenendoli in posizione orizzontale.
- Prima d'inserire il disco rimuovere qualsiasi bava dal foro centrale o dal bordo esterno.



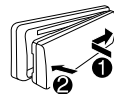
Connettore (situato sul lato posteriore del frontalino)

FONDAMENTI

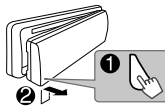
Frontalino



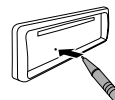
Applicare



Rimuovere



Come resettare



Si cancelleranno altresì le impostazioni predefinite.

Per

Cosa fare (dal pannello)

Accendere l'impianto

Premere **SRC**.
• Premere a lungo per spegnere l'impianto.

Regolare il volume

Ruotarne la manopola.

Selezione della sorgente

Premere **SRC** quante volte necessario.

Cambiare le informazioni visualizzate sul display

Premere **DISP SCRL** quante volte necessario.
• Premere a lungo per scorrere lungo le informazioni attualmente visualizzate.

Disattivazione dell'audio alla ricezione di una chiamata

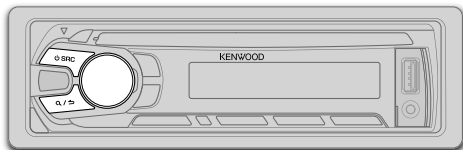
Collegare il cavo MUTE al telefono usando un comune accessorio telefonico. (➔ 15)

Alla ricezione di una chiamata appare "CALL": (L'audio del sistema si mette in pausa.)

• Per continuare ad ascoltare la sorgente audio anche durante la conversazione telefonica occorre premere **SRC**. "CALL" scompare dal display e il sistema riprende a suonare.

Al termine della conversazione "CALL" scompare. (L'audio del sistema riprende.)

OPERAZIONI PRELIMINARI



1 Selezionare la lingua da usare per le visualizzazioni e annullare il modo dimostrativo

All'accensione dell'unità (o dopo averla resettata) il display mostra: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Ruotando la manopola del volume selezionare [ENG] (inglese) o [RUS] (russo), quindi premerla.
L'impostazione predefinita è [ENG].

Sul display appaiono in sequenza: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 2 Premere la manopola del volume.
L'impostazione predefinita è [YES].
- 3 Premere nuovamente la manopola.
Viene visualizzata l'indicazione "DEMO OFF".

2 Impostare l'orologio

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [CLOCK] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare [CLOCK ADJUST] e quindi premerla.
- 4 Ruotando la manopola eseguire le varie impostazioni e quindi premerla.
Giorno → Ora → Minuti
- 5 Ruotare la manopola sino a selezionare [CLOCK FORMAT] e quindi premerla.
- 6 Ruotare la manopola sino a selezionare [12H] o [24H] e quindi premerla.
- 7 Premere a lungo **Q/↵** per uscire.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **Q/↵**.

Quando è visualizzato l'orologio...

Premere a lungo **DISP SCRL** per accedere direttamente alla modalità di regolazione dell'ora.

Per regolarla eseguire quindi il passo 4.

3 Eseguire le impostazioni iniziali

- 1 Premere **⏻ SRC** per accedere al modo STANDBY.
- 2 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
- 4 Premere a lungo **Q/↵** per uscire.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **Q/↵**.

Impostazione predefinita: **XX**

AUDIO CONTROL

SWITCH PREOUT **REAR/ SUB-W**: Specifica se alle prese di uscita di linea posteriori sono collegati i diffusori posteriori o un subwoofer (attraverso un amplificatore esterno).

SP SELECT **OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM**: da selezionare sulla base delle dimensioni dei diffusori (5" o 4", 6 × 9" o 6") o dei diffusori OEM per ottenere prestazioni ottimali.

DISPLAY

EASY MENU

(Per **KDC-DAB34U**)

ON: quando si accede a [FUNCTION] il display e i tasti s'illuminano di bianco.; **OFF**: l'illuminazione del display e dei tasti rimane nel colore impostato in [COLOR SELECT]. (→ 12)

TUNER SETTING	
DAB L-BAND	ON: durante l'ascolto della radio digitale riceve il gruppo di servizi L-BAND. ; OFF: annulla.
DAB ANT POWER	ON: fornisce alimentazione all'antenna DAB. Da selezionare in caso d'uso dell'antenna fornita in dotazione (modello KDC-DAB34U); OFF: non fornisce l'alimentazione. Da selezionare in caso d'uso dell'antenna passiva non amplificata. (➔ 16)
PRESET TYPE	NORMAL: salva una stazione per ciascun tasto di preimpostazione in ciascuna banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3). ; MIX: salva una stazione (digitale o analogica) per ciascun tasto di pre-impostazione a prescindere dalla banda selezionata.
SYSTEM	
KEY BEEP	ON: attiva il tono alla pressione dei tasti. ; OFF: disattiva il tono.
SOURCE SELECT	
BUILT-IN AUX	ON: abilita l'opzione AUX nella selezione della sorgente. ; OFF: disabilita. (➔ 10)
RUSSIAN SET	Seleziona la lingua di visualizzazione per il menu [FUNCTION] e, se applicabili, i dati di tag (nome della cartella, nome del file, titolo del brano, nome dell'esecutore e nome dell'album). RUSSIAN OFF: la lingua di visualizzazione è l'inglese. ; РУССКИЙ ВКЛ: la lingua di visualizzazione è il russo.
P-OFF WAIT	Disponibile soltanto quando il modo dimostrativo è disattivato. Imposta l'intervallo di tempo al trascorrere del quale l'unità si spegne automaticamente (mentre si trova in standby) per risparmiare la carica della batteria. 20M: 20 minuti ; 40M: 40 minuti ; 60M: 60 minuti ; OFF ----: annulla
CD READ	1: distingue automaticamente tra i dischi contenenti file audio e i CD musicali. ; 2: forza la riproduzione come CD musicale. Se si riproduce un disco contenente file audio non se ne può sentire il suono.
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM/ UPDATE DAB1/ UPDATE DAB2	
F/W UP xx.xx/	YES: avvia l'aggiornamento del firmware. ; NO: annulla l'operazione (non avvia l'aggiornamento).
F/W UP xx.x.x/	
F/W UP Vxxx	Per informazioni particolareggiate sull'aggiornamento del firmware si prega di vedere il sito www.kenwood.com/cs/ce/

Informazioni sulla funzione DAB (Digital Audio Broadcasting)

Il DAB è uno dei sistemi di diffusione radio digitale oggi disponibili. Esso offre un suono di qualità digitale esente da interferenze o distorsioni del segnale. Può inoltre trasmettere testi, immagini e dati.

A differenza della diffusioni FM, ove ciascun programma è trasmesso nella propria frequenza, il sistema DAB combina diversi programmi (chiamati "servizi") in modo da formare un "gruppo" unico.

La "componente primaria" (l'emissione radiofonica principale) è a volte accompagnata da una "componente secondaria" che può contenere altri programmi o informazioni.

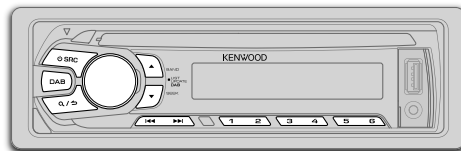
Preparazione:

- 1 Collegare l'antenna DAB alla presa d'ingresso DAB (➔ 16)**
- 2 Premendo **SRC** o **DAB** selezionare DAB.**
- 3 Premere a lungo **DAB** per avviare l'aggiornamento dell'elenco dei servizi.**

Appare "LIST UPDATE" e l'aggiornamento ha inizio. Al termine dell'aggiornamento appare "UPDATED".

Questa operazione può richiedere sino a tre minuti. Durante l'aggiornamento non è possibile ricevere altri dati, ad esempio le informazioni sul traffico.

- **Per annullare l'aggiornamento dell'elenco dei servizi:** premere nuovamente a lungo **DAB**.

**Avviare l'ascolto**

- 1 Premendo **SRC** o **DAB** selezionare DAB.**
- 2 Premere quante volte necessario **BAND** per selezionare la banda DB1, DB2 o DB3.**
- 3 Premere a lungo **◀◀** / **▶▶** per cercare un gruppo.**
- 4 Premere **◀◀** / **▶▶** per selezionare il gruppo, servizio o componente da ascoltare.**

RADIO DIGITALE (DAB)

- Per selezionare il metodo di sintonizzazione di **◀◀ / ▶▶**: Premere **▼ SEEK** quante volte necessario.
AUTO1: Premere **◀◀ / ▶▶**; per selezionare il gruppo, servizio o componente desiderato.
Premere a lungo **◀◀ / ▶▶**: per cercare automaticamente i gruppi.
- AUTO2**: Premere **◀◀ / ▶▶**: per cercare un servizio preimpostato.
- MANUAL**: Premere **◀◀ / ▶▶**: per selezionare il gruppo, servizio o componente desiderato.
Premere a lungo **◀◀ / ▶▶**: per cercare manualmente i gruppi.
- Per salvare un servizio: Premere a lungo uno dei tasti numerici da **1 a 6**.
- Per selezionare un servizio salvato in memoria: premere uno dei tasti numerici da **1 a 6**.

Per selezionare un servizio

- 1 Premere **DAB** per accedere al modo di ricerca dei servizi.
- 2 Ruotare la manopola del volume o premere **▲ / ▼** per selezionare il servizio desiderato; quindi premerla.

Per uscire dal modo di ricerca dei servizi premere **Q / ↵** o **DAB**.

Per selezionare un servizio per nome

- 1 Premere **DAB** per accedere al modo di ricerca dei servizi.
- 2 Ruotare velocemente la manopola del volume per accedere al modo di ricerca alfabetico.
- 3 Ruotare la manopola del volume o premere **◀◀ / ▶▶** per selezionare il carattere con cui eseguire la ricerca.
Premere **▲ / ▼** per saltare rispettivamente alla pagina precedente o successiva.
- 4 Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.
- 5 Ruotando la manopola del volume selezionare il servizio desiderato; quindi premerla.

Per uscire dal modo di ricerca alfabetico premere **Q / ↵**.

Altre impostazioni

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
- 3 Premere a lungo **Q / ↵** per uscire.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **Q / ↵**.

Impostazione predefinita: **XX**

TUNER SETTING

AF SET

ON:

Durante l'ascolto della sorgente DAB...

Se il segnale DAB s'indebolisce passa automaticamente alla stazione FM che trasmette lo stesso programma. Riprende la ricezione DAB una volta che se ne ripristina la forza del segnale.

Durante l'ascolto della sorgente FM...

Passa automaticamente alla sorgente DAB che trasmette, se disponibile, lo stesso programma;
OFF: annulla.

TI

ON: permette all'apparecchio di ricevere temporaneamente le informazioni sul traffico. ; **OFF**: annulla.

PTY SEARCH

Premere la manopola del volume per accedere al modo di selezione della lingua PTY. Ruotare la manopola sino a selezionare la lingua PTY (**ENGLISH**, **FRENCH** o **GERMAN**) e quindi premerla.

Selezionare il tipo di programma (**↔ 7**) e premere **◀◀ / ▶▶** per avviarlo.

ASW SELECT

TRAVEL, WARNINGS, NEWS, WEATHER, EVENT, SPECIAL, RAD INFO, SPORTS, FINANCE: Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla.

"All'inizio del tipo di annuncio attivato appare "*"."

Da qualsiasi sorgente passa automaticamente ai gruppi di servizi DAB che trasmettono il tipo di annuncio attivato.

- È possibile attivare simultaneamente più tipi di annuncio.
- Per disattivare la funzione è sufficiente premere nuovamente la manopola del volume ("*" scompare).

LIST UPDATE

AUTO: aggiorna automaticamente l'elenco dei servizi DAB non appena si accende l'apparecchio; **MANUAL**: aggiorna l'elenco dei servizi premendo a lungo **DAB**.

PTY WATCH

Da qualsiasi sorgente passa automaticamente ai gruppi della radio digitale che trasmettono il tipo di programma selezionato:

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (musica), **ROCK M** (musica), **EASY M** (musica), **LIGHT M** (musica), **CLASSICS, OTHER M** (musica), **WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M** (musica), **OLDIES, FOLK M** (musica), **DOCUMENT OFF**: annulla.

CLOCK

TIME SYNC **ON:** sincronizza l'ora dell'apparecchio con il segnale orario della stazione DAB.;
OFF: annulla.

- Tipi di programma disponibili:
SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (informazioni), **SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT**
MUSIC: POP M (musica), **ROCK M** (musica), **EASY M** (musica), **LIGHT M** (musica), **CLASSICS, OTHER M** (musica), **JAZZ, COUNTRY, NATION M** (musica), **OLDIES, FOLK M** (musica)
L'apparecchio cerca il tipo di programma categorizzato come [SPEECH] o [MUSIC], se selezionato.
- Se si regola il volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico o mentre si sta ricevendo un annuncio o un allarme l'apparecchio se salva automaticamente il livello. Userà questo stesso livello la volta successiva che si accederà agli stessi tipi di programma.

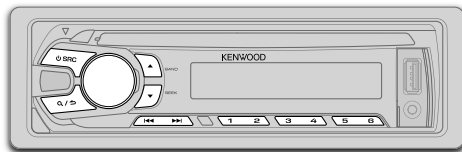
Ripetizione

Premere a lungo ▼ SEEK.

Appare "REPLAY MODE" e si avvia la ripetizione del punto della diffusione dal vivo. È possibile riprodurre una certa lunghezza (dipendentemente dalla velocità di conversione audio) del servizio attualmente in ricezione.

Durante la ripetizione...

- Per sospendere o riprendere la riproduzione premere **6** ► **II**.
- Per saltare avanti o indietro tra i brani premere **◀◀ / ▶▶**.
- Per avanzare o ritornare rapidamente premere a lungo **◀◀ / ▶▶**.
- Per uscire dal modo di ripetizione e riprendere a ricevere la stazione dal vivo premere a lungo **▼ SEEK**.



Ricerca una stazione

- 1 Premere **⏻ SRC** sino a selezionare **TUNER**.
- 2 Premere quante volte necessario **▲ BAND** per selezionare **FM1, FM2, FM3, MW** (o **LW**).
- 3 Premere **◀◀ / ▶▶** per cercare una stazione.
 - Per selezionare il metodo di ricerca di **◀◀ / ▶▶**: Premere **▼ SEEK** quante volte necessario.
AUTO1: cerca automaticamente le stazioni.
AUTO2: per cercare una stazione preimpostata.
MANUAL: cerca manualmente le stazioni.
 - Per salvare la stazione in memoria: Premere a lungo uno dei tasti numerici da **1 a 6**.
 - Per selezionare una stazione salvata in memoria: premere uno dei tasti numerici da **1 a 6**.

Altre impostazioni

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (➡ 8), quindi premerla.
- 3 Premere a lungo **Q / ↵** per uscire.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **Q / ↵**.

Impostazione predefinita: **XX**

TUNER SETTING	
LOCAL SEEK	ON: cerca soltanto le stazioni FM la cui ricezione è buona. ; OFF: annulla.
AUTO MEMORY	YES: inizia automaticamente a salvare le prime sei stazioni la cui ricezione è buona. ; NO: annulla. (Selezionabile soltanto quando [NORMAL] è impostato su [PRESET TYPE] .) (↔ 5)
MONO SET	ON: migliora la ricezione FM (l'effetto stereo potrebbe tuttavia scomparire). ; OFF: annulla.
NEWS SET	ON: se disponibile, l'apparecchio seleziona temporaneamente il programma dei notiziari ; OFF: annulla.
REGIONAL	ON: passa a un'altra stazione, ma solo nella regione specifica, usando il comando "AF" ; OFF: annulla.
AF SET	ON: quando la qualità di ricezione attuale non è soddisfacente cerca automaticamente un'altra stazione che diffonda lo stesso programma nella medesima rete Radio Data System ma la cui ricezione sia migliore. ; OFF: annulla.
TI*	ON: permette all'apparecchio di ricevere temporaneamente le informazioni sul traffico. ; OFF: annulla.
PTY SEARCH	Premere la manopola del volume per accedere al modo di selezione della lingua PTY. Ruotare la manopola sino a selezionare la lingua PTY (ENGLISH , FRENCH o GERMAN) e quindi premerla. Selezionare il tipo di programma (vedere più oltre) e premere ◀◀ / ▶▶ per avviarlo.

- **[LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [PTY SEARCH]** sono selezionabili soltanto nelle bande FM1, FM2 e FM3.

- Tipi di programma disponibili:

SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (informazioni), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

MUSIC: POP M (musica), ROCK M (musica), EASY M (musica), LIGHT M (musica), CLASSICS, OTHER M (musica), JAZZ, COUNTRY, NATION M (musica), OLDIES, FOLK M (musica)

L'apparecchio cerca il tipo di programma categorizzato come **[SPEECH]** o **[MUSIC]**, se selezionato.

- Se si regola il volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico o mentre si sta ricevendo un notiziario o un servizio allarmi, l'apparecchio lo memorizza automaticamente. Ripristinerà quindi lo stesso volume la volta successiva che si accederà agli stessi tipi di programma.

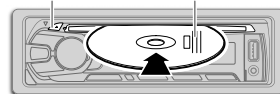
- * La funzione **[TI]** nelle bande MW e LW abilita l'interruzione delle informazioni sul traffico solamente quando è selezionata la sorgente DAB.

Avviare la riproduzione

L'apparecchio seleziona automaticamente la sorgente e ne avvia la riproduzione:

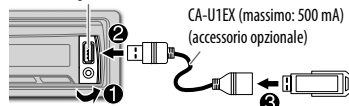
CD

▲ espulsione disco Lato dell'etichetta



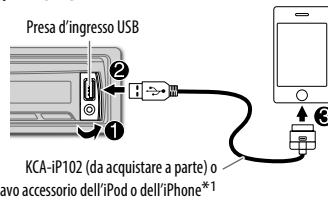
USB

Presca d'ingresso USB



iPod/iPhone

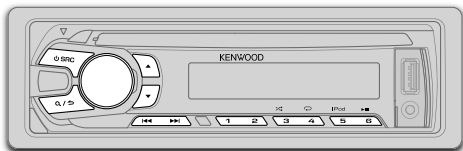
Presca d'ingresso USB



Mentre è selezionata la sorgente iPod premere 5 iPod per selezionare il modo di controllo desiderato.

MODE ON: dall'iPod. (↔ 9, *2)

MODE OFF: dall'apparecchio.



Per	Cosa fare
Sospendere o riprendere la riproduzione	Premere 6 .
Selezionare un brano o un file	Premere 1 ◀ / ▶ .
Seleziona una cartella *3	Premere ▲ / ▼ .
Avanzare o retrocedere rapidamente	Premere a lungo 1 ◀ / ▶ .
Ripetizione *4	<p>Premere 4 ↺ quante volte necessario.</p> <ul style="list-style-type: none"> CD audio: TRACK REPEAT, REPEAT OFF File MP3, WMA, WAV o iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF File KENWOOD Music Editor Light (KME Light) o KENWOOD Music Control (KMC) (→ 12): FILE REPEAT, REPEAT OFF
Riproduzione casuale *4	<p>Premere 3 ↻ quante volte necessario.</p> <ul style="list-style-type: none"> CD audio: DISC RANDOM, RANDOM OFF File MP3, WMA, WAV, iPod o file KME Light o KMC: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF <p>Premere a lungo 3 ↻ sino a selezionare "ALL RANDOM". *5</p>

*1 Quando non lo si usa, non lasciare il cavo nella vettura.

*2 Dall'unità principale è comunque possibile eseguire operazioni quali riproduzione, messa in pausa, salto dei file e avanzamento/inversione rapida.

*3 Solo con i file MP3, WMA e WAV. Non disponibile per l'iPod.

*4 **Per iPod:** Disponibile soltanto quando si seleziona [MODE OFF].

*5 **Per CD:** Solo con i file MP3, WMA.

Quando durante l'ascolto di Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro o Aupeo si collega l'iPod o l'iPhone al connettore USB dell'apparecchio quest'ultimo riproduce il suono di tale applicazione.

Selezionare un brano o un file dall'elenco

Con l'iPod: Disponibile soltanto quando si seleziona [MODE OFF]. (→ 8)

- 1 Premere **Q** / **↵**.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.

- File MP3, WMA e WAV: selezionare la cartella e quindi il file desiderato.
- iPod o file KME Light o KMC: selezionare il file desiderato dall'elenco (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*, GENRES, COMPOSERS*).

* Solo con l'iPod.

- Per ritornare alla cartella principale o al primo file è sufficiente premere il tasto **5**.
- Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **Q** / **↵**.
- Per annullare l'operazione premere a lungo **Q** / **↵**.

Se i file sono molti...

Premendo **1** **◀** / **▶** li si può ricercare velocemente (al passo **2** qui sopra) usando una percentuale di salto preimpostata.

- Vedere anche la sezione "Impostazione della percentuale di salto". (→ 10)
- Quando si preme a lungo **1** **◀** / **▶** l'apparecchio salta i brani alla massima percentuale di salto (10%) a prescindere dall'impostazione eseguita.
- **Per USB:** Solo con i file registrati nel database creato con KME Light o KMC.
- Questa operazione non è disponibile con i CD audio.

Selezionare un brano per nome

Durante l'ascolto dell'iPod...

- 1 Premere **Q/↵**.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la categoria desiderata e quindi premerla.
- 3 Ruotare velocemente la manopola del volume per accedere alla ricerca per caratteri.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere con cui eseguire la ricerca.
- 5 Premere **◀◀/▶▶** per fare scorrere la posizione d'inserimento.
È possibile inserire sino a tre caratteri.
- 6 Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.
- 7 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.
Ripetere il passo 7 sino a selezionare l'elemento desiderato.

- Per cercare un carattere diverso da A - Z e 0 - 9 inserire solo "*".
- Per ritornare al livello precedente è sufficiente premere **Q/↵**.
- Per tornare al menu principale premere il tasto **5**.
- Per annullare l'operazione premere a lungo **Q/↵**.

Impostazione della percentuale di salto

Durante l'ascolto dell'iPod o di un file KME Light o KMC...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [USB] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare [SKIP SEARCH] e quindi premerla.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.
0.5% (impostazione predefinita)/ 1%/ 5%/ 10%: percentuale di salto di ricerca sul numero totale di file
- 5 Premere a lungo **Q/↵** per uscire.

Selezione dell'unità USB

Quando alla presa USB dell'apparecchio si collega uno smartphone (categoria archiviazione di massa) è possibile selezionarne la memoria interna o esterna (ad esempio una scheda SD) per riprodurre la musica ivi registrata. Se sono collegate più unità è altresì possibile selezionare quella da riprodurre.

Premere quante volte necessario il tasto 5 sino a selezionare l'unità desiderata.

(o)

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [USB] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare [MUSIC DRIVE] e quindi premerla.
- 4 Premere la manopola sino a selezionare [DRIVE CHANGE].

L'apparecchio seleziona automaticamente l'unità successiva.

Ripetere i passi da 1 a 4 per selezionare le unità successive.

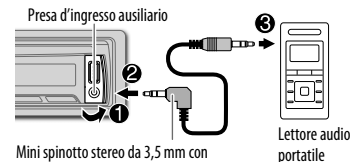
Unità selezionabili: [DRIVE 1] a [DRIVE 5]

Preparazione:

Impostare [BUILT-IN AUX] su [ON]. (→ 5)

Avviare l'ascolto

- 1 Collegare un comune lettore audio portatile:



Mini spinotto stereo da 3,5 mm con connettore a "L" (del tipo comunemente disponibile in commercio)

- 2 Premere **⏪ SRC** sino a selezionare AUX.
- 3 Accendere il lettore e avviarne la riproduzione.

Impostare il nome AUX

Durante l'ascolto del lettore audio portatile collegato all'apparecchio...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [SYSTEM] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare [AUX NAME SET] e quindi premerla.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.
AUX (impostazione predefinita)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Premere a lungo **Q/↵** per uscire.

IMPOSTAZIONI AUDIO

Durante l'ascolto di una sorgente qualsiasi...

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].

2 Ruotare la manopola sino a selezionare [AUDIO CONTROL] e quindi premerla.

3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.

Ripetere il passo **3** sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.

4 Premere a lungo  per uscire.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere  / .

Impostazione predefinita: **XX**

SUB-W LEVEL	da +15 a +15 (0):	regola il livello d'uscita del subwoofer.
BASS LEVEL	da -8 a +8 (+6):	regolano il livello da salvare per ciascuna sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)
MID LEVEL	da -8 a +8 (+5):	
TRE LEVEL	da -8 a +8 (0):	
EQ PRO		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60/ 80/ 100/ 200: seleziona la frequenza centrale.
	BASS LEVEL	da -8 a +8 (+6): regola il livello.
	BASS Q FACTOR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: regola il fattore di qualità.
	BASS EXTEND	ON: attiva i bassi estesi. ; OFF: annulla.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5K: seleziona la frequenza centrale.
	MID LEVEL	da -8 a +8 (+5): regola il livello.
	MID Q FACTOR	0.75/ 1.00/ 1.25: regola il fattore di qualità.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5K: seleziona la frequenza centrale.
	TRE LEVEL	da -8 a +8 (0): regola il livello.

PRESET EQ	DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER: seleziona un equalizzatore preimpostato adatto al genere musicale in esecuzione. (Per personalizzare i bassi, i medi e gli acuti selezionare [USER]). [DRIVE EQ] è un equalizzatore preimpostato che riduce i rumori stradali.
BASS BOOST	LV1/ LV2/ LV3: seleziona il livello preferito di potenziamento dei bassi. ; OFF: annulla.
LOUDNESS	LV1/ LV2: seleziona il potenziamento desiderato per le basse e alte frequenze in modo da produrre a basso volume un suono ben bilanciato. ; OFF: annulla.
SUBWOOFER SET	ON: attiva l'uscita al subwoofer. ; OFF: annulla.
LPF SUBWOOFER	THROUGH: l'apparecchio invia al subwoofer tutte le frequenze. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: l'apparecchio invia al subwoofer tutte le frequenze inferiori rispettivamente a 85 Hz, 120 Hz e 160 Hz.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°): specifica la fase dell'uscita al subwoofer affinché si allinei con quella dei diffusori in modo da ottenere prestazioni ottimali. (Questa impostazione è disponibile soltanto quando in [LPF SUBWOOFER] si seleziona un'opzione diversa da [THROUGH].)
FADER	da R15 a F15 (0): regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori posteriore e anteriori.
BALANCE	da L15 a R15 (0): regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori destro e sinistro.
VOLUME OFFSET (impostazione predefinita: 0)	da -8 a +8 (per la sorgente AUX); da -8 a 0 (per le altre sorgenti): preimposta il volume per ciascuna sorgente. (Selezionare innanzi tutto la sorgente da regolare.)
SOUND RECNSTR (suono)	ON: compensando le componenti in alta frequenza e ripristinando il tempo di salita (o rise time) della forma d'onda, elementi che vanno perduti durante la compressione audio, rende più realistico il suono. ; OFF: annulla.

- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] sono selezionabili soltanto quando s'imposta [SWITCH PREOUT] su [SUB-W]. (↔ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] sono selezionabili soltanto quando s'imposta [SUBWOOFER SET] su [ON].

IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [DISPLAY] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
Ripetere il passo 3 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
- 4 Premere a lungo **Q** / **↵** per uscire.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **Q** / **↵**.

Impostazione predefinita: **XX**

COLOR SELECT*	VARIABLE SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: seleziona il colore d'illuminazione dei tasti. Quando si seleziona [COLOR 01] — [COLOR 24] o [USER] permette di definire un colore personalizzato. Il colore così definito è selezionabile in [USER]. 1 Premere a lungo la manopola del volume per accedere al modo di regolazione dettagliata del colore. 2 Con ◀ / ▶ selezionare il colore da regolare secondo il modello R/ G/ B . 3 Ruotando la manopola regolare il livello (da 0 a 9) e quindi premerla.
DIMMER	ON: attenua l'illuminazione del display (e dei tasti*); OFF: illumina il display secondo l'impostazione eseguita per [BRIGHTNESS].
BRIGHTNESS	LVL 0 — LVL 31: seleziona il livello d'illuminazione del display (e dei tasti*).
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: seleziona il modo di scorrimento automatico delle informazioni oppure un solo scorrimento.; OFF: annulla.

* Per **KDC-DAB34U**.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Generale

- Questo apparecchio riproduce i seguenti tipi di disco:



- Informazioni dettagliate e note sui file audio riproducibili con questa unità sono reperibili nel manuale disponibile in Internet al seguente indirizzo: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

File riproducibili

- File audio riproducibili: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Dischi riproducibili: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Formati di file riproducibili per i dischi: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, nomi file lunghi.
- Formati file system dispositivo USB riproducibili: FAT12, FAT16, FAT32

Anche quando i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non riuscire a causa del tipo o delle condizioni del supporto o dell'apparecchio usato per registrarli.

Dischi non riproducibili

- Dischi non circolari.
- Dischi la cui superficie registrata è colorata o sporca.
- Dischi scrivibili e riscrivibili non finalizzati.
- CD da 8 cm. Il tentativo d'inserimento con usando un adattatore può causare malfunzionamenti.

Note sulle unità USB

- Questo apparecchio può riprodurre i file MP3/WMA/WAV contenuti in un'unità di archiviazione di massa USB.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB.
- Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.
- Questo apparecchio non riconosce le unità USB non alimentate a 5 V e con assorbimento di corrente superiore a 1 A.

Note su KENWOOD Music Editor Light e KENWOOD Music Control


- Questo apparecchio è compatibile con l'applicazione per PC KENWOOD Music Editor Light e con l'applicazione per Android™ KENWOOD Music Control.
- Quando si riproducono file audio con dati musicali aggiunti con KENWOOD Music Editor Light o KENWOOD Music Control è possibile ricercarli per genere, esecutore, album, elenco di riproduzione e titolo del brano.
- KENWOOD Music Editor Light e KENWOOD Music Control sono scaricabili dal sito www.kenwood.com/cs/ce/

Note sull'iPod e l'iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th e 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th e 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5
- Per ottenere l'elenco aggiornato degli iPod e degli iPhone compatibili e del relativo software si prega di vedere il sito www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- L'iPod non è utilizzabile quando sul suo display appare "KENWOOD" o "✓".

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Rimedi
Il suono non è udibile.	<ul style="list-style-type: none">Regolare il volume al livello ottimale.Controllare i cavi e i collegamenti.
Appare "PROTECT" e non è possibile eseguire alcuna operazione.	Verificare che tutte le prese dei cavi dei diffusori siano adeguatamente isolate e resettare quindi l'apparecchio. Se il problema persiste si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
<ul style="list-style-type: none">Il suono non è udibile.L'apparecchio non si accende.Le informazioni che appaiono sul display non sono corrette.	li si deve pulire. (➔ 2)
L'unità non funziona.	Resettare l'unità. (➔ 3)
La ricezione DAB non è buona.	(Per KDC-DAB34U) Accertarsi che [DAB ANT POWER] sia impostato su [ON] . (➔ 5)
Viene visualizzata l'indicazione "DAB ANT ERR".	Controllare l'antenna DAB. Se è in uso un'antenna passiva, cioè non amplificata, impostare [DAB ANT POWER] su [OFF] . (➔ 5)
<ul style="list-style-type: none">La ricezione radio è scarsa.Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici.	<ul style="list-style-type: none">Collegare l'antenna correttamente.Estrarre completamente l'antenna.
Viene visualizzata l'indicazione "NA FILE".	Accertarsi che il disco contenga file audio compatibili. (➔ 12)
Viene visualizzata l'indicazione "NO DISC".	Inserire un disco riproducibile nella fessura (slot) di caricamento.
Viene visualizzata l'indicazione "TOC ERROR".	Accertarsi che il disco sia pulito e inserito correttamente.
Viene visualizzata l'indicazione "PLEASE EJECT".	Resettare l'unità. Se il problema persiste si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
Impossibile espellere il disco.	Premere a lungo  per forzare l'espulsione del disco. Non lasciarlo cadere quando fuoriesce. Se il problema persiste provare a resettare l'apparecchio. (➔ 3)

Problema	Rimedi
Viene visualizzata l'indicazione "READ ERROR".	Copiare nuovamente le cartelle e i file nell'unità USB. Se il problema persiste provare a resettare l'unità USB o usarne un'altra.
Viene visualizzata l'indicazione "NO DEVICE".	Collegare un dispositivo USB e cambiare di nuovo la sorgente ad USB.
Viene visualizzata l'indicazione "COPY PRO".	Riproduzione di un file protetto da copia.
Viene visualizzata l'indicazione "NA DEVICE".	Collegare un'unità USB compatibile e controllare i collegamenti.
Viene visualizzata l'indicazione "NO MUSIC".	Collegare un'unità USB che contenga file audio compatibili con l'apparecchio.
Viene visualizzata l'indicazione "iPod ERROR".	<ul style="list-style-type: none">Ricollegare l'iPod.Reinizializzare l'iPod.
Viene generato rumore.	Selezionare un'altra traccia o cambiare disco.
La riproduzione dei brani non avviene nel modo atteso.	L'ordine di riproduzione viene determinato al momento della registrazione dei file.
"READING" continua a lampeggiare.	Limitare il numero di gerarchie e cartelle.
Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.	Ciò è causato dal modo in cui le tracce sono registrate.
Non vengono visualizzati i caratteri corretti (ad esempio, il nome dell'album).	Questa unità può visualizzare soltanto lettere maiuscole, numeri e un numero limitato di simboli. Impostando [RUSSIAN SET] su [РУССКИЙ ВКЛ] è altresì possibile visualizzare le lettere maiuscole dell'alfabeto cirrillico. (➔ 5)

▲ Avviso

- Questo apparecchio è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione da 12 V CC con messa a terra sul negativo.
- Prima d'installarlo e di eseguire i collegamenti elettrici scollegare il cavo negativo della batteria.
- Per evitare la formazione di cortocircuiti non collegare il cavo della batteria (giallo) né il cavo di accensione del motore (rosso) al telaio del veicolo né al cavo di messa a terra (nero).
- Per evitare la formazione di cortocircuiti proteggere inoltre con del nastro isolante i cavi non collegati.
- Al termine dell'installazione si deve nuovamente collegare l'unità a massa attraverso la carrozzeria della vettura.

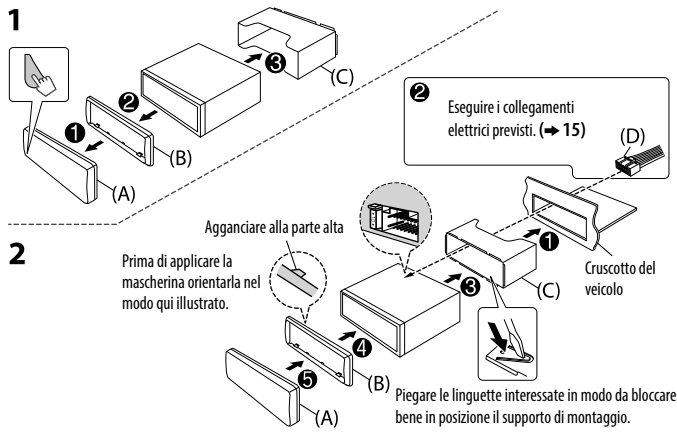
▲ Attenzione

- Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare l'installazione e i collegamenti elettrici a un tecnico professionista. Rivolgersi al proprio rivenditore.
- Installare l'unità nella console del veicolo. Non toccarne le parti metalliche durante e subito dopo l'uso. Parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro infatti si riscaldano molto.
- Non collegare i cavi ⊖ dei diffusori al telaio del veicolo, al cavo di messa a terra (nero) né in parallelo.
- Installare l'apparecchio a un angolo inferiore a 30°.
- Se il fascio di cavi preassemblati del veicolo non dispone del connettore di accensione, collegare il cavo di accensione (rosso) alla presa nella scatola dei fusibili del veicolo stesso che fornisce 12 V CC e viene alimentata e disalimentata dalla chiave di accensione.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Se il fusibile brucia assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano a contatto con il telaio del veicolo e quindi sostituirlo con uno nuovo dalle medesime caratteristiche elettriche.

Procedura di base

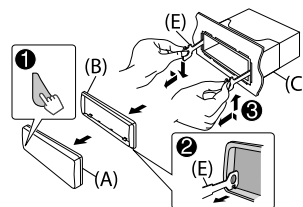
- 1 Sfilare la chiave di accensione e scollegare la presa ⊖ della batteria del veicolo.**
- 2 Con il modello **KDC-DAB34U** : installare l'antenna DAB.**
Vedere la sezione Installazione dell'antenna DAB (➔ 16)
- 3 Collegare correttamente i cavi elettrici.**
Vedere il diagramma di collegamento. (➔ 15)
- 4 Installare l'unità nell'automobile.**
Vedere la sezione Installazione dell'apparecchio nel cruscotto.
- 5 Ricollegare il cavo ⊖ della batteria del veicolo.**
- 6 Resettare l'unità. (➔ 3)**

Installazione dell'apparecchio nel cruscotto

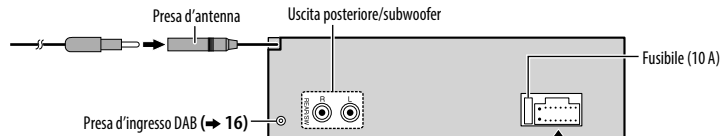


Come rimuovere l'apparecchio

- 1 Staccare il frontalino.**
- 2 Inserire la punta delle chiavette di estrazione negli appositi fori ubicati su entrambi i lati della mascherina ed estrarre l'apparecchio.**
- 3 Le chiavette di estrazione devono essere inserite a fondo nelle fessure ubicate su ciascun lato e quindi tirate in direzione delle frecce mostrate nel disegno qui a fianco.**

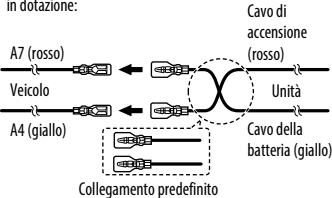


Collegamento dei cavi

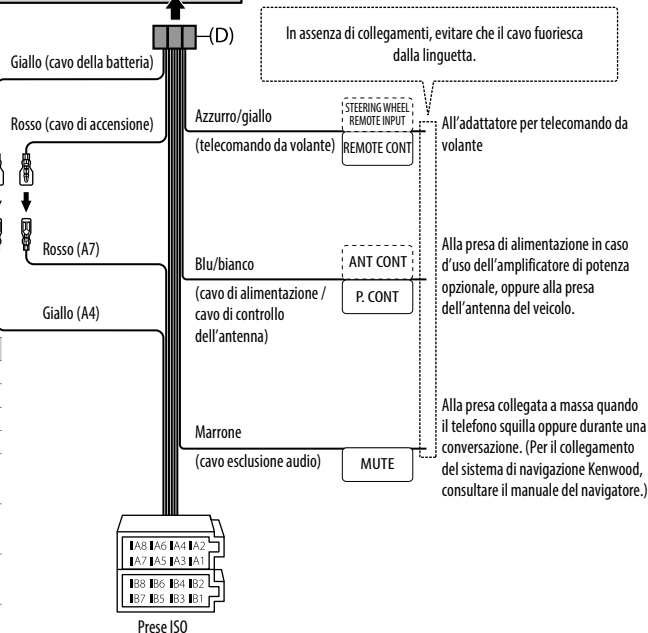


Collegamento delle prese ISO in alcuni veicoli VW/Audi e Opel (Vauxhall)

Potrebbe essere necessario modificare nel seguente modo il collegamento del fascio di cavi preassemblati fornito in dotazione:

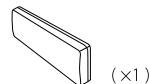


Contatto	Colori e funzione
A4	Giallo : Batteria
A5	Blu/bianco : Controllo alimentazione
A7	Rosso : Accensione (ACC)
A8	Nero : Collegamento a terra (massa)
B1	Porpora ⊕ : Diffusore posteriore (destra)
B2	Porpora/nero ⊖ : Diffusore posteriore (destra)
B3	Grigio ⊕ : Diffusore anteriore (destra)
B4	Grigio/nero ⊖ : Diffusore anteriore (destra)
B5	Bianco ⊕ : Diffusore anteriore (sinistra)
B6	Bianco/nero ⊖ : Diffusore anteriore (sinistra)
B7	Verde ⊕ : Diffusore posteriore (sinistra)
B8	Verde/nero ⊖ : Diffusore posteriore (sinistra)

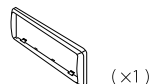


Elenco delle parti per l'installazione

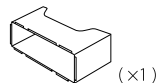
(A) Frontalino



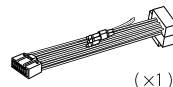
(B) Mascherina



(C) Supporto di montaggio



(D) Fascio dei cavi



(E) Chiavetta di estrazione



Installazione dell'antenna DAB

Per **KDC-DAB34U**: collegare l'antenna DAB fornita in dotazione.

Per **KDC-DAB361U**: collegare la CX-DAB1 (da acquistare a parte).

▲ Attenzione

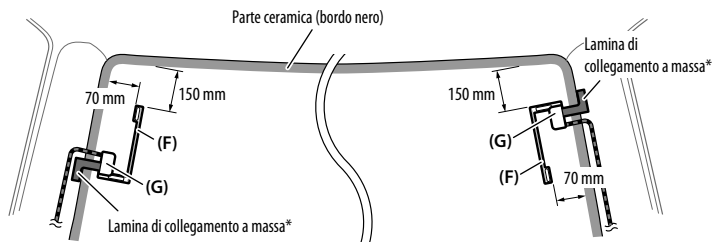
- L'antenna a pellicola **(F)** deve essere applicata esclusivamente dentro il veicolo.
- Non la si deve comunque installare:
 - in un punto che ostacoli la visuale del conducente
 - in un punto in cui ostacoli il funzionamento dei dispositivi di sicurezza del veicolo, tra questi l'airbag
 - su un vetro mobile, ad esempio del portello posteriore
 - su un lato del veicolo (portiera o finestrino)
 - sul lunotto posteriore
- Il segnale s'indebolisce se la s'installa:
 - su un vetro che riflette i raggi IR o in un punto rivestito con pellicola di vetro a specchio
 - sovrapponendola all'antenna radio originale (del tipo a schema)
 - sovrapponendola ai fili riscaldatori di un vetro
 - su un vetro impermeabile ai segnali radio (che riflette i raggi IR o è provvisto d'isolamento termico)
- La ricezione può diminuire:
 - a causa del rumore prodotto dai tergicristalli, del condizionatore dell'aria o anche solo dal motore acceso
 - in funzione della direzione della stazione emittente rispetto al veicolo, cioè all'antenna.
- Con la salviettina **(I)** fornita in dotazione rimuovere dalla superficie di applicazione qualsiasi traccia d'unto o sporizia.
- Non piegare né danneggiare in altro modo l'antenna a pellicola **(F)**.
- Questa antenna potrebbe non essere installabile su certi veicoli.
- Prima di applicare definitivamente l'antenna a pellicola **(F)** e l'amplificatore **(G)** si raccomanda innanzi tutto di controllare la disposizione del cavo..
- Dopo avere fissato l'antenna a pellicola **(F)** non la si deve passare con un detergente per vetri.

Stabilire il punto di fissaggio dell' antenna

- La direzione dell'antenna a pellicola **(F)** varia a seconda che la s'installi sul lato destro o sinistro del veicolo.
- Prima d'installarla occorre stabilirne con attenzione il punto d'installazione. Una volta applicata, infatti, non è più possibile rimuoverla per farla aderire in un altro punto.
- Tenerla separata almeno 100 mm da altre antenne.
- Non applicare l'amplificatore **(G)** sulla parte ceramica (bordo nero) attorno al parabrezza. In questi punti la capacità adesiva è infatti insufficiente.

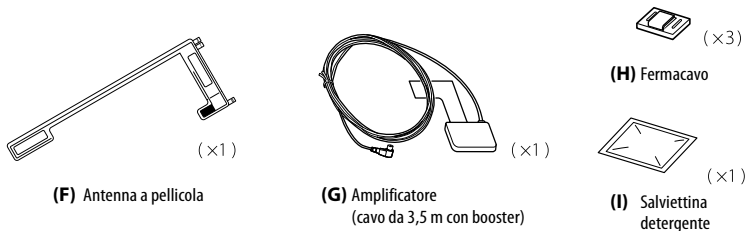
■ Installazione dell'antenna sul lato sinistro

■ Installazione dell'antenna sul lato destro



* Incollare la lamina di collegamento a massa dell'amplificatore **(G)** sul montante anteriore del veicolo.

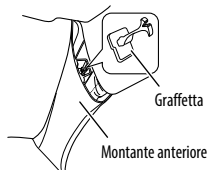
Elenco delle parti per l'installazione



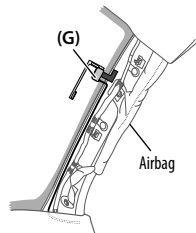
⚠ Attenzione

Passaggio del cavo d'antenna nel montante del veicolo quando vi è installato l'airbag

- Il coprimontante è fissato in posizione con una speciale graffetta che potrebbe tuttavia essere necessario sostituire una volta rimossa. Per istruzioni sulla rimozione del coprimontante e la disponibilità di ricambi si prega di rivolgersi al proprio rivenditore.

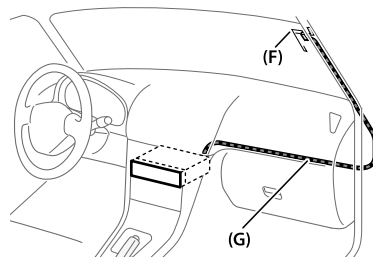


- Installare l'amplificatore (G) sopra l'airbag in modo da non ostacolarne il funzionamento:



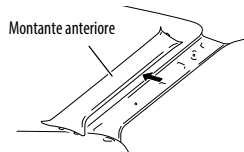
Panoramica dell'installazione

Per ragioni di sicurezza l'antenna dovrebbe essere installata sul lato del passeggero.

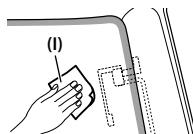


Installazione dell'antenna

1 Rimuovere il coprimontante:



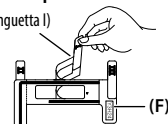
2 Pulire il parabrezza con la salviettina (I) fornita in dotazione:



- Prima di procedere con l'installazione attendere che la superficie del vetro si sia perfettamente asciugata.
- Se fa freddo riscaldare questa superficie con lo sbrinatori.

3 Rimuovere orizzontalmente il separatore (linguetta I) dell'antenna a pellicola (F) e applicarla al parabrezza:

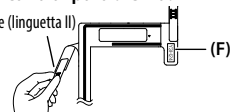
Separatore (linguetta I)



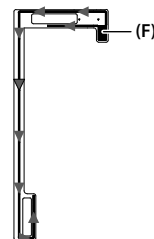
Evitare di toccare la parte adesiva dell'antenna a pellicola (F).

4 Rimuovere verticalmente il separatore (linguetta II) dell'antenna a pellicola (F) e applicarla al parabrezza:

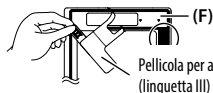
Separatore (linguetta II)



5 Strofinandola premere delicatamente l'antenna contro il parabrezza nel senso della freccia in modo che vi aderisca perfettamente:



6 Rimuovere la pellicola per applicazione (linguetta III):

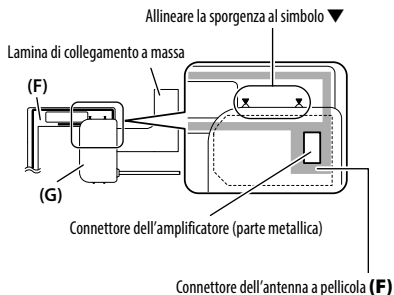


Non toccare il connettore dell'antenna a pellicola **(F)**.

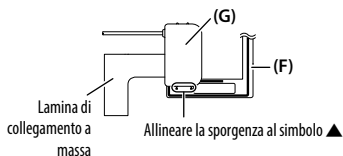
7 Allineare la sporgenza dell'amplificatore (G) al simbolo ▼ ubicato sull'antenna (F) e farlo aderire al vetro.

Non toccare il connettore né la superficie adesiva dell'amplificatore **(G)**.

• **Installazione dell'antenna sul lato destro**



• **Installazione dell'antenna sul lato sinistro**



8 Rimuovere la pellicola protettiva dalla lamina di collegamento a massa e applicare quest'ultima alla parte metallica del veicolo.

Si suggerisce di lasciare un certo margine per la lamina in modo che non interferisca con le parti interne del veicolo, ad esempio il coprimontante. Altrettanta attenzione è necessaria affinché tali parti interne non interferiscano con l'amplificatore **(G)**:



9 Disporre il cavo dell'antenna.

Con i fermacavo **(H)** fissare in più punti l'antenna al montante.

10 Riapplicare il coprimontante.

Durante questa fase fare attenzione a non danneggiare la lamina di collegamento a massa e l'amplificatore **(G)**.

11 Collegare l'amplificatore (G) alla presa d'ingresso DAB situata dietro l'apparecchio.

12 Impostare [DAB ANT POWER] su [ON] (→ 5)

CARATTERISTICHE TECNICHE

Radio digitale	DAB	Gamma di frequenza	Banda L Da 1 452,960 MHz a 1 490,624 MHz Banda III Da 174,928 MHz a 239,200 MHz
		Sensibilità	-100 dBm
		Rapporto segnale/rumore	80 dB
		Tipo di connettore d'antenna	SMB
		Tensione di uscita antenna	14,4 V (11 V - 16 V)
		Corrente massima all'antenna	< 100 mA
Radio analogica	FM	Gamma di frequenza	Da 87,5 MHz a 108,0 MHz (a passi di 50 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 26 dB)	9,3 dBf (1 µV/75 Ω)
		Sensibilità silenziamento (DIN S/N = 46 dB)	10,2 dBf (1,13 µV/75 Ω)
		Risposta di frequenza (±3 dB)	Da 30 Hz a 15 kHz
		Rapporto segnale/rumore (MONO)	75 dB
		Separazione stereo (1 kHz)	45 dB
	MW	Gamma di frequenza	Da 531 kHz a 1 611 kHz (a passi di 9 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 20 dB)	28 dBµV (25 µV)
	LW	Gamma di frequenza	Da 153 kHz a 279 kHz (a passi di 9 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 20 dB)	33 dBµV (45 µV)
Lettore CD	Diodo laser	GaAlAs	
	Filtro digitale (D/A)	Sovracampionamento ottupolo	
	Velocità rotazione	Da 500 a 200 giri/min. (CLV)	
	Oscillazioni e fluttuazioni del suono	Al di sotto dei limiti misurabili	
	Risposta di frequenza (±1 dB)	Da 20 Hz a 20 kHz	
	Distorsione armonica complessiva (1 kHz)	0,01 %	
	Rapporto segnale/rumore (1 kHz)	105 dB	
	Gamma dinamica	90 dB	
	Separazione tra i canali	85 dB	
	Decodifica MP3	Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	Decodifica WMA	Conforme a Windows Media Audio	

USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 (Piena velocità)	
	Sistema file	FAT12/16/ 32	
	Corrente di alimentazione massima	CC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A	
	Decodifica MP3	Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	Decodifica WMA	Conforme a Windows Media Audio	
	Decodifica WAV	PCM lineare	
Audio	Potenza di uscita massima	50 W × 4	
	Potenza di uscita (DIN 45324, +B = 14,4V)	30 W × 4	
	Impedenza altoparlanti	Da 4 Ω a 8 Ω	
	Controlli di tono	Bassi	200 Hz ±8 dB
		Toni medi	2,5 kHz ±8 dB
		Alti	12,5 kHz ±8 dB
	Livello preuscita / carico (CD)	2 500 mV/10 kΩ	
Impedenza di preuscita	≤ 600 Ω		
AUX	Risposta di frequenza (±3 dB)	Da 20 Hz a 20 kHz	
	Voltaggio massimo d'ingresso	1 200 mV	
	Impedenza ingresso	30 kΩ	
Generale	Tensione	14,4 V (tolleranza da 10,5 a 16 V)	
	Consumo di corrente massimo	10 A	
	Temperature d'uso	Da 0°C a +40°C	
	Ingombro effettivo di installazione (L × H × P)	182 mm × 53 mm × 159 mm	
	Peso	1,3 kg	

Soggette a modifica senza preavviso.

CONTENIDO

ANTES DEL USO	2
PUNTOS BÁSICOS	3
PROCEDIMIENTOS INICIALES	4
RADIO DIGITAL (DAB)	5
RADIO ANALÓGICA	7
CD / USB / iPod	8
AUX	10
AJUSTES DE AUDIO	11
AJUSTES DE VISUALIZACIÓN	12
MÁS INFORMACIÓN	12
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	13
INSTALACIÓN / CONEXIÓN	14
ESPECIFICACIONES	19

Cómo leer este manual

- Las operaciones se explican utilizando principalmente los botones de la placa frontal.
- [XX] indica los elementos seleccionados.
- (➔ XX) significa que hay información disponible en la página indicada.

ANTES DEL USO

▲ Advertencia

No utilice ninguna función que pueda desviar su atención mientras está conduciendo el vehículo.

▲ Precaución

Ajuste del volumen:

- Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los ruidos del exterior para impedir accidentes.
- Antes de reproducir fuentes digitales, baje el volumen para evitar que el repentino aumento del nivel de salida cause daños a los altavoces.

General:

- Evite el uso de dispositivos USB o iPod/iPhone cuando puedan afectar la seguridad de conducción.
- Asegúrese de tener una copia de respaldo de todos los datos importantes. No aceptamos responsabilidad alguna por la pérdida de los datos grabados.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si ocurre un error de disco debido a la condensación en el lente láser, extraiga el disco y espere hasta que se evapore la humedad.

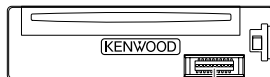
Mantenimiento

Limpieza de la unidad: Limpie la suciedad de la placa frontal con un paño suave o paño de silicona seco.

Limpieza del conector: Desmonte la placa frontal y limpie el conector con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañarlo.

Cómo manipular los discos:

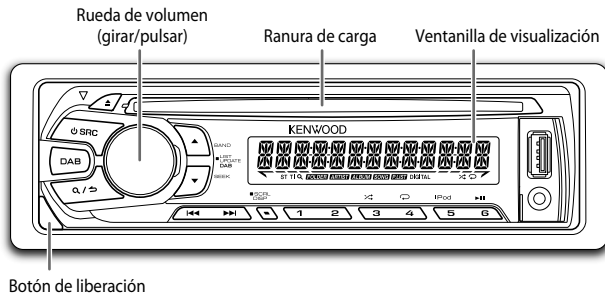
- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cinta etc. sobre el disco ni utilice un CD con cinta pegada sobre él.
- No utilice accesorios para el disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Limpie el disco con un paño seco o de silicona. No utilice disolventes.
- Cuando extraiga los discos de esta unidad, tire de estos en sentido horizontal.
- Antes de insertar un disco, quite las rebabas de los bordes del orificio central y del borde exterior.



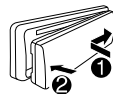
Conector (en el reverso de la placa frontal)

PUNTOS BÁSICOS

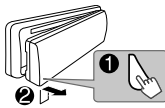
Placa frontal



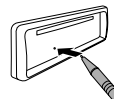
Fijar



Desmontar



Cómo reinicializar



También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted.

Para	Hacer esto (en la placa frontal)
Encender la unidad	Pulse SRC . <ul style="list-style-type: none">• Pulse y mantenga pulsado para apagar la unidad.
Ajustar el volumen	Gire la rueda de volumen.
Seleccionar una fuente	Pulse SRC repetidamente.
Cambiar la información en pantalla	Pulse DISP SCRL repetidamente. <ul style="list-style-type: none">• Pulse y mantenga pulsado para desplazar la información en pantalla.

Silencio cuando se recibe una llamada telefónica

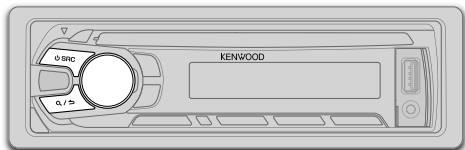
Conecte el cable MUTE a su teléfono mediante un accesorio para teléfono disponible en el mercado. (→ 15)

Cuando se recibe una llamada aparece el mensaje "CALL". (El sistema de audio se detiene.)

• Para seguir escuchando el sistema de audio durante una llamada, pulse **SRC**. El mensaje "CALL" desaparece y se reanuda el sistema de audio.

Cuando finaliza la llamada, el mensaje "CALL" desaparece. (El sistema de audio se reanuda.)

PROCEDIMIENTOS INICIALES



1 Seleccione el idioma de visualización y cancele la demostración

Cuando enciende la unidad (o después de reiniciarla) la pantalla muestra: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Gire la rueda de volumen para seleccionar [ENG] (inglés) o [RUS] (ruso) y, a continuación, púlsela.

Se selecciona [ENG] para la configuración inicial.

A continuación, en la pantalla se muestra: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 2 Pulse la rueda de volumen.

Se selecciona [YES] para la configuración inicial.

- 3 Pulse de nuevo la rueda de volumen.

Aparece "DEMO OFF".

2 Puesta en hora del reloj

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK ADJUST] y luego púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para realizar los ajustes y, a continuación, púlsela.
Día → Hora → Minutos
- 5 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK FORMAT] y luego púlsela.
- 6 Gire la rueda de volumen para seleccionar [12H] o [24H] y, a continuación, púlsela.
- 7 Para salir, pulse y mantenga pulsado Q/↵.

Para volver al elemento de ajuste o la jerarquía anterior, pulse Q/↵.

Mientras se está visualizando la pantalla del reloj...

Pulse y mantenga pulsado DISP SCRL para ingresar directamente en el modo de ajuste del reloj.

A continuación, realice los pasos 4 anteriores y ponga el reloj en hora.

3 Configuración de los ajustes iniciales

- 1 Pulse SRC para ingresar a STANDBY.
- 2 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado Q/↵.

Para volver al elemento de ajuste o la jerarquía anterior, pulse Q/↵.

Predefinido: **XX**

AUDIO CONTROL

SWITCH PREOUT REAR/ SUB-W: Selecciona cuando hay altavoces traseros o un subwoofer conectados a los terminales de salida de línea de la parte posterior (mediante un amplificador externo).

SP SELECT OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM: Selecciona de acuerdo con el tamaño de los altavoces (5 pulgadas o 4 pulgadas, 6×9 pulgadas o 6 pulgadas) o altavoces OEM para un rendimiento óptimo.

DISPLAY

EASY MENU (Para **KDC-DAB34U**)
ON: La iluminación de la pantalla y de los botones cambia a color blanco cuando se introduce [FUNCTION]. ; **OFF**: La iluminación de la pantalla y de los botones permanece en el ajuste de color de [COLOR SELECT].
(→ 12)

TUNER SETTING	
DAB L-BAND	ON: Recibe un ensemble (conjunto) en BANDA L durante la recepción de audio digital. ; OFF: Se cancela.
DAB ANT POWER	ON: Suministra alimentación a la antena DAB. Se selecciona cuando se utiliza la antena suministrada (para [KDC-DAB34U]). ; OFF: No suministra alimentación. Se selecciona cuando se utiliza la antena pasiva sin amplificador. (➔ 16)
PRESET TYPE	NORMAL: Memoriza una emisora para cada botón predefinido de cada banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3). ; MIX: Memoriza una emisora (radio digital o radio analógica) en cada botón de presintonía, independientemente de la banda seleccionada.
SYSTEM	
KEY BEEP	ON: Activa el tono de pulsación de teclas. ; OFF: Se desactiva.
SOURCE SELECT	
BUILT-IN AUX	ON: Habilita AUX en la selección de la fuente. ; OFF: Se deshabilita. (➔ 10)
RUSSIAN SET	Seleccione el idioma de visualización para el menú [FUNCTION] y la información de la etiqueta (nombre de la carpeta, nombre del archivo, título de la canción, nombre del artista, nombre del álbum), si es aplicable. RUSSIAN OFF: El idioma de visualización es el inglés. ; РУССКИЙ ВКЛ: El idioma de visualización es el ruso.
P-OFF WAIT	Se aplica sólo cuando se desactiva el modo de demostración. Ajusta el tiempo a transcurrir para el apagado automático de la unidad (en modo en espera) para ahorrar energía de la batería. 20M: 20 minutos ; 40M: 40 minutos ; 60M: 60 minutos ; OFF --- : Se cancela
CD READ	1: Distingue automáticamente entre disco de archivos de audio y CD de música. ; 2: Fuerza la reproducción como CD de música. No se puede escuchar el sonido si se reproduce un disco de archivo de audio.
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM/ UPDATE DAB1/ UPDATE DAB2	
F/W UP xx.xx/	YES: Se empieza a actualizar el firmware. ; NO: Se cancela (la actualización no se activa).
F/W UP xx.x.x/	Para obtener información sobre cómo actualizar el firmware, consulte: www.kenwood.com/cs/ce/
F/W UP Vxxx	

Acerca de DAB (Radiodifusión de audio digital)

DAB es uno de los sistemas de radiodifusión digital de radio disponibles en la actualidad. Puede proporcionar sonido de calidad digital sin ninguna interferencia molesta ni distorsión de la señal. Asimismo, puede proveer texto, imágenes, y datos. A diferencia de la difusión de FM, donde cada programa se transmite en su propia frecuencia, la DAB combina diversos programas (denominados "servicios") para formar un "ensemble" (conjunto).

El "componente primario" (emisora de radio principal) viene a veces acompañado de un "componente secundario" que puede contener programas adicionales u otra información.

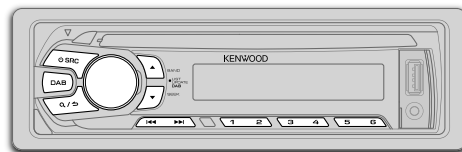
Preparativos:

- 1 Conecte una antena DAB al terminal de entrada DAB. (➔ 16)
- 2 Pulse **[SRC o DAB]** para seleccionar DAB.
- 3 Pulse y mantenga pulsado **[DAB]** para iniciar la actualización de la lista de servicios.

Aparece "LIST UPDATE" y comienza la actualización. Una vez completada la actualización, aparece "UPDATED".

Esto tarda un máximo de 3 minutos. La interrupción (como información de tráfico, por ejemplo) no es posible durante la actualización.

- Para cancelar la actualización de la lista de servicios: Pulse y mantenga pulsado **[DAB]** otra vez.



Comience a escuchar

- 1 Pulse **[SRC o DAB]** para seleccionar DAB.
- 2 Pulse **[BAND]** repetidamente para seleccionar DB1/ DB2/ DB3.
- 3 Pulse y mantenga pulsado **[◀◀ / ▶▶]** para realizar la búsqueda de un ensemble.
- 4 Pulse **[◀◀ / ▶▶]** para seleccionar un ensemble, servicio o componente a escuchar.

RADIO DIGITAL (DAB)

- Para cambiar el método de sintonización con **◀◀ / ▶▶**: Pulse **▼ SEEK** repetidamente.

AUTO1: Pulse **◀◀ / ▶▶**: Seleccione un ensemble, servicio o componente.
Pulse y mantenga pulsado **◀◀ / ▶▶**: Búsqueda automática de un ensemble.

AUTO2: Pulse **◀◀ / ▶▶**: Búsqueda de un servicio predefinido.

MANUAL: Pulse **◀◀ / ▶▶**: Seleccione un ensemble, servicio o componente.
Pulse y mantenga pulsado **◀◀ / ▶▶**: Búsqueda manual de un ensemble.

- Para almacenar un servicio: Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (**1** a **6**).
- Para seleccionar un servicio almacenado: Pulse uno de los botones numéricos (**1** a **6**).

Selección de un servicio

- 1 Pulse **DAB** para ingresar en el modo de búsqueda de servicio.
- 2 Gire la rueda de volumen o pulse **▲ / ▼** para seleccionar un servicio y luego pulse la rueda.

Para cancelar el modo de búsqueda de servicio, pulse **Q / ↵** o **DAB**.

Selección de un servicio por el nombre

- 1 Pulse **DAB** para ingresar en el modo de búsqueda de servicio.
- 2 Gire rápidamente la rueda de volumen para ingresar en el modo de búsqueda alfabética.
- 3 Gire la rueda de volumen o pulse **◀◀ / ▶▶** para seleccionar el carácter que desea buscar.
Para **▲ / ▼** para pasar a la página anterior/siguiente.
- 4 Pulse la rueda de volumen para iniciar la búsqueda.
- 5 Gire la rueda de volumen para seleccionar un servicio y luego pulse la rueda.

Para cancelar el modo de búsqueda alfabética, pulse **Q / ↵**.

Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 3 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q / ↵**.

Para volver al elemento de ajuste o la jerarquía anterior, pulse **Q / ↵**.

Predefinido: **XX**

TUNER SETTING

AF SET

ON:

Mientras escucha DAB...

Cambia automáticamente a FM y permite escuchar el mismo programa cuando se debilita la intensidad de la señal DAB. El sonido DAB se vuelve a escuchar cuando se restablece la señal.

Mientras escucha FM...

Cambia automáticamente a la fuente DAB que emite el mismo programa (si está disponible).;

OFF: Se cancela.

TI

ON: Permite que la unidad cambie temporalmente a información sobre el tráfico. ;

OFF: Se cancela.

PTY SEARCH

Pulse la rueda de volumen para ingresar a la selección del idioma de la función PTY. Gire la rueda de volumen para seleccionar el idioma de la función PTY (**ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN**), y luego púlsela.

Selecciona el tipo de programa disponible y, a continuación, pulse (**7**) **◀◀ / ▶▶** para iniciar.

ASW SELECT

TRAVEL, WARNINGS, NEWS, WEATHER, EVENT, SPECIAL, RAD INFO, SPORTS, FINANCE: Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.

Aparece ***M** delante del tipo de anuncio activado.

Cambia automáticamente desde cualquier fuente a ensembles de radio digital que estén difundiendo el tipo de anuncio activado.

- Se pueden activar múltiples anuncios de manera simultánea.

- Para desactivar, pulse otra vez la rueda de volumen (***M** se apaga).

LIST UPDATE

AUTO: Actualiza automáticamente la lista de servicios DAB al encender la unidad. ;

MANUAL: Actualiza la lista de servicios DAB cuando se pulsa y mantiene pulsado **DAB**.

PTY WATCH

Cambia automáticamente desde cualquier fuente a ensembles de radio digital que estén difundiendo el tipo de programa seleccionado.

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música), DOCUMENT

OFF: Se cancela.

CLOCK

TIME SYNC **ON:** Sincroniza la hora de la unidad con la hora de la emisora de radio digital. ;
OFF: Se cancela.

- Tipo de programa disponible:
SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (información), **SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT**
MUSIC: POP M (música), **ROCK M** (música), **EASY M** (música), **LIGHT M** (música), **CLASSICS, OTHER M** (música), **JAZZ, COUNTRY, NATION M** (música), **OLDIES, FOLK M** (música)
 La unidad realizará la búsqueda del tipo de programa categorizado en [SPEECH] o [MUSIC], si está seleccionado.
- Si el volumen se ajusta durante la recepción de la información sobre tráfico, anuncio o alarma, el volumen ajustado se memoriza automáticamente. Se aplicará la próxima vez que se active la función de información sobre tráfico, anuncio o de alarma.

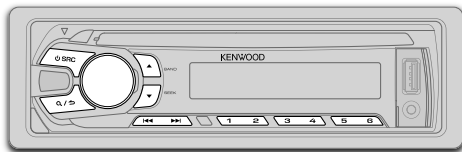
Reproducción

Pulse y mantenga pulsado **SEEK**.

Aparece "REPLAY MODE" y la repetición se inicia desde la posición actual. Puede repetir un tiempo determinado del servicio actual (dependiendo de la tasa de bits de audio).

Durante la reproducción...

- Para pausar o reanudar la reproducción, pulse **6 ▶ II**.
- Para saltar la canción actual hacia atrás/hacia adelante, pulse **I ◀◀ / ▶▶ I**.
- Para el retroceso/avance rápido, pulse y mantenga pulsado **I ◀◀ / ▶▶ I**.
- Para salir de la repetición y pasar al modo en directo, pulse y mantenga pulsado **▼ SEEK**.



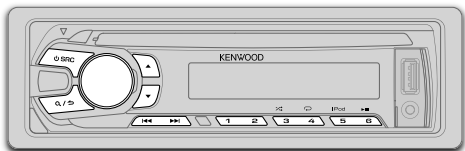
Búsqueda de una emisora

- 1 Pulse **SRC** para seleccionar TUNER.
 - 2 Pulse repetidas veces **▲ BAND** para seleccionar FM1/ FM2/ FM3/ AM/ MW (o LW).
 - 3 Pulse **I ◀◀ / ▶▶ I** para buscar una emisora.
- Para cambiar el método de búsqueda con **I ◀◀ / ▶▶ I**: Pulse **▼ SEEK** repetidamente.
AUTO1: Realiza automáticamente la búsqueda de una emisora.
AUTO2: Busca una emisora presintonizada.
MANUAL: Buscar manualmente una emisora.
 - **Para programar una emisora:** Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (**1 a 6**).
 - **Para seleccionar una emisora programada:** Pulse uno de los botones numéricos (**1 a 6**).

Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar (**↻**) y luego púlsela.
- 3 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q / S**.

Para volver al elemento de ajuste o la jerarquía anterior, pulse **Q / S**.



Para	Hacer esto
Pausar o reanudar la reproducción	Pulse 6 ► .
Seleccionar una pista/archivo	Pulse ◀◀ / ▶▶ l.
Seleccionar una carpeta *3	Pulse ▲ / ▼ .
Retroceder/avanzar rápidamente	Pulse y mantenga pulsado ◀◀ / ▶▶ l.
Repetir reproducción *4	<p>Pulse 4 ↻ repetidamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • CD de audio: TRACK REPEAT, REPEAT OFF • Archivo MP3/WMA/WAV o iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF • Archivo KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/ KENWOOD Music Control (KMC) (➔ 12): FILE REPEAT, REPEAT OFF
Reproducción aleatoria *4	<p>Pulse 3 ↺ repetidamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • CD de audio: DISC RANDOM, RANDOM OFF • Archivo MP3/WMA/WAV o iPod o archivo KME Light/ KMC: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF <p>Pulse y mantenga pulsado 3 ↺ para seleccionar "ALL RANDOM". *5</p>

*1 No deje el cable dentro del vehículo cuando no lo esté utilizando.

*2 Aún podrá continuar controlando la reproducción/pausa, salto de archivos, avance rápido o retroceso de archivos desde la unidad.

*3 Sólo para archivos MP3/WMA/WAV. Esto no funciona para iPod.

*4 **Para iPod:** Aplicable sólo cuando se selecciona [MODE OFF].

*5 **Para CD:** Sólo para archivos MP3/WMA.

Si conecta el iPod/iPhone al terminal de entrada USB de la unidad (mientras escucha Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro o Aupeo), la unidad generará el sonido a través de estas aplicaciones.

Seleccionar una pista/archivo de una lista

Para iPod: Aplicable sólo cuando se selecciona [MODE OFF]. (➔ 8)

- 1 Pulse **Q / ↵**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.

- Archivo MP3/WMA/WAV: Seleccione la carpeta que desee y luego el archivo.
- iPod o archivo KME Light/ KMC: Seleccione en la lista el archivo que desea (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*, GENRES, COMPOSERS*).

* Sólo para iPod.

- Para volver a la carpeta raíz (o primer archivo), pulse el botón numérico **5**.
- Para volver al elemento de ajuste o la jerarquía anterior, pulse **Q / ↵**.
- Para cancelar, pulse y mantenga pulsado **Q / ↵**.

Si tiene muchos archivos...

Puede realizar una búsqueda rápida (en el paso **2** de arriba) a una índice de búsqueda por salto predeterminado pulsando **◀◀ / ▶▶**l.

- Consulte también "Defina el índice de búsqueda por salto". (➔ 10)
- Si pulsa y mantiene pulsado **◀◀ / ▶▶**l las canciones se saltan a un índice máximo (10%), independientemente del ajuste.
- **Para USB:** Sólo para los archivos registrados en la base de datos creados con KME Light/ KMC.
- No aplicable para CD de audio.

Seleccione una canción por el nombre

Mientras se escucha desde un iPod...

- 1 Pulse **Q / ↵**.
 - 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una categoría y luego púlsela.
 - 3 Gire rápidamente la rueda de volumen para acceder a la búsqueda de caracteres.
 - 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar el carácter que desea buscar.
 - 5 Pulse **◀◀ / ▶▶** para mover la posición de ingreso.
Podrá introducir hasta tres caracteres.
 - 6 Pulse la rueda de volumen para iniciar la búsqueda.
 - 7 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.
Repita el paso 7 hasta que se seleccione el elemento que desee.
- Para realizar la búsqueda de un carácter distinto de A a Z y 0 a 9, introduzca solamente “*”.
 - Para volver a la jerarquía anterior, pulse **Q / ↵**.
 - Para volver al menú superior, pulse el botón numérico **5**.
 - Para cancelar, pulse y mantenga pulsado **Q / ↵**.

Defina el índice de búsqueda por salto

Mientras se escucha desde el iPod o archivos KME Light/ KMC...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [USB] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SKIP SEARCH] y luego púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.
0.5% (predeterminado)/ 1%/ 5%/ 10%: Índice de búsqueda por salto sobre el total de archivos.
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q / ↵**.

Cambio del dispositivo USB

Cuando se conecta un smartphone (clase de almacenamiento masivo) al terminal de entrada USB, puede seleccionar su memoria interna o externa (tal como una tarjeta SD) para reproducir las canciones guardadas. También es posible seleccionar la unidad de reproducción que desee, cuando se conecta un dispositivo de múltiples unidades.

Presione repetidamente el botón numérico **5** para seleccionar la unidad que desee.

(o)

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [USB] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [MUSIC DRIVE] y luego púlsela.
- 4 Pulse la rueda de volumen para seleccionar [DRIVE CHANGE].

La siguiente unidad se selecciona automáticamente.

Repita los pasos **1** a **4** para seleccionar las siguientes unidades.

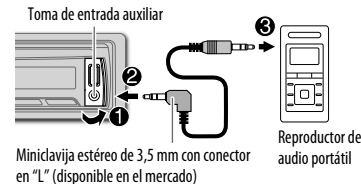
Opciones seleccionables: [DRIVE 1] a [DRIVE 5]

Preparativos:

Seleccione [ON] para [BUILT-IN AUX]. (→ 5)

Comience a escuchar

- 1 Conecte un reproductor de audio portátil (disponible en el mercado).



- 2 Pulse **⏻ SRC** para seleccionar AUX.
- 3 Encienda el reproductor de audio portátil e inicie la reproducción.

Defina el nombre de una entrada auxiliar (AUX)

Mientras escucha un reproductor de audio portátil conectado a la unidad...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SYSTEM] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [AUX NAME SET] y luego púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.
AUX (predeterminado)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q / ↵**.

AJUSTES DE AUDIO

Mientras se escucha desde cualquier fuente...

1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [AUDIO CONTROL] y luego púlsela.

3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.

Repita el paso **3** hasta que se seleccione o active el elemento deseado.

4 Para salir, pulse y mantenga pulsado \mathcal{R}/\mathcal{S} .

Para volver al elemento de ajuste o la jerarquía anterior, pulse \mathcal{R}/\mathcal{S} .


Predeterminado: **XX**


SUB-W LEVEL	-15 a +15 (0):	Ajusta el nivel de salida del subwoofer.
BASS LEVEL	-8 a +8 (+6):	
MID LEVEL	-8 a +8 (+5):	Ajusta el volumen a programarse para cada fuente. (Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
TRE LEVEL	-8 a +8 (0):	
EQ PRO		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60/ 80/ 100/ 200: Seleccione la frecuencia central.
	BASS LEVEL	-8 a +8 (+6): Ajusta el nivel.
	BASS Q FACTOR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Ajusta el factor de calidad.
	BASS EXTEND	ON: Activa la ampliación de graves. ; OFF: Se cancela.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5K: Seleccione la frecuencia central.
	MID LEVEL	-8 a +8 (+5): Ajusta el nivel.
	MID Q FACTOR	0.75/ 1.00/ 1.25: Ajusta el factor de calidad.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5K: Seleccione la frecuencia central.
	TRE LEVEL	-8 a +8 (0): Ajusta el nivel.

PRESET EQ	DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER: Seleccione un ecualizador predefinido adecuado para el género musical. (Selecciona [USER] para utilizar los ajustes de graves, medios y agudos personalizados.) [DRIVE EQ] es un ecualizador preajustado que reduce el ruido de la carretera.
BASS BOOST	LV1/ LV2/ LV3: Seleccione su nivel de refuerzo de graves preferido. ; OFF: Se cancela.
LOUDNESS	LV1/ LV2: Seleccione los niveles preferidos de refuerzo para frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien equilibrado a bajos niveles de volumen. ; OFF: Se cancela.
SUBWOOFER SET	ON: Activa la salida del subwoofer. ; OFF: Se cancela.
LPF SUBWOOFER	THROUGH: Todas las señales se envían al subwoofer. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Las señales de audio con frecuencias inferiores a 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz se envían al subwoofer.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°): Seleccione la fase de la salida del subwoofer de acuerdo con la salida de los altavoces, para lograr un desempeño óptimo. (Puede seleccionarse solo si se seleccionó un ajuste distinto de [THROUGH] para [LPF SUBWOOFER].)
FADER	R15 a F15 (0): Ajusta el balance de salida de los altavoces trasero y delantero.
BALANCE	L15 a R15 (0): Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.
VOLUME OFFSET (Predeterminado: 0)	-8 a +8 (para AUX) ; -8 a 0 (para otras fuentes): Predefine el nivel de ajuste de volumen para cada fuente. (Antes de realizar el ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
SOUND RECNRSTR (Reconstrucción del sonido)	ON: Crea un sonido real compensando los componentes de alta frecuencia y restableciendo el tiempo de subida de la forma de onda que se pierde en la compresión de los datos de audio. ; OFF: Se cancela.



- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] solo pueden seleccionarse si [SWITCH PREOUT] está ajustado en [SUB-W]. (→ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] solo pueden seleccionarse si [SUBWOOFER SET] está ajustado en [ON].

AJUSTES DE VISUALIZACIÓN

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DISPLAY] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela. Repita el paso 3 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado .

Para volver al elemento de ajuste o la jerarquía anterior, pulse .

Predeterminado: **XX**

COLOR SELECT*	VARIABLE SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: Selecciona el color que desea para la iluminación del botón. Puede crear su propio color (cuando se selecciona [COLOR 01] — [COLOR 24] o [USER]). El color que haya creado se podrá seleccionar mediante la selección de [USER]. <ol style="list-style-type: none">1 Pulse y mantenga pulsada la rueda de volumen para ingresar el ajuste detallado de color.2 Pulse   para seleccionar el color (R/ G/ B) que desea ajustar.3 Gire la rueda de volumen para ajustar el nivel (0 — 9) y luego pulse la rueda.
DIMMER	ON: La iluminación de la pantalla (y la de los botones*) se oscurece. ; OFF: Se ilumina según los ajustes de [BRIGHTNESS].
BRIGHTNESS	LVL 0 — LVL 31: Selecciona su nivel de brillo preferido para la iluminación de la pantalla (y la de los botones*).
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Selecciona entre el desplazamiento automático de la información en pantalla o un desplazamiento único. ; OFF: Se cancela.

* Para **KDC-DAB34U**.

MÁS INFORMACIÓN

General

- Esta unidad puede reproducir sólo los siguientes CD:



- Encontrará información detallada y notas acerca de los archivos de audio que pueden reproducirse en el manual en línea en el siguiente sitio web: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Archivos reproducibles

- Archivos de audio que pueden reproducirse: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Medio de disco reproducible: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Formato de archivo de disco reproducible: ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, nombre de archivo largo.
- Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible: FAT12, FAT16, FAT32

Aunque los archivos de audio cumplan con los criterios mencionados arriba, la reproducción podría no ser posible dependiendo de los tipos o condiciones del medio o dispositivo.

Discos no reproducibles

- Discos que no son redondos.
- Discos con la superficie de grabación pintada o discos sucios.
- Discos grabables/reescribibles que no hayan sido finalizados.
- CD de 8 cm. Si intenta insertarlo con un adaptador podrán causar fallos de funcionamiento.

Acerca de los dispositivos USB


- Esta unidad puede reproducir archivos MP3/WMA/WAV guardados en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
- No es posible conectar un dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- La conexión con un cable de más de 5 m de largo puede ocasionar una reproducción anormal.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB cuyo régimen sea distinto de 5 V y que exceda de 1 A.

Acerca de KENWOOD Music Editor Light y KENWOOD Music Control


- Esta unidad es compatible con la aplicación para PC KENWOOD Music Editor Light y la aplicación para Android™ KENWOOD Music Control.
- Cuando reproduce audio con archivos de canciones añadidos mediante KENWOOD Music Editor Light o KENWOOD Music Control, puede buscar archivos de audio por género, artista, álbum, lista de producción o canción.
- KENWOOD Music Editor Light y KENWOOD Music Control están disponibles desde el siguiente sitio web: www.kenwood.com/cs/ce/

Acerca del iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th y 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th y 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5
- Para obtener información sobre la última lista de compatibilidades y las nuevas versiones de los software de iPhone/iPod, consulte: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- El iPod no se puede utilizar si se visualiza "KENWOOD" o  en el iPod.

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Solución	Síntoma	Solución
El sonido no se escucha.	<ul style="list-style-type: none">Ajuste el volumen al nivel óptimo.Inspeccione los cables y las conexiones.	Aparece "READ ERROR".	Vuelva a copiar los archivos y carpetas en el dispositivo USB. Si con esto no se resuelve el problema, reinicie el dispositivo USB o utilice otro dispositivo USB.
Aparece "PROTECT" y no se puede realizar ninguna operación.	Asegúrese de que los terminales de los cables de altavoz estén correctamente aislados y luego reinicie la unidad. Si con esto no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.	Aparece "NO DEVICE".	Conecte un dispositivo USB y cambie de nuevo a la fuente USB.
<ul style="list-style-type: none">El sonido no se escucha.La unidad no se enciende.La información mostrada en la pantalla no es correcta.	Limpie los conectores. (→ 2)	Aparece "COPY PRO".	Se reprodujo un archivo con protección contra copias.
El receptor no funciona en absoluto.	Reinicie la unidad. (→ 3)	Aparece "NA DEVICE".	Conecte un dispositivo USB compatible y verifique las conexiones.
La recepción DAB es deficiente.	(Para KDC-DAB34U) Asegúrese de haber seleccionado [ON] para [DAB ANT POWER] . (→ 5)	Aparece "NO MUSIC".	Conecte un dispositivo USB que contenga archivos de audio reproducibles.
Aparece "DAB ANT ERR".	Revise la antena DAB. Si se está utilizando una antena pasiva (sin amplificador), ajuste [DAB ANT POWER] a [OFF] . (→ 5)	Aparece "iPod ERROR".	<ul style="list-style-type: none">Vuelva a conectar el iPod.Reinicie el iPod.
<ul style="list-style-type: none">Recepción de radio deficiente.Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.	<ul style="list-style-type: none">Conecte firmemente la antena.Extraiga completamente la antena.	Se generan ruidos.	Salte a otra pista o cambie el disco.
Aparece "NA FILE".	Asegúrese de que los archivos de audio contenidos en el disco sean compatibles. (→ 12)	Las pistas no se reproducen de la manera intentada por usted.	Se ha determinado el orden de reproducción durante la grabación de los archivos.
Aparece "NO DISC".	Inserte un disco reproducible en la ranura de carga.	El mensaje "READING" sigue destellando.	No utilice demasiados niveles de jerarquías o carpetas.
Aparece "TOC ERROR".	Asegúrese de que el disco esté limpio e insertado correctamente.	El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto.	Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas.
Aparece "PLEASE EJECT".	Reinicie la unidad. Si con esto no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.	No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum).	Esta unidad visualiza sólo letras mayúsculas, números, y un número limitado de símbolos. Si [RUSSIAN SET] está ajustado a [РУССКИЙ ВКЛ] , también podrá visualizar caracteres del alfabeto cirílico en mayúsculas. (→ 5)
El disco no puede ser expulsado.	Pulse y mantenga pulsado  para forzar la expulsión del disco. Tenga cuidado de no dejar caer el disco cuando sea expulsado. Si con esto no se resuelve el problema, reinicie la unidad. (→ 3)		

⚠ Advertencia

- La unidad puede utilizarse solamente con una fuente de alimentación de 12 V CC con negativo a masa.
- Desconecte el terminal negativo de la batería antes de realizar el cableado y el montaje.
- Para evitar un cortocircuito, no conecte el cable de la batería (amarillo) ni el cable de encendido (rojo) al chasis del vehículo o cable de conexión a masa (negro).
- Para evitar un cortocircuito, utilice una cinta de vinilo para aislar los cables no conectados.
- Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.

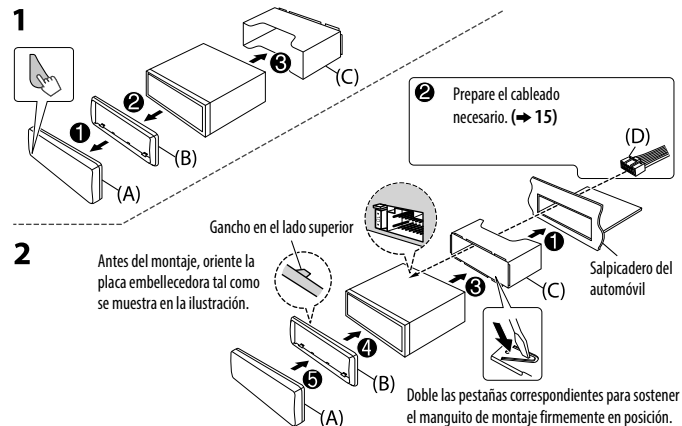
⚠ Precaución

- Para fines de seguridad, deje que un profesional realice el cableado y el montaje. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o un poco después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el disipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.
- No conecte los cables \ominus de los altavoces al chasis del vehículo, al cable de conexión a masa (negro) o en paralelo.
- Monte la unidad a un ángulo de menos de 30°.
- Si el mazo de conductores de su vehículo no dispone de terminal de encendido, conecte el cable de encendido (rojo) al terminal de la caja de fusibles del vehículo, el cual suministrará una alimentación de 12 V CC y podrá conectarse y desconectarse mediante la llave de encendido.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no estén en contacto con el chasis del vehículo y, a continuación, reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.

Procedimiento básico

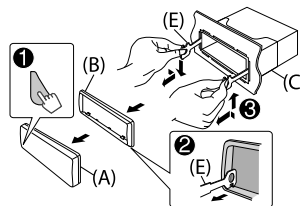
- 1 Quite la llave del interruptor de encendido; después, desconecte el terminal \ominus de la batería del automóvil.**
- 2 (Para **KDC-DAB34U**) Instale la antena DAB.**
Consulte Instalación de la antena DAB. (➔ 16)
- 3 Conecte los cables correctamente.**
Consulte Conexión del cableado. (➔ 15)
- 4 Instale la unidad en su automóvil.**
Consulte Instalación de la unidad (montaje en el tablero).
- 5 Conecte el terminal \ominus de la batería del automóvil.**
- 6 Reinicialice la unidad. (➔ 3)**

Instalación de la unidad (montaje en el tablero)

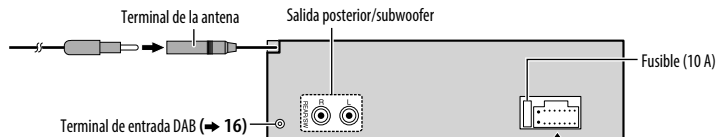


Cómo desmontar la unidad

- 1 Desmonte la placa frontal.**
- 2 Enganche las uñas de agarre puestas en las herramientas de extracción, en los orificios a ambos lados de la placa embellecedora y, a continuación, extráigala.**
- 3 Inserte las herramientas de extracción hasta el fondo de las ranuras a ambos lados y, a continuación, siga la dirección de las flechas, como se muestra a la derecha.**

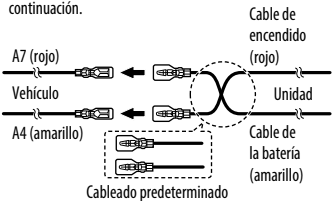


Conexión del cableado

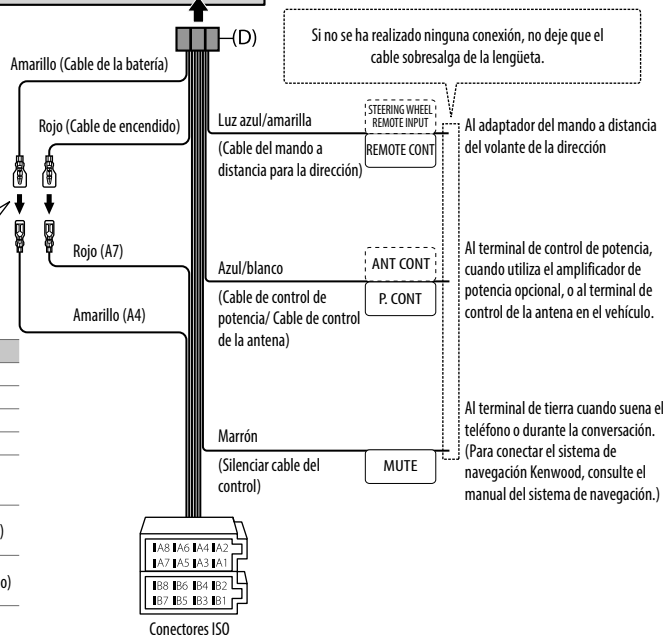


Conexión de los conectores ISO en algunos automóviles VW/Audi u Opel (Vauxhall)

Puede ser necesario modificar el cableado del mazo de conductores suministrado, como se muestra a continuación.

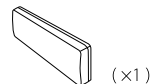


Patilla	Color y función
A4	Amarillo : Batería
A5	Azul/blanco : Control de alimentación
A7	Rojo : Encendido (ACC)
A8	Negro : Conexión a tierra (masa)
B1	Púrpura ⊕ : Altavoz trasero (derecho)
B2	Púrpura/negro ⊖
B3	Gris ⊕ : Altavoz delantero (derecho)
B4	Gris/negro ⊖
B5	Blanco ⊕ : Altavoz delantero (izquierdo)
B6	Blanco/negro ⊖
B7	Verde ⊕ : Altavoz trasero (izquierdo)
B8	Verde/negro ⊖

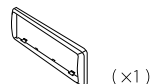


Lista de piezas para la instalación

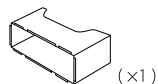
(A) Placa frontal



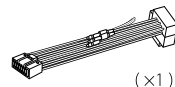
(B) Placa embellecedora



(C) Manguito de montaje



(D) Mazo de conductores



(E) Herramienta de extracción



Instalación de la antena DAB

Para **KDC-DAB34U** : Conecte la antena DAB suministrada.

Para **KDC-DAB361U** : Conecte la antena CX-DAB1 (accesorio opcional).

▲ Precaución

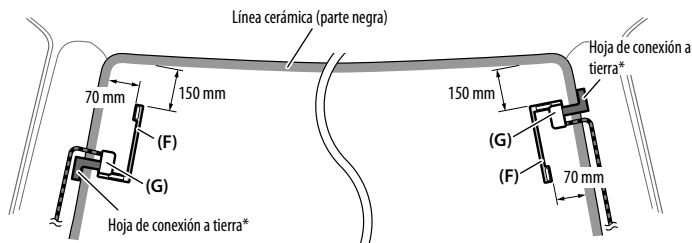
- La antena tipo película **(F)** debe utilizarse exclusivamente en el interior del vehículo.
- No la instale en los siguientes lugares:
 - en un lugar donde pueda bloquear la vista del conductor.
 - en un lugar donde puede obstaculizar el funcionamiento de dispositivos de seguridad, como los airbags.
 - sobre superficies de cristal móviles, como el portón trasero.
 - en la parte lateral del vehículo (por ejemplo, la puerta, la ventanilla delantera).
 - en la ventanilla trasera.
- La intensidad de la señal se debilitará si instala la antena en los siguientes lugares:
 - en un cristal que refleje los rayos infrarrojos o en zonas cubiertas con una película de cristal tipo espejo.
 - en un punto en el que se superponga con la antena de radio original (patrón).
 - en un punto en el que se superponga con cables de calefacción de la luneta.
 - sobre un cristal que bloquee las señales de radio (por ejemplo, un cristal que refleje los rayos infrarrojos o un cristal de aislamiento térmico).
- Puede producirse una mala recepción:
 - debido al ruido que genera el limpiaparabrisas, el aire acondicionado o el motor cuando está encendido.
 - según la dirección de la emisora de difusión con respecto al vehículo (antena).
- Limpié totalmente el aceite y la superficie de la superficie adhesiva con el limpiador suministrado **(I)**.
- No doble ni dañe la antena tipo película **(F)**.
- Es posible que no se pueda instalar, dependiendo del modelo del vehículo.
- Compruebe la trayectoria del cable de la antena tipo película **(F)** y del amplificador **(G)** antes de adherir.
- No aplique ningún limpiacristales después de adherir la antena tipo película **(F)**.

Determine la posición de instalación de la antena.

- La dirección de la antena tipo película **(F)** cambia en función de que la antena tipo película **(F)** se instale en el lado derecho o izquierdo.
- Antes de la instalación, asegúrese de comprobar la ubicación de la antena tipo película **(F)**. La antena tipo película no se puede volver a adherir.
- Sepárela de otras antenas al menos 100 mm.
- No adhiera el amplificador **(G)** en la línea cerámica (parte negra) alrededor del parabrisas. No se podrá obtener una adhesión suficiente.

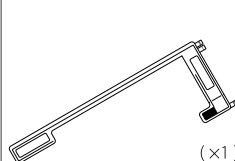
■ Instalación de la antena en el lado izquierdo

■ Instalación de la antena en el lado derecho

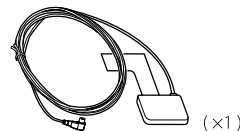


* Pegue la hoja de conexión a tierra del amplificador **(G)** sobre la parte metálica del montante delantero.

Lista de piezas para la instalación



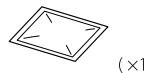
(F) Antena tipo película



(G) Amplificador
(cable con amplificador, 3,5 m)



(H) Abrazadera para cables

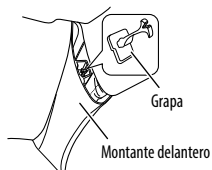


(I) Limpiador

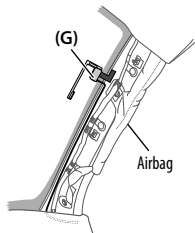
⚠ Precaución

Cuando pase el cable de la antena por el interior del montante delantero con el airbag instalado

- La cubierta del montante delantero está fijada con una grapa especial que puede ser necesario sustituir si se la extrae. Póngase en contacto con el concesionario de su vehículo para obtener información sobre la sustitución de la cubierta del montante delantero y la disponibilidad de las piezas de repuesto.

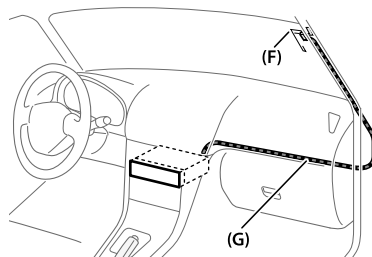


- Instale el amplificador (G) encima del airbag de manera que no interfiera con la operación del airbag.



Descripción general de la instalación

Por motivos de seguridad, la antena debe instalarse en el lado del acompañante del vehículo.

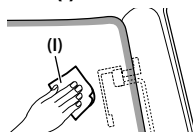


Instalación de la antena

- 1 Retire la cubierta del montante delantero de su vehículo.



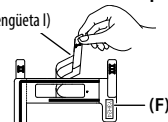
- 2 Limpie el parabrisas con el limpiador suministrado (I).



- Espere a que la superficie de cristal esté completamente seca antes de proceder.
- Si la superficie del parabrisas está fría, caliéntela con el desempañador (durante el invierno).

- 3 Retire el separador (lengüeta I) de la antena tipo película (F) horizontalmente y pegue la antena sobre el parabrisas.

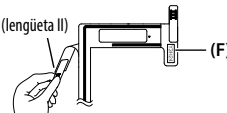
Separador (lengüeta I)



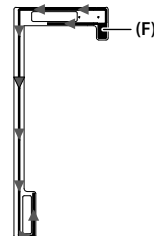
No toque la superficie adherente (lado del adhesivo) de la antena tipo película (F).

- 4 Retire el separador (lengüeta II) de la antena tipo película (F) verticalmente y pegue la antena sobre el parabrisas.

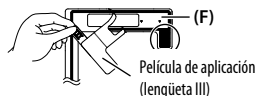
Separador (lengüeta II)



- 5 Frote suavemente la antena de película sobre el parabrisas en la dirección de la flecha para adherirla firmemente.



- 6 Retire la película de aplicación (lengüeta III).**

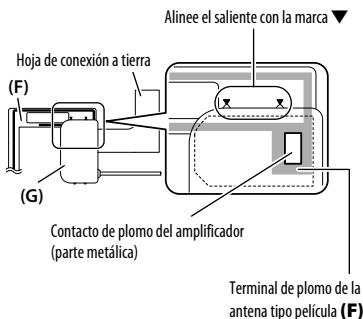


No toque el terminal de plomo de la antena tipo película **(F)**.

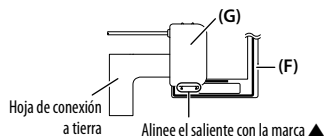
- 7 Alinee el saliente del amplificador (G) con la marca ▼ de la antena tipo película (F) y adhiéralo.**

No toque el terminal de plomo de la superficie adherente (lado del adhesivo) del amplificador **(G)**.

- Cuando instale la antena en el lado derecho



- Cuando instale la antena en el lado izquierdo



- 8 Retire la película que cubre la hoja de conexión a tierra y pegue la hoja en la parte metálica del vehículo.**

Deje suficiente margen para que la hoja de conexión a tierra no interfiera con las partes interiores (cubierta del montante delantero). También preste atención para que las piezas interiores no interfieran con el amplificador **(G)**.



- 9 Tienda los cables de la antena.**

Fije la antena al montante en varios puntos con la abrazadera para cables **(H)**.

- 10 Vuelva a fijar la cubierta del montante delantero en su posición original.**

Asegúrese de no dañar la hoja de conexión a tierra ni el amplificador **(G)** cuando coloque la cubierta.

- 11 Conecte el amplificador (G) al terminal de entrada DAB de la parte posterior de la unidad.**

- 12 Ajuste [DAB ANT POWER] a [ON]. (→ 5)**

ESPECIFICACIONES

Radio digital	DAB	Gama de frecuencias	L Band 1 452,960 MHz — 1 490,624 MHz Banda III 174,928 MHz — 239,200 MHz	
		Sensibilidad	-100 dBm	
		Relación señal a ruido	80 dB	
		Tipo de conector de antena	SMB	
		Tensión de salida de la antena	14,4 V (11 V – 16 V)	
		Corriente máxima de la antena	< 100 mA	
Radio analógica	FM	Gama de frecuencias	87,5 MHz — 108,0 MHz (espacio 50 kHz)	
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 26 dB)	9,3 dBf (1 µV/75 Ω)	
		Sensibilidad de silenciamiento (DIN S/N = 46 dB)	10,2 dBf (1,13 µV/75 Ω)	
		Respuesta de frecuencia (±3 dB)	30 Hz — 15 kHz	
		Relación señal a ruido (MONO)	75 dB	
		Separación estéreo (1 kHz)	45 dB	
	MW	Gama de frecuencias	531 kHz — 1 611 kHz (espacio 9 kHz)	
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)	28 dBµ (25 µV)	
	LW	Gama de frecuencias	153 kHz — 279 kHz (espacio 9 kHz)	
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)	33 dBµ (45 µV)	
Reproductor de CD	Diodo láser	GaAlAs		
	Filtro digital (D/A)	8 veces sobremuestreo		
	Velocidad de giro	500 rpm — 200 rpm (CLV)		
	Fluctuación y trémolo	Por debajo del límite medible		
	Respuesta de frecuencia (±1 dB)	20 Hz — 20 kHz		
	Distorsión armónica total (1 kHz)	0,01 %		
	Relación señal a ruido (1 kHz)	105 dB		
	Gama dinámica	90 dB		
	Separación de canales	85 dB		
	MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3		
WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio			
USB	Estándar USB	USB 1.1, USB 2.0 (Alta velocidad)		
	Sistema de archivos	FAT12/ 16/ 32		
	Corriente de alimentación máxima	5 V CC \pm 1 A		
	MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3		
	WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio		
WAV decodificado	PCM lineal			
Audio	Potencia de salida máxima	50 W × 4		
	Salida de potencia (DIN 45324, +B = 14,4V)	30 W × 4		
	Impedancia del altavoz	4 Ω — 8 Ω		
	Acción tonal	Graves	200 Hz ±8 dB	
		Registro medio	2,5 kHz ±8 dB	
		Agudos	12,5 kHz ±8 dB	
Nivel de salida de preamplificador/carga (CD)	2 500 mV/10 kΩ			
Impedancia de salida de preamplificador	≤ 600 Ω			
Auxiliar	Respuesta de frecuencia (±3 dB)	20 Hz — 20 kHz		
	Voltaje de entrada máximo	1 200 mV		
	Impedancia de entrada	30 kΩ		
General	Voltaje de trabajo	14,4 V (10,5 V — 16 V admisibles)		
	Consumo de corriente máxima	10 A		
	Gama de temperaturas de funcionamiento	0°C — +40°C		
	Tamaño de instalación (An × Al × F)	182 mm × 53 mm × 159 mm		
Peso	1,3 kg			

Sujeto a cambios sin previo aviso.

- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- Android is trademark of Google Inc.